



**Ruote e Supporti
Wheels and Castors**

TECNO RUOTE GROUP
www.tecnoruote.it

Tecno Ruote Group srl

Via Pacinotti 21

36040 Brendola, VI - Italy

Tel +39 0444 601966

Fax +39 0444 400793



Visitate il nostro sito internet:

www.tecnoruote.it

o contattateci ai nostri indirizzi e mail:

tecnoruote@tecnoruote.it

marketing@tecnoruote.it

vendite@tecnoruote.it

AZIENDA/Firm

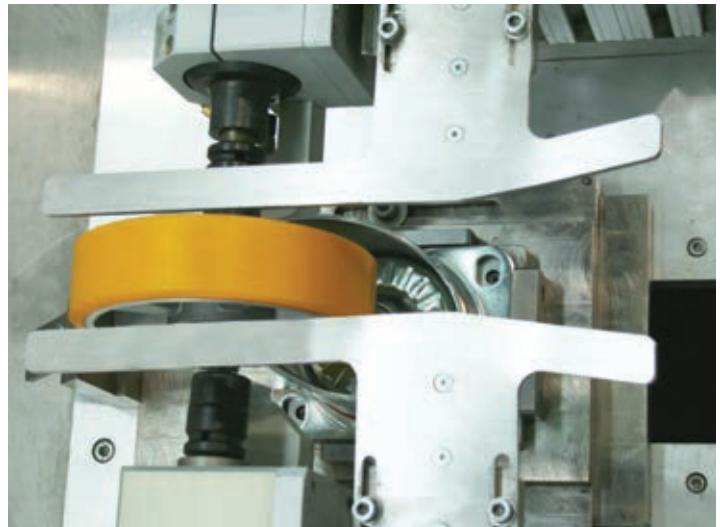


L'importante sviluppo che la TECNO RUOTE ha conseguito negli anni, è sicuramente il risultato di scelte specifiche. L'impegno rivolto all'innovazione e all'industrializzazione dei nostri prodotti ha permesso di raggiungere delle mete importanti come qualità, varietà di articoli e produttività.

Non meno importante è l'apprezzamento che il mercato sia nazionale che internazionale ha dimostrato nei confronti dell'azienda, infatti a tutt'oggi la TECNO RUOTE vanta il prestigio di avere clienti in tutta Europa e in molti altri paesi del mondo.

L'esperienza sviluppata fino ad oggi ci permette di presentare al mercato globale una gamma di ruote e supporti che risponde a tutte le esigenze di movimentazione di qualsiasi settore.





The important technological development carried out over the years by TECNO RUOTE is certainly the result of targeted choices.

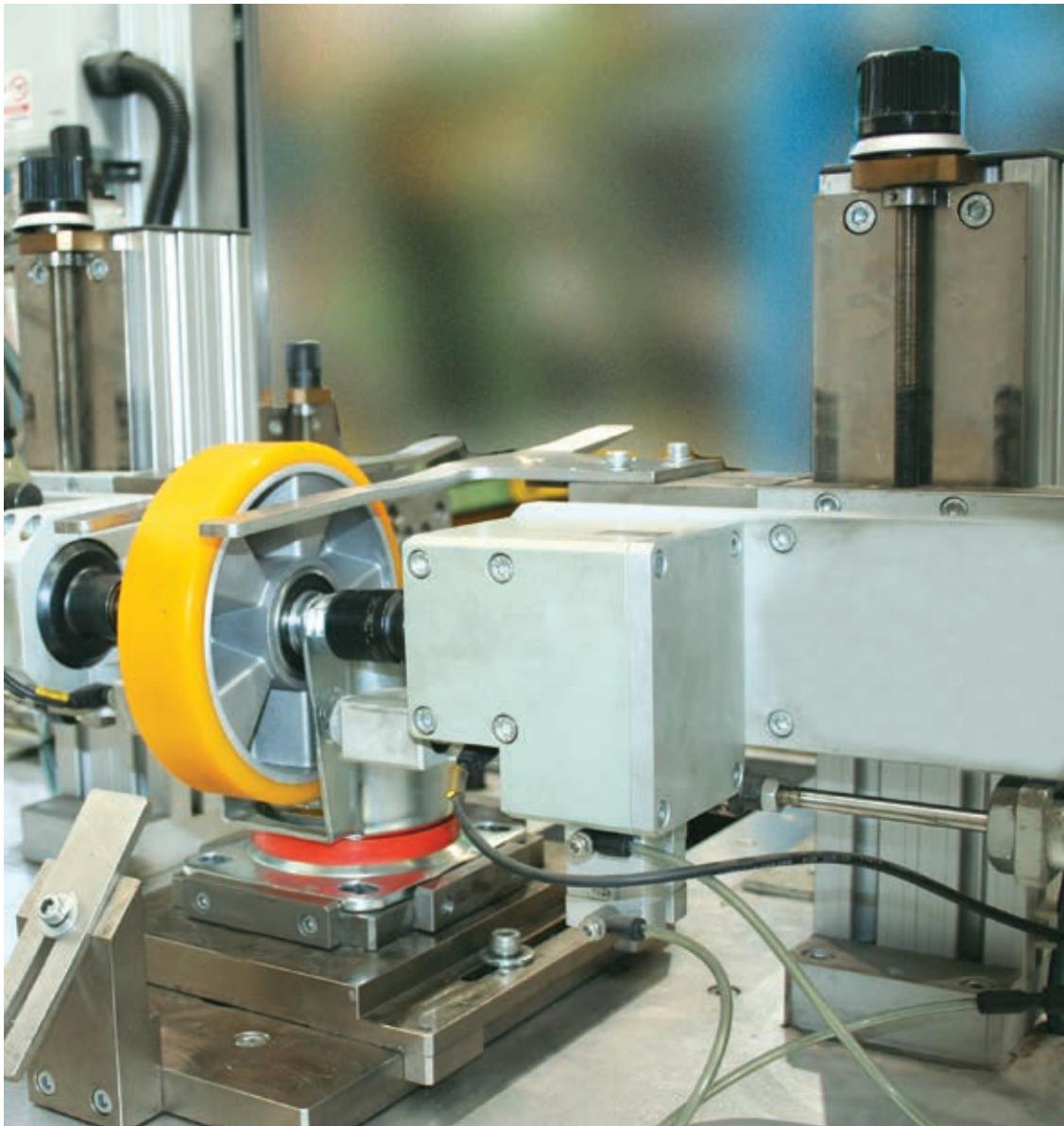
In this respect, the commitment towards innovation and the industrialization of our products has enabled us to achieve important objectives, such as quality, variety of articles and productivity.

Likewise important is the firm's success on the domestic and international markets; in fact, TECNO RUOTE enjoys the prestige of having customers throughout Europe and in many other countries worldwide.

The experience gained to date enables to offer the global market a range of wheels and supports to meet the all handling needs in any sector.



PRODUZIONE/Production



Nell'area produttiva provvediamo alla realizzazione dei prodotti proposti nel nostro catalogo.

La TECNO RUOTE è dotata di un parco presse di diverso tonnellaggio, con le quali avviene lo stampaggio dei componenti metallici.

Nel reparto di lavorazione delle materie plastiche, vengono prodotti i particolari in poliuretano, poliammidi, gomma e polipropilene.

L'assemblaggio dei semilavorati avviene tramite l'utilizzo di linee e macchinari automatici, che garantiscono la qualità e la capacità produttiva necessaria per una rapida evasione degli ordini.

La produzione di piccole serie, e soprattutto gli ultimi controlli sulla qualità, sono affidati ai nostri preparati collaboratori, che con minuziosa attenzione si assicurano che ogni ruota prodotta in TECNO RUOTE garantisca l'efficienza e le prestazioni necessarie alla soddisfazione del cliente



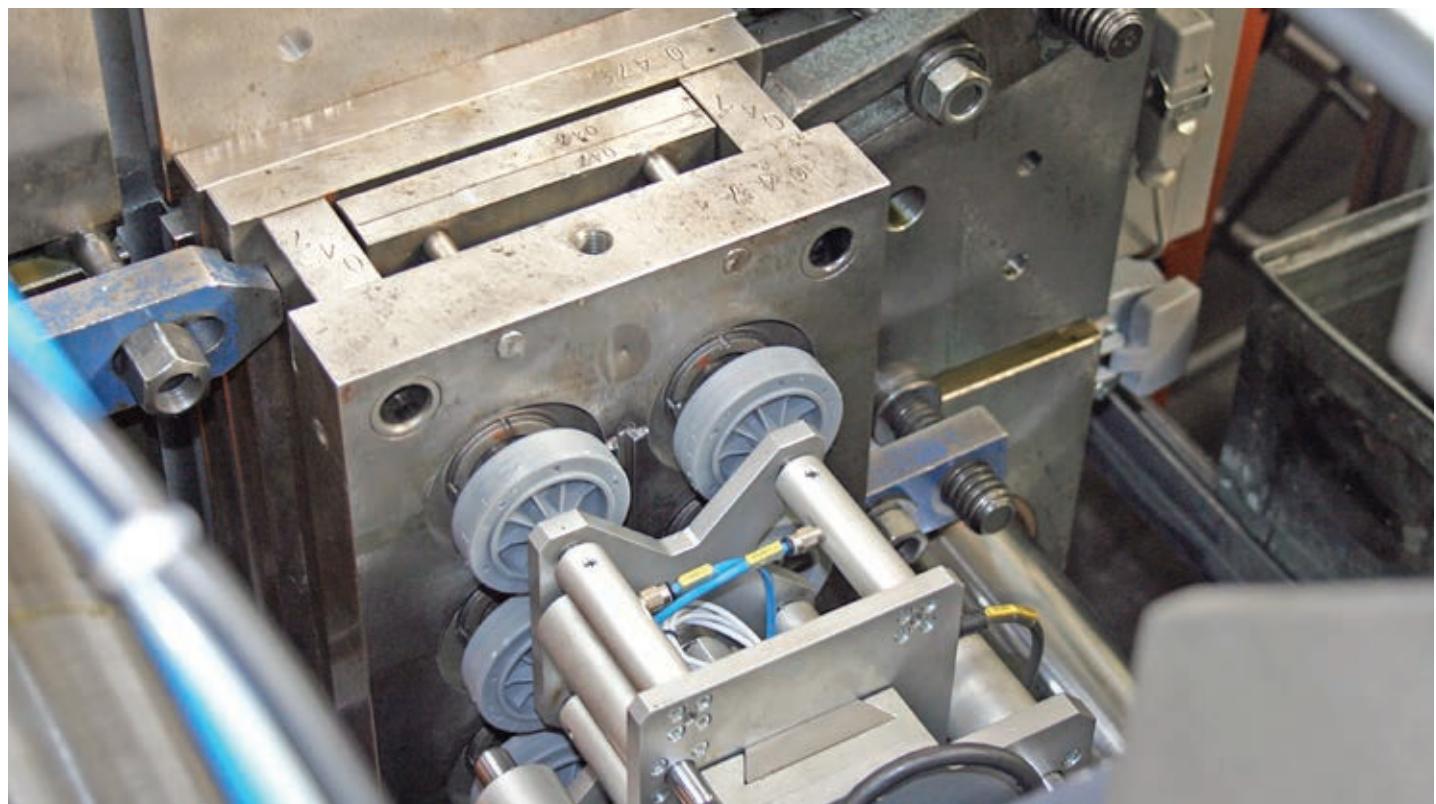
In our production plant we develop the products showed in our catalog.

Tecno Ruote is equipped with a fleet of presses of different tonnage, with which the molding of the metal components takes place.

In the plastics processing department we produce the parts in polyurethane, polyamides, rubber and polypropylene.

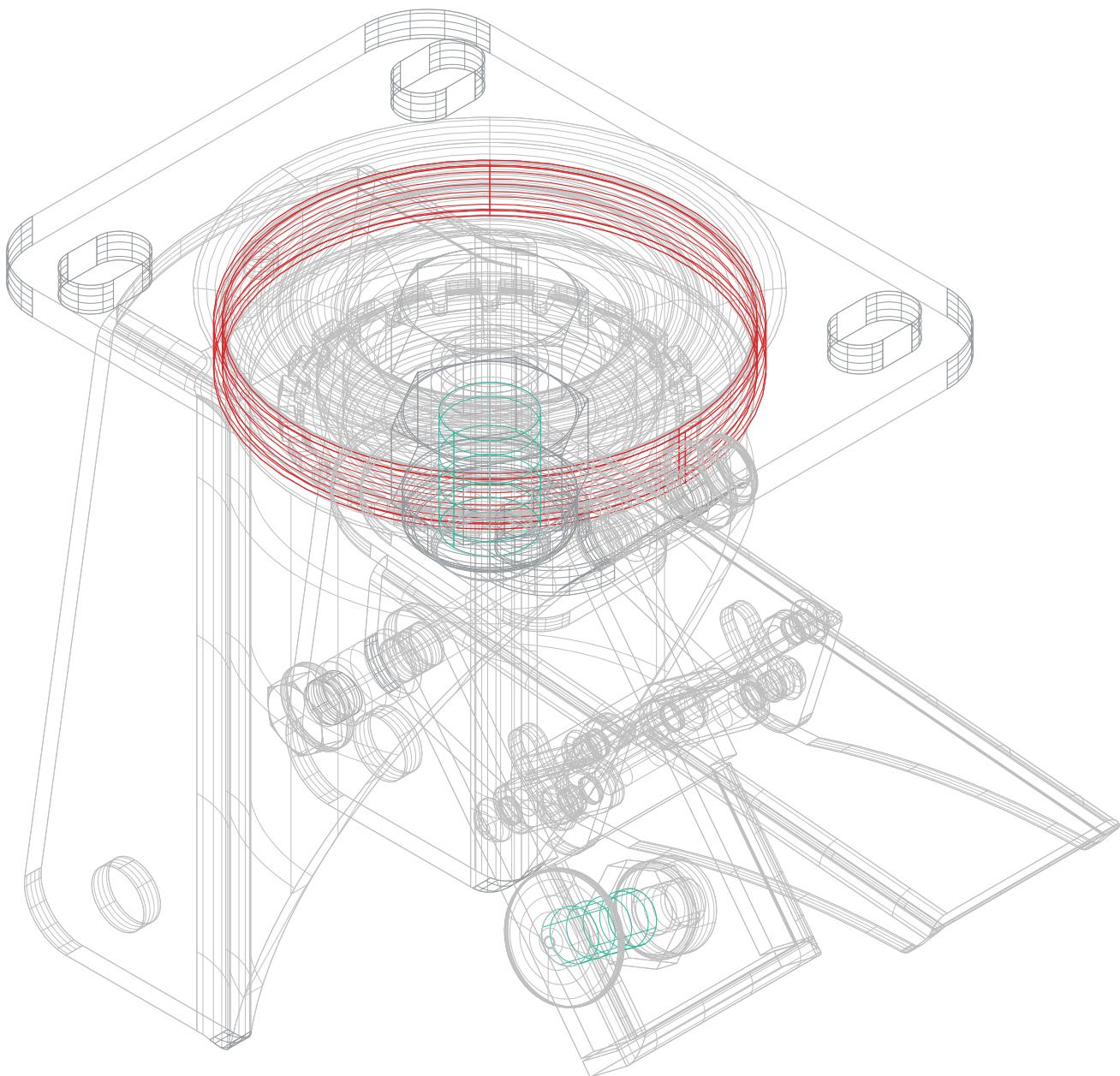
Finally the castors are assembled using automatic lines and machinery, which guarantee the quality and the production capacity required for a fast order processing.

The production of small series, and all the last quality controls are entrusted to our skilled collaborators who with meticulous attention make sure that every wheel produced in Tecno Ruote guarantees the efficiency and the performance necessary for customer satisfaction.





TECNO RUOTE GROUP
Evolution of motion





GUIDA ALL' IMPIEGO

VERIFICA DELLA SCELTA - CARICO MASSIMO E PORTATA DELLA RUOTA:

Il carico è il valore espresso in daN, che si ottiene sommando il peso da trasportare alla tara del mezzo di trasporto. La portata dichiarata dal costruttore è il valore massimo espresso in daN cui una ruota o un supporto possono essere sottoposti senza pregiudicarne il funzionamento. **ATTENZIONE:** Verificare l'idoneità della portata in funzione della natura del carico, della disposizione delle ruote, del numero di esse sempre a contatto con il suolo e di eventuali altre condizioni come di seguito specificato.

SFORZO DI TRAINO O SPINTA:

E' la forza necessaria per mantenere in movimento a velocità costante l'apparecchiatura. Questo sforzo diminuisce all'aumentare del diametro della ruota e con l'adozione di organi di rotolamento di qualità superiore (a minore attrito). Verificare comunque che lo sforzo necessario alla movimentazione dell'apparecchiatura con il carico previsto sia compatibile con le disposizioni vigenti in materia. **ATTENZIONE:** tenere presente che lo sforzo richiesto per mettere in movimento l'apparecchiatura può essere anche del 30% superiore allo sforzo di cui sopra. **VELOCITÀ:** la velocità massima a cui sono riferite le portate nominali dichiarate è di 1.1 M/S (4 kmh) salvo diverse indicazioni. Per impieghi a velocità superiore contattare il costruttore. La portata nominale dichiarata è riferita a movimentazione manuale con interruzioni di funzionamento. Per funzionamento continuo o movimentazione motorizzata contattare il costruttore. La portata nominale dichiarata è riferita ad impiego su pavimentazioni lisce, compatte e in buono stato di manutenzione. Pavimentazioni irregolari, ostacoli, dislivelli ecc... richiedono ruote di maggior diametro e con rivestimento più elastico.

CONDIZIONI AMBIENTALI:

Verificare la compatibilità dei materiali costituenti il prodotto scelto con le condizioni fisico-chimiche ambientali (umidità, temperatura, agenti aggressivi). Sono comunque considerate condizioni normali:

- temperatura +5°C
- umidità relativa 60% +/- 20% - da 40% 80%
- assenza di agenti aggressivi fisico-chimici.

CONDUCIBILITÀ ELETTRICA:

Sono disponibili prodotti che assicurano la conducibilità elettrica di fissaggio dall'organo battistrada. **ATTENZIONE:** verificare, dopo l'installazione, la conducibilità elettrica dall'apparecchiatura al battistrada stesso. Il valore della resistenza deve essere inferiore a 10.000 ohm, misurato con ohmmetro o altro apparecchio per misura di resistenza elettrica con tensione a circuito aperto di 500 V c.c e con impedenza interna tale che il voltaggio in uscita non cada sotto i 50 V c.c quando ohmmetro è caricato con resistenza esterna di 1000 ohm.

DISPOSITIVI di FRENAZURA E/O BLOCCAGGIO:

Sono disponibili prodotti con dispositivi di frenatura e/o bloccaggio. **ATTENZIONE:** i dispositivi di frenatura e/o bloccaggio sono idonei allo stazionamento dell'apparecchiatura su pendenze non superiori al 3%, a condizione che almeno 2 ruote con tali dispositivi inseriti siano a contatto col suolo.

ISTRUZIONI ALL'USO ED AVVERTENZE - STOCCAGGIO:

I prodotti devono essere conservati in locali ben aerati, senza umidità eccessiva aventi escursione termica compresa tra -10°C e +40°C e protetti dalla polvere. Evitare nel modo più assoluto l'esposizioni dirette ai raggi solari per lunghi periodi di tempo ed evitare anche lo stoccaggio prolungato.

INSTALLAZIONE:

Per un buon funzionamento ed una durata adeguata si devono osservare le seguenti istruzioni.

MONTAGGIO DELLA RUOTA:

- Verificare la resistenza degli organi meccanici (assali, dadi, rondelle) utilizzati in funzione del tipo di montaggio e del carico a cui sono sottoposti
- L'assale deve essere alloggiato orizzontalmente, ortogonale alla direzione di marcia e ne deve essere impedita la rotazione.
- Ad installazione ultimata, controllare la libera rotazione della ruota.

MONTAGGIO DEL SUPPORTO:

La struttura dell'apparecchiatura deve essere dimensionata per sopportare le sollecitazioni cui sarà sottoposta e garantire la complanarità delle superfici di fissaggio. Queste devono essere piane orizzontali e di dimensioni tali da consentire l'appoggio completo delle superfici di fissaggio dei supporti. Il montaggio dei supporti con fissaggio a piastra deve essere eseguito utilizzando viti, dadi e rondelle di misura e in numero come predisposto dal costruttore. Serrare i dadi o le viti secondo la coppia prevista per gli stessi. Per i supporti fissi deve essere garantita l'ortogonalità degli assali alla direzione di marcia. I supporti a codolo liscio richiedono strutture tubolari con tolleranze ristrette. Codoli con foro trasversale devono essere fissati con viti o spine aventi diametro e lunghezza adeguate. La struttura tubolare deve appoggiare sulla superficie di fissaggio del supporto come previsto. Nel montaggio dei supporti a codolo filettato o a foro passante la superficie di fissaggio del supporto deve aderire a quella dell'apparecchiatura senza interposizioni. I supporti a foro passante devono essere fissati utilizzando viti del diametro predisposto dal costruttore. **ATTENZIONE:** Evitare assolutamente il fissaggio tramite saldatura.

USO - EVITARE ASSOLUTAMENTE:

I sovraccarichi accidentali la distribuzione non uniforme del carico, l'applicazione violenta del carico, i lunghi periodi di stazionamento sotto carico, gli urti accidentali, la caduta da dislivelli eccedenti il 5% del diametro della ruota, l'utilizzo dei dispositivi di bloccaggio e/o frenatura con l'apparecchiatura in movimento, la movimentazione dell'apparecchiatura con i dispositivi di bloccaggio e/o frenatura inseriti lo stazionamento dell'apparecchiatura con i dispositivi di bloccaggio e/o frenatura inseriti su pendenze superiori al 3% (verificando che almeno due ruote con tali dispositivi siano a contatto col suolo), il lavaggio con detergenti chimicamente aggressivi, di sostituire la ruota e/o il supporto con i ricambi che non siano conformi a quanto specificato dal costruttore della macchina e/o attrezzatura.

MANUTENZIONE:

Predisporre piani di manutenzione che prevedono le ispezioni sotto elencate con frequenza adeguata alle condizioni di impiego.

VERIFICA E MANUTENZIONE DELLA STRUTTURA DELL'APPARECCHIATURA:

- a) Verificare danneggiamenti al telaio che possono aver compromesso il corretto fissaggio del prodotto;
 - b) Verificare il corretto serraggio degli elementi di fissaggio del prodotto alla struttura;
- Ripristinare le condizioni di installazione raccomandata

VERIFICA E MANUTENZIONE DELLE RUOTE E SUPPORTI:

- a) Verificare che sia integro, funzionante e senza eccessivi giochi, usure, deformazioni o lacerazioni.
 - b) Verificare l'efficacia dei dispositivi di frenatura e/o bloccaggio ove presenti.
 - c) Verificare che le condizioni ambientali non abbiano alterato il prodotto (presenza di ossidazione, corrosione, corpi estranei ecc.) pregiudicandone l'impiego.
 - d) Per i prodotti che devono assicurare la conducibilità elettrica pulire la fascia di rotolamento ed eseguire la verifica
- ATTENZIONE:** Prodotti non rispondenti alle verifiche di cui sopra devono essere sostituiti.
- e) Verificare il corretto serraggio dell'assale della ruota ripristinando la coppia prevista.
 - f) Ripristinare la lubrificazione degli organi in movimento con lubrificanti idonei all'impiego del prodotto.

MODALITÀ di SMALTIMENTO:

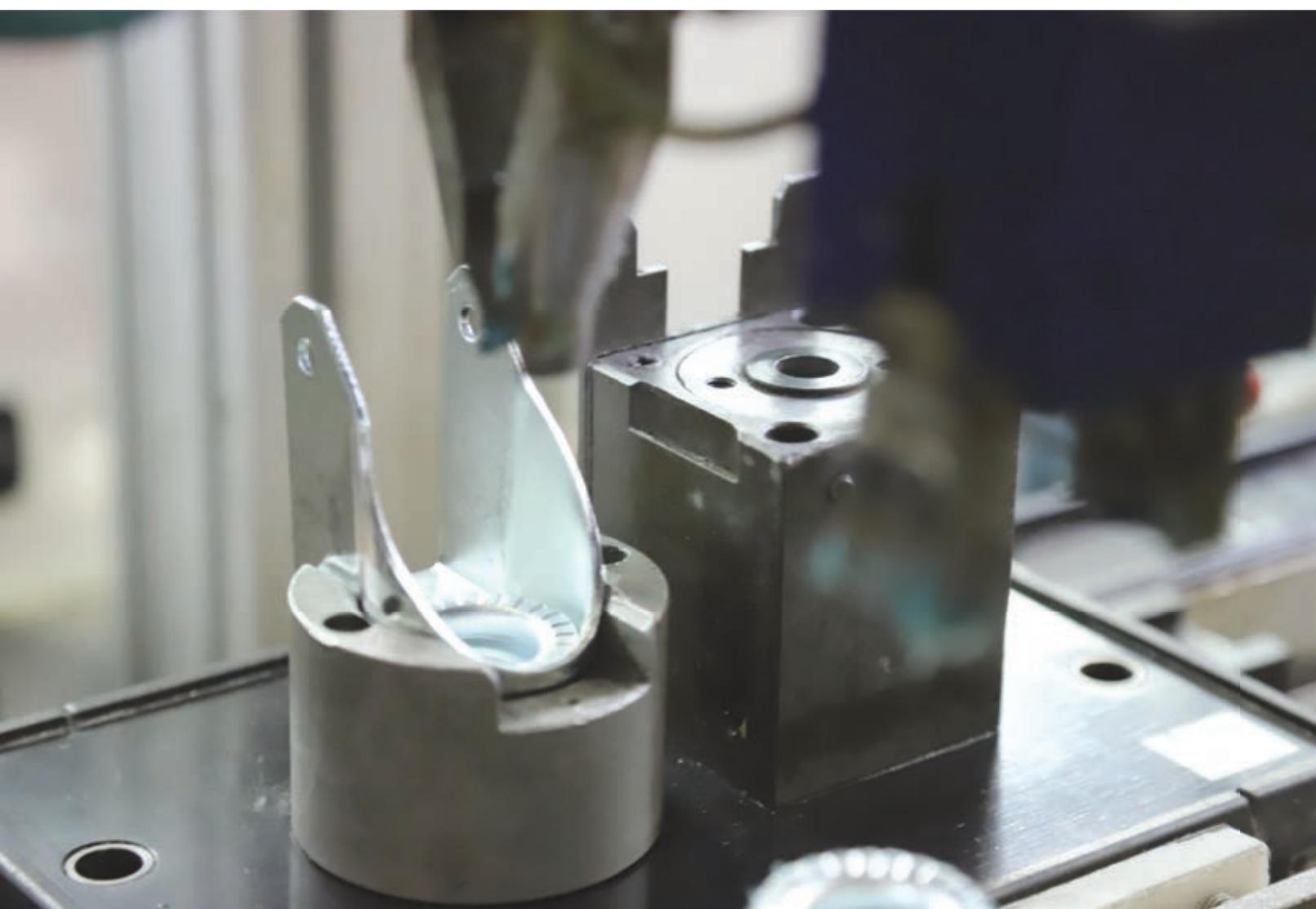
Prima di procedere allo smaltimento del prodotto, l'utilizzatore deve suddividere i materiali in famiglie omogenee (gomma, metalli ferrosi, metalli non ferrosi, poliuretani, ecc...) per poi recapitarli agli appositi centri di smaltimento.

GARANZIA

L'INOSERVANZA O LA NON CORRETTA APPLICAZIONE DELLE NORME GENERALI SULL'IMPIEGO ED AVVERTENZE CITE COMPORTANO INEVITABILMENTE LA DECADENZA DI QUALSIASI FORMA DI GARANZIA PRESTATA DALLA TECNO RUOTE SULLE FORNITURE DALLA MEDESIMA EFFETTUATA, COSÌ COME L'ESCLUSIONE DA QUALSIASI RESPONSABILITÀ SIA DI CARATTERE CIVILE CHE PENALE CHE NE POSSA DERIVARE.



TECNO RUOTE GROUP
Evolution of motion





GUIDE TO USE

CHECKING THE CHOICE OF PRODUCT - MAXIMUM LOAD AND CAPACITY OF THE WHEEL:

The load is the value expressed in daN obtained by adding together the weight to be transported and the tare of the transport means. The capacity declared by the manufacturer is the maximum value expressed in daN to which a wheel or support can be subjected without adversely affecting its function. **WARNING:** Check that the capacity is adequate based on the nature of the load, the position of the wheels, the number of wheels in constant contact with the ground and any other conditions, such as those specified below.

TOWING OR PUSHING FORCE:

This is the force required to maintain the equipment at a constant speed. This force decreases the greater the diameter of the wheel and by employing higher quality rolling elements (with less friction). Ensure however that the force required to move the equipment with the anticipated load is compatible with the relative regulations in force. **WARNING:** Bear in mind that the force required to move the equipment may also be 30% greater than the aforementioned force. **SPEED:** the maximum speed to which the declared nominal capacities refer is 1.1 m/sec (4 kmh), unless otherwise indicated. For use at higher speeds, contact the manufacturer. **MOVEMENT INTENSITY:** the declared nominal capacity refers to manual movement with interruptions in the function. For continuous function or motor-driven movement, contact the manufacturer. **FLOORS:** the declared nominal capacity refers to use on smooth, compact floors in good condition. Uneven floors, obstructions, differences in height, etc. require wheels with a greater diameter and a more elastic covering.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS:

Check the compatibility of the materials of the product selected with the physical-chemical conditions of the environment (humidity, temperature, aggressive agents). The following are considered normal conditions:

- temperature +5°C
- relative humidity 60% +/- 20% from 40% 80%
- absence of aggressive physical-chemical agents

ELECTRICAL CONDUCTIVITY:

Products are available that ensure the electrical conductivity from the tread fastening element. **WARNING:** Following installation, check the electrical conductivity of the equipment to the tread. The resistance value must be less than 10.000 ohm, measured with an ohmmeter or other electrical resistance measuring equipment with open circuit voltage of 500 V d.c. with sufficient internal impedance to ensure that the output voltage does not fall below 50 V d.c. when the ohmmeter is charged with an external resistance of 1000 ohm.

BRAKING AND/OR BLOCKING DEVICES:

Products are available with braking and/or blocking devices. **WARNING:** The braking and/or blocking devices are suitable for stopping the equipment on gradients no greater than 3% on the condition that 2 wheels with these braking and/or blocking devices are in contact with the ground.

INSTRUCTIONS FOR USE AND WARNINGS - STORAGE:

The products must be kept in well-ventilated environments without excessive humidity with thermal range between -10°C and +40°C and protected from dust. It is imperative to keep the products away from direct sunlight for long periods and to avoid prolonged storage.

INSTALLATION:

To ensure correct installation and the satisfactory life of the products, the following instructions must be followed.

ASSEMBLING THE WHEELS:

Check the resistance of the mechanical parts used (axles, nuts, washers) based on the type of assembly and the load to which they are subjected. The axle must be housed horizontally, square to the running direction, and its rotation prevented. On completing installation, check that the wheel rotates freely.

ASSEMBLING THE SUPPORT:

The structure of the equipment must be sized in order to withstand the stress to which it will be subjected and to guarantee the coplanarity of the fastening surfaces. These must be flat, horizontal and of sufficient size to ensure that the fastening surfaces of the supports are fully supported. Supports fastened by means of plates must be assembled using the correct size and number of screws, nuts and washers indicated by the manufacturer. Tighten the nuts or screws in accordance with the relative recommended torque. For fixed supports, the squareness of the axles in the running direction must be ensured. The smooth rod supports require tubular structures with reduced tolerances. Rods with cross holes must be fastened with screws or pins of suitable diameter and length. The tubular structure must rest on the fastening surface of the support as indicated. For assembly of treaded or through hole rod supports, the fastening surface of the support must adhere to that of the equipment without interference. Through hole supports must be fastened using screws with diameters as indicated by the manufacturer. **WARNING:** Do not use welding for the fastening operation.

USE - STRICTLY PROHIBITED:

Accidental overloading, uneven distribution of the load, rough application of the load, prolonged stationery periods when loaded, accidental collisions, drops from height differences exceeding 5% of the wheel diameter, use of blocking and/or braking devices with the equipment in movement, moving the equipment with the blocking and/or braking devices activated, stopping the equipment with the blocking and/or braking devices activated on gradients over 3% (checking that with these devices at least two wheels are in contact with the ground), washing with aggressive chemical agents, replacing the wheels and/or supports with spare parts that do not comply with specifications provided by the manufacturer of the machine and/or equipment.

MAINTENANCE:

Organise maintenance programmes which provide for the inspections listed below with frequency based on the conditions of use.

CHECKS AND MAINTENANCE OF THE EQUIPMENT STRUCTURE:

- a) Check for any damage to the frame which may have compromised correct fastening of the product;
- b) Check that the elements for fastening the product to the structure have been tightened correctly;
- c) Restore the recommended installation conditions

CHECKS AND MAINTENANCE OF THE WHEELS AND SUPPORTS:

- a) Check that these are in good condition, operational and without excessive clearance, wear, deformations or lacerations;
 - b) Check efficiency of the braking and/or blocking devices where installed;
 - c) Check that environmental conditions have not altered the product (presence of oxidation, corrosion, foreign bodies, etc.) which could compromise its operation;
 - d) For those products for which the electrical conductivity must be assured, clean the rolling face and check;
- WARNING:** products not complying with the checks listed above must be replaced.
- e) Check correct tightening of the wheel axle and restore the torque indicated.
 - f) Re-lubricate the moving parts with a lubricant suitable for the product use.

DISPOSAL:

Before disposing of the product, the user must divide the materials into uniform groups (rubber, ferrous metals, non-ferrous metals, polyurethane, etc.) which must then be delivered to suitable disposal centres.

WARRANTY

NON-COMPLIANCE OR INCORRECT APPLICATION OF THE ABOVE GENERAL NORMS OF USE AND NOTICES WILL INVALIDATE ANY KIND OF WARRANTY ISSUED BY TECNO RUOTE ON THEIR SUPPLY AND DISCHARGE THEM FROM WHATEVER RESPONSABILITY, BOTH CIVIL AND PENAL, ON ALL CONSEQUENCES WHICH MAY DERIVE.



MANUEL D'UTILISATION

VERIFICATION DU CHOIX - CHARGEMENT MAXIMUM ET CHARGE DE LA ROUE:

Le chargement est la valeur exprimée en daN qui s'obtient en additionnant le poids à transporter à la tare du moyen de transport. La charge déclarée par le constructeur est la valeur maximum exprimée en daN à laquelle une roue ou un support peut être soumis sans compromettre le fonctionnement. ATTENTION: Vérifier l'aptitude de la charge en fonction de la nature du chargement, de la disposition des roues, de leur nombre toujours en contact avec le sol et des éventuelles autres conditions spécifiées ci-après.

EFFORT DE TRACTION OU DE POUSSEE:

C'est la force nécessaire pour maintenir l'appareillage en mouvement à vitesse constante. Cet effort diminue avec l'augmentation du diamètre de la roue et avec l'adoption des organes de roulement de qualité supérieure (à frottement moindre). De toute façon, vérifier que l'effort nécessaire à la manutention de l'appareillage avec le chargement prévu soit compatible avec les dispositions en vigueur en la matière.

ATTENTION: tenir compte que l'effort demandé pour mettre en mouvement l'appareillage peut également être de 30% supérieur à l'effort dont question ci-dessus. **VITESSE:** la vitesse maximum à laquelle se réfèrent les charges nominales déclarées est de 1.1 M/S (4 km/h) sauf indications différentes. Pour des utilisations à vitesse supérieure, contacter le constructeur. La charge nominale déclarée se réfère à une manutention manuelle avec des interruptions de fonctionnement. Pour un fonctionnement continu ou une manutention motorisée, contacter le constructeur. La charge nominale déclarée se réfère à l'utilisation sur sols lisses, compacts et en bon état d'entretien. Des sols irréguliers, obstacles, dénivellations, etc. exigent des roues de diamètre plus grand et avec un revêtement plus élastique.

CONDITIONS DU MILIEU AMBIANT:

Vérifier la compatibilité des matériaux qui constituent le produit choisi avec les conditions physico-chimiques de l'environnement (humidité, température, agents agressifs).

De toute façon, sont considérées comme conditions normales: - température +5°C - humidité relative 60% +/- 20% - de 40% 80% - absence d'agents agressifs physico-chimiques.

CONDUCTIBILITE ELECTRIQUE:

Des produits disponibles qui assurent la conductibilité électrique de fixage de l'organe bande de roulement sont disponibles. ATTENTION: après l'installation, vérifier la conductibilité électrique de l'appareillage à la bande de roulement même. La valeur de la résistance doit être inférieure à 10.000 ohms, mesurée avec un ohmmètre ou autre appareil pour mesure de résistance électrique avec tension à circuit ouvert de 500 V c.c et avec une impédance telle que le voltage en sortie ne tombe pas en dessous des 50 V c.c quand l'ohmmètre est chargé avec une résistance externe de 1000 ohms.

DISPOSITIFS DE FREINAGE ET/OU BLOCAGE:

Des produits avec des dispositifs de freinage et/ou blocage sont disponibles. ATTENTION: les dispositifs de freinage et/ou blocage sont aptes au stationnement de l'appareillage sur des pentes non supérieures à 3%, à condition qu'au moins 2 roues avec de tels dispositifs insérés soient en contact avec le sol.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET AVERTISSEMENTS - STOCKAGE:

Les produits doivent être conservés dans des pièces bien aérées, sans humidité excessive ayant des excursions thermiques comprises entre -10°C et +40°C et protégés de la poussière. Eviter absolument les expositions directes aux rayons solaires pendant de longues périodes et également éviter le stockage prolongé.

INSTALLATION:

Pour un bon fonctionnement et une longévité adéquate, il faut observer les instructions suivantes.

MONTAGE DE LA ROUE:

- Vérifier la résistance des organes mécaniques (essieux, écrous, rondelles) utilisés en fonction du type de montage et du chargement auquel ils sont soumis.
- L'essieu doit être placé horizontalement, de manière orthogonale dans le sens de marche et la rotation ne doit pas être empêchée.
- Lorsque l'installation est finie, contrôler la libre rotation de la roue.

MONTAGE DU SUPPORT:

La structure de l'appareillage doit être dimensionnée pour supporter les sollicitations auxquelles il sera soumis et doit garantir la coplanarité des surfaces de fixage. Celles-ci doivent être planes, horizontales et de dimensions telles à consentir l'appui complet des surfaces de fixage des supports. Le montage des supports avec fixage à plaque doit être exécuté en utilisant des vis, des écrous et des rondelles de mesure et en nombre comme prédisposé par le constructeur. Serrer les écrous et les vis selon l'accouplement prévu. Pour les supports fixes, l'orthogonalité des essieux au sens de marche doit être garantie. Les supports à cône lisse exigent des structures tubulaires avec des tolérances réduites. Des cônes avec des trous transversaux doivent être fixés avec des vis ou chevilles ayant un diamètre et une longueur adéquates. La structure tubulaire doit appuyer sur la surface de fixage du support comme prévu. Lors du montage des supports à cône fileté ou à trou passant, la surface de fixage du support doit adhérer à celle de l'appareillage sans interpositions. Les supports à trou passant doivent être fixés en utilisant des vis de diamètre prédisposé par le constructeur. ATTENTION: absolument éviter le fixage au moyen de soudure.

UTILISATION - ABSOLUMENT EVITER:

Les surcharges accidentelles, la distribution non uniforme du chargement, d'effectuer le chargement de manière violente, les longues périodes de stationnement sous charge, les chocs accidentels, la chute causée par des dénivellations qui excèdent 5% du diamètre de la roue, l'utilisation des dispositifs de blocage et/ou freinage avec l'appareillage en mouvement, la manutention de l'appareillage avec les dispositifs de blocage et/ou de freinage insérés, le stationnement de l'appareillage avec les dispositifs de blocage et/ou freinage insérés sur des pentes supérieures à 3% (en vérifiant qu'au moins deux roues avec de tels dispositifs soient en contact avec le sol), le lavage avec des détergents chimiquement agressifs, de remplacer la roue et/ou le support avec des pièces de rechange qui ne sont pas conformes à ce qui est spécifié par le constructeur de la machine et/ou de l'appareillage.

ENTRETIEN:

Prédisposer des plans d'entretien qui prévoient les inspections énoncées ci-dessous avec la fréquence adéquate aux conditions d'utilisation.

VERIFICATION ET ENTRETIEN DE LA STRUCTURE DE L'APPAREILLAGE:

- a) Vérifier les dégâts sur le châssis qui peuvent avoir compromis le fixage correct du produit;
 - b) Vérifier le bon serrage des éléments de fixage du produit à la structure;
- Rétablissement les conditions d'installation recommandée

VERIFICATION ET ENTRETIEN DES ROUES ET SUPPORTS:

- a) Vérifier qu'ils soient intégrés, qu'ils fonctionnent et qu'il n'y ait pas de jeux excessifs, d'usures, de déformations ou de lacérations.
 - b) Vérifier l'efficacité des dispositifs de freinage et/ou blocage là où ils sont présents.
 - c) Vérifier que les conditions du milieu ambiant n'aient pas altéré le produit (présence d'oxydation, corrosion, corps étrangers etc.) en compromettant son utilisation.
 - d) Pour les produits qui doivent assurer la conductibilité électrique, nettoyer la bande de roulement et exécuter la vérification.
- ATTENTION:** Les produits qui ne répondent pas aux vérifications citées ci-dessus doivent être substitués.
- e) Vérifier le bon serrage de l'essieu de la roue en rétablissant l'accouplement prévu.
 - f) Rétablir la lubrification des organes en mouvement avec des lubrifiants aptes à l'utilisation du produit.

MODALITE D'EVACUATION:

Avant de procéder à l'évacuation du produit, l'utilisateur doit subdiviser les matériaux en familles homogènes (caoutchouc, métaux ferreux, métaux non ferreux, polyuréthanes, etc.) pour les déposer ensuite dans des centres de récolte appropriés.

GARANTIE

LA NON-OBSERVANCE OU LA NON-APPLICATION CORRECTE DES NORMES GENERALES SUR L'UTILISATION ET LES AVERTISSEMENTS CITES COMPORTE INEVITABLEMENT LA CHUTE DE TOUTE FORME DE GARANTIE ACCORDEE PAR TECNO RUOTE SUR LES FOURNITURES EFFECTUEES PAR CELLE-CI, TOUT COMME L'EXCLUSION DE TOUTE RESPONSABILITE AUSSI BIEN DE NATURE CIVILE QUE PENALE QUI PEUT EN DERIVER.



GEBRAUCHSANLEITUNG

KONTROLLE DER AUSWAHL - HÖCHSTLAST UND TRAGKRAFT DER RÄDER:

Unter der Last wird der in daN ausgedrückte Wert verstanden, den man durch Addition vom Gewicht, das transportiert werden soll, zum Leergewicht des Transportmittels erhält. Die vom Hersteller angegebene Tragkraft ist der Höchstwert in daN, denen ein Rad oder ein Lager ausgesetzt werden kann, ohne dass deren Funktionstüchtigkeit beeinträchtigt wird. **ACHTUNG!** Die Eignung der Tragkraft muss anhand der Beschaffenheit der Last, der Anordnung der Räder, der Anzahl der Räder, welche immer Bodenkontakt haben, und eventueller anderer Bedingungen wie folgt geprüft werden.

ZUG- ODER SCHUBKRAFT:

Darunter wird die Kraft verstanden, die notwendig ist, um die Maschine oder das Gerät mit konstanter Geschwindigkeit in Bewegung zu halten. Die Kraft verringert sich mit zunehmendem Raddurchmesser und durch die Verwendung hochwertiger Rollorgane (geringere Reibung). In jedem Fall muss überprüft werden, ob die Kraft, die zur Bewegung des Geräts mit der vorgesehenen Last erforderlich ist, mit den in diesem Bereich geltenden Vorschriften übereinstimmt. **ACHTUNG!** Es muss berücksichtigt werden, dass die Kraft, welche erforderlich ist, um das Gerät in Bewegung zu setzen, auch 30% über der oben genannten Kraft liegen kann.

GESCHWINDIGKEIT:

Die Höchstgeschwindigkeit, auf die sich die angegebenen Nenn-Nutzlasten beziehen, beträgt 1,1 m/sec (4 km/h), vorbehaltlich anderslautender Angaben. Für Anwendungen mit höherer Geschwindigkeit bitte mit dem Hersteller Rücksprache halten. Die angegebene Nenn-Nutzlast bezieht sich auf manuelle Bewegungen mit Unterbrechungen. Für ständige Bewegungen oder motorbetriebene Bewegungen bitte mit dem Hersteller Rücksprache halten. Die angegebenen Nenn-Nutzlasten beziehen sich auf die Anwendung auf glatten, kompakten Fußböden in gutem Zustand. Unregelmäßige, unebene Fußböden mit Hindernissen usw. machen Räder mit größerem Durchmesser und mit elastischer Beschichtung erforderlich.

STANDORTBEDINGUNGEN:

Es muss geprüft werden, ob die Materialien des gewählten Produktes mit den physikalischen und chemischen Bedingungen am Gerätestandort (Feuchtigkeit, Temperatur, aggressive Substanzen) kompatibel sind. Es wird in jedem Fall dazu geraten, die Produkte unter normalen Bedingungen zu verwenden:

- Temperatur +5°C - relative Luftfeuchtigkeit 60% +/- 20% - zwischen 40% und 80% - keine aggressiven physikalischen und chemischen Substanzen.

ELEKTRISCHE LEITFÄHIGKEIT:

Es sind Artikel erhältlich, die die elektrische Leitfähigkeit der Befestigung der Laufflächenkomponente garantieren. **ACHTUNG!** Nach der Installation muss die elektrische Leitfähigkeit vom Gerät zur Lauffläche selbst geprüft werden. Der Widerstandswert darf 10.000 Ohm nicht übersteigen, gemessen mit einem Ohmmeter oder einem Messgerät für den elektrischen Widerstand mit einer Leerlaufspannung von 500 V CC und einer internen Impedanz, die dafür garantiert, dass die Ausgangsspannung nicht unter 50 V CC sinkt, wenn das Ohmmeter mit einem externen Widerstand von 1.000 Ohm belastet wird.

BREMS- u/o SPERRVORRICHTUNGEN:

Es sind Artikel mit Brems- u/o Sperrvorrichtungen erhältlich. **ACHTUNG!** Die Brems- u/o Sperrvorrichtungen eignen sich für das Blockieren der Geräte auf einem Boden mit einem Gefälle, das 3% nicht übersteigen darf, und unter der Bedingung, dass mindestens 2 gebremste bzw. blockierte Räder Bodenkontakt haben.

GEBRAUCHSANWEISUNG UND HINWEISE - LAGERUNG:

Die Artikel müssen an einem gut belüfteten, nicht übermäßig feuchten Ort bei einer Temperatur zwischen -10°C und +40°C und vor Staub geschützt aufbewahrt werden. Die Produkte dürfen auf keinen Fall über längere Zeit der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Lange Lagerzeiten müssen vermieden werden.

INSTALLATION:

Für ein gutes Funktionieren und eine angemessene Lebensdauer kann nur dann garantiert werden, wenn folgende Anweisungen beachtet werden.

MONTAGE VOM RAD:

- Prüfen, ob der Widerstand der mechanischen Geräteteile (Achsen, Muttern, Unterlegscheiben) für den Montagetypr und die Belastung geeignet ist.
- Die Achse muss horizontal positioniert werden, und zwar senkrecht zur Fahrtrichtung. Die Achse muss sich frei drehen können.
- Nach der Installation prüfen, ob sich das Rad frei drehen lässt.

MONTAGE VOM LAGER:

Die Struktur vom Gerät muss so ausgelegt sein, dass sie für die geplante Belastung geeignet ist und die Befestigungsflächen koplanar sind. Die Befestigungsflächen müssen eben, horizontal und so bemessen sein, dass die Befestigungsflächen der Lager komplett aufliegen. Für die Montage der Lager mit Platten müssen Schrauben, Muttern und Unterlegscheiben in der vom Hersteller vorgegebenen Größe und Anzahl verwendet werden. Die Muttern oder Schrauben mit dem vom Hersteller vorgesehenen Drehmoment anziehen. Fest montierte Halterungen müssen so angebracht werden, dass die Achsen garantieren senkrecht zur Laufrichtung stehen. Lager mit glattem Schaft machen Rohrstrukturen mit geringen Toleranzen erforderlich. Schäfte mit Querbohrung müssen mit Schrauben oder Stiften mit angemessenem Durchmesser und Länge befestigt werden. Die Rohrstruktur muss wie vorgesehen auf der Befestigungsfläche vom Lager aufsitzen. Bei der Montage von Lagern mit Gewindeschafft oder mit durchgehender Bohrung muss die Befestigungsfläche vom Lager direkt auf der vom Gerät aufsitzen. Lager mit durchgehender Bohrung müssen mit Schrauben mit dem vom Hersteller vorgegebenen Durchmesser befestigt werden. **ACHTUNG!** Die Lager dürfen auf keinen Fall ange schweisst werden!

GEBRAUCH - UNBEDINGT VERMIEDEN WERDEN MÜSSEN:

Versehentliche Überlastung, ungleichmäßige Verteilung der Last, heftiges und unvorsichtiges Aufbringen der Last, lange Abstelldauer mit Last, versehentliche Schläge und Stöße, das Fahren über Bodenunebenheiten, welche 5% vom Raddurchmesser übersteigen, die Betätigung der Brems- oder Sperrvorrichtungen bei fahrendem Gerät, das Verschieben vom Gerät mit betätigten Brems- oder Sperrvorrichtungen, das Abstellen vom Gerät mit betätigten Brems- oder Sperrvorrichtungen auf einem Boden mit einem Gefälle von über 3% (in jedem Fall müssen mindestens 2 gebremste bzw. blockierte Räder Bodenkontakt haben), das Waschen mit aggressiven Reinigungsmitteln, das Auswechseln vom Rad u/o Lager mit Ersatzteilen, welche den Angaben des Herstellers der Maschine bzw. des Geräts nicht entsprechen.

WARTUNG:

Es muss ein Wartungsplan aufgestellt werden, der die unten genannten Kontrollen vorsieht. Der Wartungsabstand muss dabei den Anwendungsbedingungen ange messen sein.

PRÜFUNG UND WARTUNG DER GERÄTESTRUKTUR:

- a) Den Rahmen auf Beschädigungen prüfen, durch welche die korrekte Befestigung des Produkts beeinträchtigt worden sein könnte. b) Prüfen, ob die Elemente, mit denen das Produkt an der Struktur befestigt ist, korrekt angezogen sind. Die empfohlenen Installationsbedingungen wieder herstellen.

PRÜFUNG UND WARTUNG VON RÄDERN UND LAGERN:

- a) Prüfen, ob das Rad bzw. Lager unversehrt und funktionstüchtig ist und kein übermäßiges Spiel sowie Verschleiss, Verformungen oder Beschädigungen aufweist.
- b) Die Funktionstüchtigkeit der Brems- bzw. Sperrvorrichtungen prüfen, falls vorhanden.
- c) Prüfen, ob am Produkt durch die Bedingungen am Gerätestandort Veränderungen aufgetreten sind (Oxydation, Korrosion, Fremdkörper, usw.), durch die die Funktionstüchtigkeit beeinträchtigt werden kann.
- d) Bei Produkten, welche die elektrische Leitfähigkeit garantieren müssen, die Lauffläche säubern und die Leitfähigkeit kontrollieren.
- ACHTUNG!** Produkte, die sich bei den oben genannten Prüfungen als ungeeignet erweisen, müssen ausgewechselt werden!
- e) Prüfen, ob die Radachse korrekt mit dem vorgesehenen Drehmoment angezogen ist. Eventuell anziehen.
- f) Alle beweglichen Geräteteile mit geeigneten Schmiermitteln abschmieren.

ENTSORGUNG:

Bevor das Produkt entsorgt wird, muss der Benutzer die Materialien nach Kategorien trennen und sortieren (Gummi, eisenhaltige Metalle, eisenfreie Metalle, PU, usw.). Die Materialien müssen über die gesetzlich vorgesehenen Einrichtungen entsorgt werden.

GARANTIE

DIE NICHTBEACHTUNG ODER FEHLERHAFTEN ANWENDUNG DER ALLGEMEINEN VORSCHRIFTEN FÜR DEN GEBRAUCH DER PRODUKTE UND DER OBEN GENANNTEN HINWEISE FÜHRT ZUM SOFORTIGEN VERFALL DES ANSPRUCHS AUF DIE GARANTIE, WELCHE DIE FIRMA TECNO RUOTE AUF IHRE PRODUKTE GIBT, UND ENTBINDET DIE FIRMA TECNO RUOTE VON JEDWEDER ZIVIL- UND STRAFRECHTLICHEN HAFTBARKEIT, DIE SICH DARAUS ERGEBEN KÖNNTE.



GUÍA DE USO

COMPROBACIÓN DE LA ELECCIÓN - CARGA MÁXIMA Y CAPACIDAD DE LA RUEDA:

La carga es el valor expresado en daN, que se obtiene sumando el peso a transportar a la tara del medio de transporte. La capacidad declarada por el fabricante es el valor máximo expresado en daN a que una rueda o un soporte pueden ser sometidos sin perjudicar su funcionamiento.

ATENCIÓN: Comprobar que la capacidad resulte idónea en función de la naturaleza de la carga, del posicionamiento de las ruedas, del número de las mismas que siempre están a contacto con el suelo y de eventuales otras condiciones que se especificarán más adelante.

ESFUERZO DE ARRASTRE O DE EMPUJE:

Es la fuerza necesaria para mantener en movimiento a velocidad constante el aparato. Este esfuerzo disminuye con el aumento del diámetro de la rueda y adoptando órganos de rodamiento de calidad superior (el rozamiento es menor). Verificar sin embargo que el esfuerzo necesario a la movimentación del aparato con la carga prevista sea compatible con las normas vigentes. **ATENCIÓN:** tener presente que el esfuerzo requerido para poner en movimiento el aparato puede ser hasta de un 30% superior al esfuerzo susodicho. **VELOCIDAD:** la velocidad máxima a la que se refieren las capacidades nominales declaradas es de 1.1 M/S (4 kmh) salvo indicaciones diferentes. Para su utilización a velocidad mayor, contactar con el fabricante. La capacidad nominal declarada se refiere a movimentación manual con interrupciones de funcionamiento. Para funcionamiento continuado o movimentación motorizada, contactar con el fabricante. La capacidad nominal declarada se refiere a su uso sobre pavimentos lisos, compactos y en buen estado de manutención. Pavimentados irregulares, obstáculos, desniveles etc... requieren ruedas de mayor diámetro y con revestimiento más elástico.

CONDICIONES AMBIENTALES:

Verificar la compatibilidad de los materiales que componen el producto elegido con las condiciones físicas-químicas ambientales (humedad, temperatura, agentes agresivos). Se consideran sin embargo condiciones normales:

- temperatura +5°C - humedad relativa 60% +/- 20% - de 40% 80% - ausencia de agentes agresivos físicos - químicos.

CONDUCTIVIDAD ELÉCTRICA:

Están disponibles productos que aseguran la conductividad eléctrica de fijación del órgano banda de rodamiento. **ATENCIÓN:** verificar, tras la instalación, la conductividad eléctrica desde el aparato a la propia banda de rodamiento. El valor de la resistencia tiene que ser inferior a 10.000 ohm, medido con ohmmetro u otro aparato para medición de resistencia eléctrica con tensión a circuito abierto de 500 V c.c y con impedancia interna suficiente para que el voltaje en salida no caiga por debajo de los 50 V c.c cuando el ohmmetro esté cargado con resistencia externa de 1000 ohm.

DISPOSITIVOS de FRENADO Y/O BLOQUEO:

Están disponibles productos con dispositivos de frenado y/o bloqueo. **ATENCIÓN:** los dispositivos de frenado y/o bloqueo son idóneos al estacionamiento del aparato sobre pendientes no superiores al 3%, siempre y cuando sean por lo menos dos las ruedas con dichos dispositivos las que estén en contacto con el suelo.

INSTRUCCIONES PARA EL USO Y ADVERTENCIAS- ALMACENAJE:

Los productos se tienen que guardar en locales bien ventilados, sin humedad excesiva y con una excursión térmica comprendida entre -10°C y +40°C y protegidos del polvo. Evitar absolutamente la exposición directa a los rayos del sol por largos períodos de tiempo y evitar también un almacenamiento prolongado.

INSTALACIÓN:

Para un buen funcionamiento y una duración adecuada hay que seguir las instrucciones siguientes.

MONTAJE DE LA RUEDA:

- Verificar la resistencia de los órganos mecánicos (ejes, tuercas, arandelas) utilizados en función del tipo de montaje y de la carga a que están sujetos

- El eje tiene que ser alojado horizontalmente, ortogonal a la dirección de marcha y hay que impedir su rotación.

- Una vez terminada la instalación, comprobar la libre rotación de la rueda.

MONTAJE DEL SOPORTE:

La estructura del aparato tiene que ser dimensionada para soportar las solicitudes a las que estará sometida y garantizar la coplanaridad de las superficies de fijación. Las mismas tienen que ser planas horizontales y sus dimensiones tienen que ser las adecuadas para permitir que las superficies de fijación de los soportes estén completamente apoyadas. El montaje de los soportes con fijación a placa se tiene que efectuar utilizando tornillos, tuercas y arandelas cuyas medidas y número están indicados por el fabricante. Cerrar las tuercas o los tornillos según el par previsto para los mismos. Para los soportes fijos tiene que quedar asegurada la ortogonalidad de los ejes a la dirección de marcha. Los soportes a mango liso requieren estructuras tubulares con tolerancias limitadas. Mangos con agujero transversal tienen que ser fijados mediante tornillos o clavijas de diámetro y longitud adecuadas. La estructura tubular tiene que estar apoyada sobre la superficie de fijación del soporte como previsto. En el montaje de los soportes a mango fileteado o de agujero pasante, la superficie de fijación del soporte tiene que quedar adherente a la del aparato sin interposición ninguna. Los soportes de agujero pasante tienen que ser fijados utilizando tornillos del diámetro predispuesto por el fabricante

ATENCIÓN: Evitar absolutamente la fijación mediante soldadura.

USO - EVITAR ABSOLUTAMENTE:

Las sobrecargas accidentales, la distribución no uniforme de la carga, la aplicación violenta de la carga, los largos períodos de estacionamiento bajo carga, los choques accidentales, la caída de desniveles excedentes el 5% del diámetro de la rueda, el uso de los dispositivos de bloqueo y/o frenado mientras el aparato está en movimiento, la movimentación del aparato con los dispositivos de bloqueo y/o frenado activados, el estacionamiento del aparato con los dispositivos de bloqueo y/o frenado activados en pendientes superiores al 3% (verificando que al menos dos de las ruedas con dichos dispositivos estén en contacto con el suelo), el lavado con detergentes químicamente agresivos, la sustitución de la rueda y/o del soporte con piezas de repuesto no conformes a lo especificado por el fabricante de la máquina y/o equipo.

MANUTENCIÓN:

Predisponer planes de manutención que prevean las inspecciones indicadas a continuación y con una frecuencia adecuada a las condiciones de uso.

VERIFICACIÓN Y MANUTENCIÓN DE LA ESTRUCTURA DEL APARATO:

a) Verificar daños al armazón que puedan haber perjudicado la correcta fijación del producto; b) Verificar el correcto cierre de los elementos de fijación del producto a la estructura; Restablecer las condiciones de instalación recomendadas

VERIFICACIÓN Y MANUTENCIÓN DE LAS RUEDAS Y DE LOS SOPORTES:

a) Verificar que el conjunto esté en buenas condiciones, funcionando y sin excesivos juegos, desgaste, deformaciones o desgarraduras.

b) Verificar la eficacia de los dispositivos de frenado y/o bloqueo donde estén presentes.

c) Verificar que las condiciones ambientales no hayan alterado el producto (presencia de oxidación, corrosión, cuerpos extraños etc.) perjudicando su utilización.

d) Para los productos que tienen que asegurar la conductividad eléctrica, limpiar la cinta de rodadura y efectuar la comprobación

ATENCIÓN: Productos que no respondan a las susodichas comprobaciones, tienen que ser sustituidos.

e) Verificar el correcto cierre del eje de la rueda restableciendo el par previsto.

f) Restablecer la lubricación de los órganos en movimiento con lubricantes idóneos al uso del producto.

MODALIDADES de ELIMINACIÓN:

Antes de proceder a la eliminación del producto, el usuario tiene que dividir los materiales en familias homogéneas (caucho, metales ferrosos, metales no ferrosos, poliuretanos, etc...) para enviarlos a las oportunas plantas de eliminación.

GARANTÍA

EL INCUMPLIMIENTO O UNA APLICACIÓN INCORRECTA DE LAS NORMAS GENERALES DE USO Y DE LAS ADVERTENCIAS CITADAS CONLLEVAN INEVITABLEMENTE LA DECADENCIA DE CUALQUIER FORMA DE GARANTÍA OFRECIDA POR LA TECNO RUOTE SOBRE LOS PRODUCTOS ENTREGADOS POR LA EMPRESA, ASÍ COMO LA EXCLUSIÓN DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD SEA CIVIL SEA PENAL QUE PUEDA OCASIONARSE.

RUOTE/Wheels:

 La gamma di prodotti disponibile presenta una varietà molto elevata e soprattutto permette all'utilizzatore di poter fare una scelta tra vari modelli di ruote, aventi specifiche caratteristiche tecniche di portata e rotolamento. In generale la nostra produzione comprende i seguenti tipi di ruota:

 The range of products available is very wide and, above all, offers users a choice of various wheel models having specific technical characteristics relevant to capacity and rolling. In general, our proposal includes the following types of wheels:

 La gamme des produits disponibles présente une variété très élevée et surtout permet à l'utilisateur de pouvoir faire un choix parmi les différents modèles de roues ayant des caractéristiques techniques spécifiques de charge et de roulement. En général, notre production comprend les types de roues suivantes:

 Das Angebot der lieferbaren Produkte zeichnet sich durch seine große Vielfalt aus und gibt dem Nutzer so die Möglichkeit, unter verschiedenen Radmodellen zu wählen, die sich technisch durch ihre Tragkraft und ihre Gleiteigenschaften unterscheiden. Die Produktion von Tecno Ruote umfasst folgende Radtypen:

 La gama de productos disponible presenta una variedad muy elevada y sobre todo permite al usuario poder elegir entre diferentes modelos de ruedas, cada uno con sus específicas características técnicas de carga útil y de rodadura. En general, nuestra producción incluye los siguientes tipos de rueda:

Arredamento - Furniture castors - Roulettes de meubles - Möbelfußrollen - Ruedas domesticas:



DF



D



DG



EG

Ruote in gomma - Rubber wheels - Roues en caoutchouc - Gummiräder - Ruedas en caucho:



FG



FS



U



S



LT



LTC



T



Q



I



GC



Z

Ruote in polipropilene - Polypropylene wheels - Roues en polypropylène - Polypropylenräder - Ruedas en polipropileno:



FP



C

Ruote in nylon - Nylon wheels - Roues en nylon - Nylonräder - Ruedas en nailon:



N



NA



NV

Ruote in poliuretano - Polyurethane wheels - Roues en polyuréthane - PU räder - Ruedas en poliuretano:



FM



ME



M



MA



L



LK



V

Ruote in ghisa - Cast iron wheels - Roues en fonte - Gußeisenräder - Ruedas hierro fundido:



H

Ruote in resina - Resin wheels - Roues en résine - Harzräder - Ruedas de resina:



B

Ruote pneumatiche - Pneumatic wheels - Roues pneumatique - Pneuräder - Ruedas neumáticas:



PF



PP

Ruote anti foratura - Anti-puncture wheels - Roues anti-crevaison - Pannenschutzräder - Ruedas antipinchazos:



PF1



PP1

Rulli transpallet - Roller for pallet trucks - Galets pour transpalettes - Rollen für Palettenwagen - Rodillos para transpalet:



RN

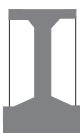


RM



RV

MOZZI RUOTE/Hub:



Boccola autolubrificante:

te: è il sistema di scorrimento più economico e nei vari tipi di ruote si trova come organo separato e assemblato nel mozzo della ruota ed è prodotto con nylon di prima qualità. A volte la boccola si trova integrata al mozzo stesso e prodotta dallo stesso materiale. Pur permettendo un buono scorrimento tale sistema presenta un attrito elevato ed è comunque consigliato per carichi medi bassi.

Cuscinetto a rulli: leggermente più costoso tale scorrimento è rappresentato da un cuscinetto a rulli in acciaio su gabbia in nylon montato nel mozzo della ruota. Consigliato per carichi medi presenta un attrito medio permettendo un buon scorrimento.

Cuscinetto a sfere: i due cuscinetti a sfere che vengono assemblati nelle sedi ricavate nel mozzo della ruota, danno alla stessa un'ottima scorrevolezza e ne permettono l'uso per carichi elevati: l'attrito sviluppato al rotolamento si presenta molto basso.

Sede per cuscinetti: le ruote normalmente fornite con la versione cuscinetti a sfera possono essere richieste senza gli stessi ma con le loro sedi.

Self-lubricating bush:

this is the most economical sliding system, and in the various types of wheels it becomes a separate part and assembled in the wheel hub and is produced with top-grade nylon. Sometimes the bushing is incorporated in the hub and produced in the same material. While offering good sliding, this system has high friction and is in any case recommended for medium to low loads.

Roller bearing: slightly more expensive, this sliding is represented by a steel roller bearing in nylon cage fitted in the wheel hub. Recommended for medium loads, it has medium friction, offering good sliding.

Ball bearing: the two ball bearings that are assembled in the seats obtained in the wheel hub give the wheel excellent sliding, enabling use for high loads: the friction developed with rolling is very low.

Bearing seat: the wheels normally supplied with the ball bearing version can be requested without the bearings but with their seats.

Douille auto-graissante:

c'est le système de roulement le plus économique et on le trouve dans les différents types de roues comme organes séparés et assemblés dans le moyeu de la roue, il est également produit avec du nylon de première qualité. Quelques fois, la bague se trouve intégrée au moyeu même et est produite avec le même matériau. Tout en permettant un bon roulement, ce système présente un frottement élevé et est de toute façon conseillé pour les chargements moyens/légers.

Roulement à rouleaux: Légèrement plus coûteux, ce roulement est représenté par un roulement à rouleaux en acier sur cage en nylon monté dans le moyeu de la roue. Conseillé pour chargements moyens, il présente un frottement moyen permettant un bon roulement.

Roulement à billes: Les deux roulements à billes qui sont assemblés dans les emplacements réalisés dans le moyeu de la roue, donnent à celle-ci une très bonne fluidité et ils en permettent l'utilisation pour des chargements élevés. Le frottement développé lors du roulement est très faible.

Logement pour roulements: Les roues normalement fournies avec la version roulement à billes peuvent être demandées sans celles-ci mais avec leurs emplacements.

PTFE: Il s'agit du système de transmission de mouvement le plus approprié pour des roues utilisées en situation de température élevée. Il comprend deux boucles en matériau PTFE spécial, assemblées au moyeu de la roue, lesquelles permettent une bonne lubrification en phase de mouvement.

Selbstschmierendes Lager:

Diese Buchse ist das günstigste Laufsystem. Sie wird aus hochwertigem Nylon hergestellt und in den verschiedenen Radtypen als getrennte Komponenten in die Radnabe eingebaut. In einigen Fällen ist die Buchse in die Nabe integriert und aus dem gleichen Material hergestellt. Obwohl dieses System gute Gleiteigenschaften gewährleistet, ist es durch höhere Reibung gekennzeichnet und eignet sich nur für geringe bis mittlere Lasten.

Rollenlager: Dieses etwas teurere Modell besteht aus einem Lager mit Stahlrollen im Nylonkäfig, das in der Radnabe montiert ist. Das System ist durch eine mittlere Reibung gekennzeichnet und gewährleistet gute Gleiteigenschaften. Geeignet für mittlere Lasten.

Konuskugellager: Die beiden Kugellager werden in den Sitz in der Radnabe montiert und verleihen dieser optimale Gleiteigenschaften. Die Reibung, die am Rad entsteht, ist sehr gering, so dass dieses System auch für den Transport schwerer Lasten geeignet ist

Sitzt für Kugellager: Die Räder, die normalerweise in der Version mit Kugellager geliefert werden, können auf Wunsch auch mit Kugellagersitz und ohne Kugellager geliefert werden.

PTFE: Dieses ist das beste Laufsystem für Räder, die auch bei hohen Temperaturen benutzt werden. Es besteht aus zwei Buchsen die in die Radnabe eingelegt werden und somit eine gute Schmierung in der Gleitphase ermöglichen.

Retén auto-lubrificante:

es el sistema de deslizamiento más económico y en los diferentes tipos de ruedas se halla como órgano separado y ensamblado en el cubo de la rueda y está fabricado con nylon de primera calidad. A veces el casquillo está integrado en el cubo mismo y fabricado con el mismo material. Aunque permita un buen deslizamiento, dicho sistema presenta un grado elevado de rozamiento y por eso es aconsejable para cargas medianas y pequeñas.

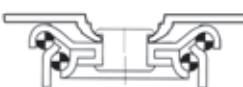
Cojinetes a rodillo: ligeramente más caro, este tipo de deslizamiento está representado por un cojinete de rodillos en acero sobre chumacera de nylon montada en el cubo de la rueda. Aconsejado para cargas medianas, presenta un nivel de rozamiento medio al tiempo que permite un buen deslizamiento.

Cojinetes a esferas: los dos cojinetes de bolas que están ensamblados en los alojamientos presentes en el cubo de la rueda, le proporcionan una excelente capacidad de deslizamiento y permiten utilizarla para cargas elevadas: el rozamiento desarrollado al deslizarse resulta muy bajo.

Alojamiento cojinetes: las ruedas normalmente entregadas con la versión cojinetes de bola pueden ser solicitadas sin los cojinetes pero con sus alojamientos.

PTFE: Es el sistema de desplazamiento más apropiado para las ruedas que deben utilizarse en ambientes con altas temperaturas. Está compuesto por dos casquillos en PTFE especial, colocados en el buje de la rueda, que permiten una buena lubricación en la fase de desplazamiento.

SUPPORTI/Supports:


S5


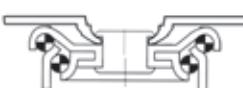
SUPPORTO IN LAMIERA D'ACCIAIO
STAMPATA.
FINITURA: ZINCATURA, CROMATURA,
VERNICIATURA.
ASSEMBLAGGIO INTEGRATO AL
COPERCHIO SUPERIORE.
ROTAZIONE SU DOPPIA CORONA DI
SFERE.
DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO
INTEGRALE.
Portata 0÷70 Kg
Diametri 35÷125

SUPPORT IN PRESSED STEEL PLATE.
FINISH: GALVANIZED, CHROMED,
PAINTED.
ASSEMBLY INCORPORATED WITH THE
UPPER COVER.
ROTATION ON DOUBLE RIM OF BALLS.
INTEGRAL LOCKING DEVICES.
Capacity 0÷70 Kg
Diameters 35÷125

SUPPORT EN TOLE D'ACIER
EMBOUTIE.
FINITION: ZINGAGE, CHROMAGE,
VERNISSEAGE.

LAGER AUS FORMGESTANZTEM
STAHLBLECH.
FINISH: VERZINKT, VERCHROMT,
LACKIERT.

SOPORTE EN CHAPA DE ACERO
MOLDEADA.
ACABADO: CINCADO, CROMADO,
BARNIZADO.
ENSAMBLAJE INTEGRADO EN LA TAPA
SUPERIOR.
ROTACIÓN SOBRE DOBLE CORONA
DE BOLAS.
DISPOSITIVO DE BLOQUEO INTEGRAL.
Carga útil 0÷70 Kg
Diámetros 35÷125

S5X


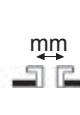
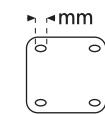
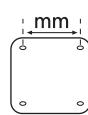
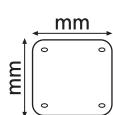
SUPPORTO IN LAMIERA D'ACCIAIO
INOX STAMPATA.
FINITURA: LUCIDATURA.
ASSEMBLAGGIO INTEGRATO AL
COPERCHIO SUPERIORE.
ROTAZIONE SU DOPPIA CORONA DI
SFERE.
DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO INTEGRALE.
Portata 0÷70 Kg
Diametri 35÷125

SUPPORT IN PRESSED STAINLESS-
STEEL PLATE.
FINISH: POLISHED.
ASSEMBLY INCORPORATED WITH THE
UPPER COVER.
ROTATION ON DOUBLE RIM OF BALLS.
INTEGRAL LOCKING DEVICES.
Capacity 0÷70 Kg
Diameters 35÷125

SUPPORT EN TOLE D'ACIER INOX
EMBOUTIE.
FINITION: POLISSAGE.

LAGER AUS FORMGESTANZTEM
EDELSTAHLBLECH.
FINISH: POLIERT.

SOPORTE EN CHAPA DE ACERO INOX
MOLDEADA. ACABADO: BRUÑIDURA.
ENSAMBLAJE INTEGRADO EN LA TAPA
SUPERIOR.
ROTACIÓN SOBRE DOBLE CORONA
DE BOLAS.
DISPOSITIVO DE BLOQUEO INTEGRAL.
Carga útil 0÷70 Kg
Diámetros 35÷125

S5


35	54	22	40x40	27x27	5,5	-	10	19
40	63	22	40x40	27x27	5,5	-	35	23
50	70	22	40x40	30x30	5,5	8 10	35	23
60	88	32	60x60	40x40	6,2	8 10	50	30
80	108	32	60x60	40x40	6,2	8 10	60	32
100	128	32	60x60	40x40	6,2	8 10	70	34

S5X

60	88	32	60x60	40x40	6,2	8 10	50	30
80	108	32	60x60	40x40	6,2	8 10	60	32
100	128	32	60x60	40x40	6,2	8 10	70	34

S7


SUPPORTO IN LAMIERA D'ACCIAIO
STAMPATA.
FINITURA: ZINCATURA, CROMATURA,
VERNICIATURA.
ASSEMBLAGGIO INTEGRATO AL
COPERCHIO SUPERIORE. ROTAZIONE
SU DOPPIA CORONA DI SFERE.
PER CARRELLI SUPERMARKET.
Portata 80÷90 Kg
Diametri 100÷125

SUPPORT IN PRESSED STEEL PLATE.
FINISH: GALVANIZED, CHROMED,
PAINTED.
ASSEMBLY INCORPORATED WITH THE
UPPER COVER.
ROTATION ON DOUBLE RIM OF BALLS.
INTEGRAL LOCKING DEVICES.
POUR CHARIOTS DE SUPERMARCHE

LAGER AUS FORMGESTANZTEM
STAHLBLECH.
FINISH: VERZINKT, VERCHROMT,
LACKIERT.

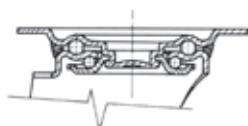
SOPORTE EN CHAPA DE ACERO
MOLDEADA.
ACABADO: CINCADO, CROMADO,
BARNIZADO.
ENSAMBLAJE INTEGRADO EN LA TAPA
SUPERIOR.
ROTACIÓN SOBRE DOBLE CORONA
DE BOLAS.
PARA CARROS DE LA COMPRA.
Carga útil 80÷90 Kg
Diámetros 100÷125

S7

100	126	41	-	-	-	12	80	28
125	153	38	-	-	-	12	90	34



S10



SUPPORTO IN LAMIERA D'ACCIAIO
STAMPATA.
FINITURA: ZINCATURA.
ASSEMBLAGGIO TRAMITE PERNO
CENTRALE IN ACCIAIO ZINCATO O
ACCIAIO INOX RIBADITO.
ROTAZIONE SU DOPPIA CORONA DI
SFERE CON ANELLO PARAPOLVERE.
DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO
INTEGRALE ANTERIORE.
Portata 0÷500 Kg
Diametri 80÷300

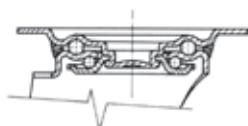
SUPPORT IN PRESSED STEEL PLATE.
FINISH: GALVANIZED.
ASSEMBLY BY MEANS OF CENTRAL
PIN IN GALVANIZED
STEEL OR STAINLESS STEEL RIVETED.
ROTATION ON DOUBLE RIM OF BALLS
WITH DUST
PROTECTION RING.
INTEGRAL FRONT LOCKING DEVICES.
Capacity 0÷500 Kg
Diameters 80÷300

SUPPORT EN TOLE D'ACIER
EMBOUTIE.
Finition: Zingage.
ASSEMBLAGE AU MOYEN DE L'AXE
CENTRAL EN ACIER ZINGUE OU ACIER
INOX RENFORCE.
PIVOTEMENT SUR DOUBLE
COURONNE DE BILLES AVEC ANNEAU
KUGELKRANZ MIT STAUBRING.
PARE-POUSSIERES. DISPOSITIF DE
BLOCAGE INTEGRAL ARRIERE.
Charge 0÷500 Kg
Diamètres 80÷300

LAGER AUS FORMGESTANZTEM
STAHLBLECH.
FINISH: VERZINKT.
MONTAGE MIT ZENTRALEM
EINGENIETEM STIFT AUS
VERZINKTEM STAHL ODER
EDELSTAHL.
ROTATION AUF DOPPELTEM
KUGELKRANZ MIT STAUBRING.
EINGEBAUTE SPERRVORRICHTUNG
VORNE.
Tragkraft 0÷500 kg
Durchmesser 80-300 mm

SOPORTE EN CHAPA DE ACERO
MOLDEADA.
ACABADO: CINCADO.
ENSAMBLAJE MEDIANTE PERNO
CENTRAL EN ACERO CINCADO O
ACERO INOX REMACHADO.
ROTACIÓN SOBRE DOBLE CORONA DE
BOLAS CON ANILLO DE PROTECCIÓN
CONTRA EL POLVO.
DISPOSITIVO DE BLOQUEO INTEGRAL
ANTERIOR.
Carga útil 0÷500 Kg
Diámetros 80÷300

S10X



SUPPORTO IN LAMIERA D'ACCIAIO
INOX STAMPATA.
FINITURA: LUCIDATURA.
ASSEMBLAGGIO TRAMITE PERNO
CENTRALE IN ACCIAIO
ZINCATO O ACCIAIO INOX RIBADITO.
ROTAZIONE SU DOPPIA CORONA DI
SFERE CON ANELLO PARAPOLVERE.
DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO
INTEGRALE ANTERIORE.
Portata 0÷500 Kg
Diametri 80÷300

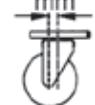
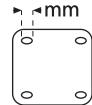
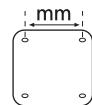
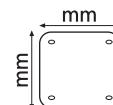
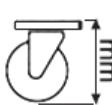
SUPPORT IN PRESSED STAINLESS-
STEEL PLATE.
FINISH: POLISHED.
ASSEMBLY BY MEANS OF CENTRAL
PIN IN GALVANIZED
STEEL OR STAINLESS STEEL RIVETED.
ROTATION ON DOUBLE RIM OF BALLS
WITH DUST
PROTECTION RING.
INTEGRAL FRONT LOCKING DEVICES.
Capacity 0÷500 Kg
Diameters 80÷300

SUPPORT EN TOLE D'ACIER INOX
EMBOUTIE.
Finition: POLISSAGE.
ASSEMBLAGE AU MOYEN DE L'AXE
CENTRAL EN ACIER
ZINGUE OU ACIER INOX RENFORCE.
PIVOTEMENT SUR DOUBLE
COURONNE DE BILLES
AVEC ANNEAU PARE-POUSSIERES.
DISPOSITIF DE BLOCAGE INTEGRAL
ARRIÈRE.
Charge 0÷500 Kg
Diamètres 80-300

LAGER AUS FORMGESTANZTEM
EDELSTAHLBLECH. FINISH: POLIERT.
MONTAGE MIT ZENTRALEM
EINGENIETEM STIFT AUS
VERZINKTEM STAHL ODER
EDELSTAHL.
ROTATION AUF DOPPELTEM
KUGELKRANZ MIT STAUBRING.
EINGEBAUTE SPERRVORRICHTUNG
VORNE.
Tragkraft 0-500 kg
Durchmesser 80-300 mm.

SOPORTE EN CHAPA DE ACERO INOX
MOLDEADA. ACABADO: BRÜNDURA.
ENSAMBLAJE MEDIANTE PERNO
CENTRAL EN ACERO
CINCADO O ACERO INOX
REMACHADO.
ROTACIÓN SOBRE DOBLE CORONA DE
BOLAS CON ANILLO DE PROTECCIÓN
CONTRA EL POLVO.
DISPOSITIVO DE BLOQUEO INTEGRAL
ANTERIOR.
Carga útil 0÷500 Kg
Diámetros 80-300

S10



80	108	42	100X85	80X60	8,5	12	180	38
100	128	42	100X85	80X60	8,5	12	180	38
125	155	52	100X85	80X60	8,5	12	200	45
125	156	62	140X110	105X80	10,5	16	300	55
140	175	52	100X85	80X60	8,5	12	220	45
150	180	52	100X85	80X60	8,5	12	220	45
150	192	62	140X110	105X80	10,5	16	300	55
160	197	62	140X110	105X80	10,5	16	300	55
175	208	62	140X110	105X80	10,5	16	300	55
180	225	62	140X110	105X80	10,5	16	300	55
200	235	62	140X110	105X80	10,5	16	300	55
200/70	245	77	140X110	105X80	10,5	16	350	50
220	255	77	140X110	105X80	10,5	16	350	50
230	260	100	140X110	105X80	10,5	16	350	75
250	302	100	200X160	150X120	14,5	16	400	85
260	310	100	200X160	150X120	14,5	16	400	85
280	320	100	200X160	150X120	14,5	16	400	85

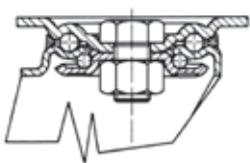
S10X

80	108	42	100X85	80X60	8,5	12	180	38
100	128	42	100X85	80X60	8,5	12	180	38
125	156	52	100X85	80X60	8,5	12	200	45
140	175	52	100X85	80X60	8,5	12	220	45
150	192	52	100X85	80X60	8,5	12	220	45
160	197	62	140X110	105X80	10,5	16	300	55
175	208	62	140X110	105X80	10,5	16	300	55
180	225	62	140X110	105X80	10,5	16	300	55
200	235	62	140X110	105X80	10,5	16	300	55

SUPPORTI/Supports:



S15



SUPPORTO IN LAMIERA D'ACCIAIO
STAMPATA DI GROSSO SPESORE.
FINITURA: ZINCATURA.
ASSEMBLAGGIO TRAMITE VITE
D'ACCIAIO 8,8 E DADO IN ACCIAIO.
ROTAZIONE SU DOPPIA CORONA DI
SFERE CON ANELLO PARAPOLVERE.
DISPOSITIVI DI BLOCCAGGIO:
INTEGRALE ANTERIORE
O INTEGRALE POSTERIORE.
Portata 150-750 Kg
Diametri 80-300

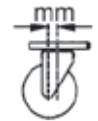
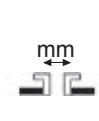
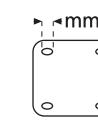
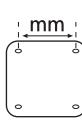
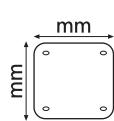
SUPPORT IN VERY THICK PRERESSED
STEEL PLATE. FINISH: GALVANIZED.
ASSEMBLY BY MEANS OF STEEL
SCREW 8,8 AND STEEL NUT.
ROTATION ON DOUBLE RIM OF BALLS
WITH DUST
PROTECTION RING.
LOCKING DEVICES: INTEGRAL
FRONT OR INTEGRAL REAR.
Capacity 150-750 Kg
Diameters 80-300

SUPPORT EN TOLE D'ACIER
EMBOUETIE DE GROSSE EPAILLURE.
ASSEMBLAGE AU MOYEN DE VIS
D'ACIER 8,8 ET ECROU EN ACIER.
PIVOTEMENT SUR DOUBLE
COURONNE DE BILLES AVEC ANNEAU
PARE-POUSSIERES.
DISPOSITIFS DE BLOCAGE: INTEGRAL
AVANT OU INTEGRAL ARRIERE.
Charge 150-750 Kg
Diamètres 80-300

LAGER AUS FORMGESTANZTEM
STAHLBLECH MIT GROSSER DICKE.
FINISH: VERZINKT.
MONTAGE MIT STAHLSCHEIBE 8,8
UND STAHLMUTTER. ROTATION AUF
DOPPELTEM KUGELKRANZ MIT
STAUBRING.
SPERRVORRICHTUNGEN: VORNE
EINGEBAUT ODER
HINTEN EINGEBAUT.
Tragkraft 150-750 kg
Durchmesser 80-300 mm

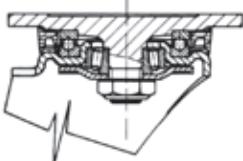
SOPORTE EN CHAPA DE ACERO
MOLDEADA DE ESPESOR GRUESO.
ACABADO: CINCADO.
ENSAMBLAJE MEDIANTE TORNILLO DE
ACERO 8,8 Y
TUERCA EN ACERO.
ROTACION SOBRE DOBLE CORONA DE
BOLAS CON ANILLO DE PROTECCION
CONTRA EL POLVO.
DISPOSITIVOS DE BLOQUEO:
INTEGRAL ANTERIOR O
INTEGRAL POSTERIOR.
Carga util 150-750 Kg
Diámetros 80-300 mm

S15



80	118	42	100X85	80X60	10,5	-	200	36
100	135	42	100X85	80X60	10,5	-	250	36
125	168	55	135X110	105X80	12,5	-	500	60
150	190	55	135X110	105X80	12,5	-	500	60
150/50	203	63	140X100	105X80	12,5	-	750	65
175	223	64	140X110	105X80	12,5	-	750	65
200	252	64	140X110	105X80	12,5	-	750	65
250	310	75	135X110	105X80	12,5	-	850	65

S20



SUPPORTO IN LAMIERA
ELETTROSALDATA DI
GROSSO SPESORE.
FINITURA: ZINCATURA.
ASSEMBLAGGIO TRAMITE VITE
D'ACCIAIO 8,8 E DADO IN ACCIAIO.
ROTAZIONE SU CUSCINETTO CONICO
ARULLI E
CUSCINETTO REGGISPINTA.
DISPOSITIVI DI BLOCCAGGIO:
INTEGRALE POSTERIORE. Portata
200-4000 Kg
Diametri 80-300

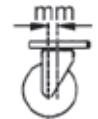
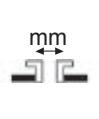
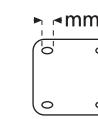
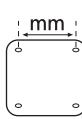
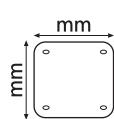
SUPPORT IN VERY THICK
ELECTROWELDED PLATE. FINISH:
GALVANIZED.
ASSEMBLY BY MEANS OF STEEL
SCREW 8,8 AND STEEL NUT.
ROTATION ON CONICAL ROLLER
BEARING AND THRUST BEARING.
LOCKING DEVICES: INTEGRAL REAR.
Capacity 200-4000 Kg
Diameters 80-300

SUPPORT EN TOLE SOUDEE
ELECTRIQUEMENT DE GROSSE
EPAILLURE.
ASSEMBLAGE AU MOYEN DE VIS
D'ACIER 8,8 ET ECROU EN ACIER.
PIVOTEMENT SUR PALIER CONIQUE A
ROULEAUX ET PALIER DE BUTEE.
DISPOSITIFS DE BLOCAGE: INTEGRAL
ARRIERE.
Charge 200-4000 Kg
Diamètres 80-300

LAGERAUS
ELEKTROGESCHWEISSTEM BLECH
MIT GROSSER DICKE.
FINISH: VERZINKT.
MONTAGE MIT STAHLSCHEIBE 8,8
UND STAHLMUTTER. ROTATION
8,8 UND STAHLMUTTER. ROTATION
AUF KEGELROLLENLAGER
UND DRUCKLAGER.
DISPOSITIVS DE BLOCAGE: INTEGRAL
ARRIERE.
Tragkraft 200-4000 kg
Durchmesser 80-300 mm

SOPORTE EN CHAPA
ELECTROSOLDADA DE GRUESO
ESPESOR.
ACABADO: CINCADO.
ENSAMBLAJE MEDIANTE TORNILLO DE
ACERO 8,8 Y
TUERCA DE ACERO.
ROTACION SOBRE COJINETE CÓNICO
DE RODILLOS Y
COJINETE DE EMPUJE.
DISPOSITIVOS DE BLOQUEO:
INTEGRAL POSTERIOR.
Carga util 200-4000 Kg
Diámetros 80-300

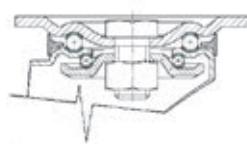
S20



100	150	42	100X85	80X60	11	-	300	36
125	175	55	135X110	105X80	13	-	700	40
150	205	55	135X110	105X80	13	-	700	45
150/50	205	55	135X110	105X80	13	-	1000	57
175	248	64	135X110	105X80	13	-	1000	57
200	260	64	135X110	105X80	13	-	1000	57
200/80	270	130	200X200	160X160	17	-	2000	70
250	305	90	175X140	140X105	15	-	1400	80
300	370	90	200X200	160X160	17	-	1800	83
300/10	375	150	230X230	190X180	19	-	4000	85



S30



SUPPORTO IN LAMIERA D'ACCIAIO STAMPATA DI GROSSO SPESORE.
FINITURA: ZINCATURA.
ASSEMBLAGGIO TRAMITE VITE D'ACCIAIO 8,8 E DADO IN ACCIAIO.
ROTAZIONE SU DOPPIA CORONA DI SFERE ALLOGGIATE IN APPosite PISTE IN ACCIAIO TEMPRATO E PROTETTE DA UN ANELLO DI TENUTA POLVERE.
Portata 800 Kg
Diametri 150÷200

SUPPORT IN VERY THICK PRESED STEEL PLATE. FINISH: GALVANIZED.
ASSEMBLY BY MEANS OF STEEL SCREW 8,8 AND STEEL NUT.
ROTATION ON DOUBLE RIM OF BALLS HOUSED IN SPECIAL HARDENED STEEL RACES AND PROTECTED BY A DUST SEALING RING.
Capacity 800 Kg
Diameters 150÷200

SUPPORT EN TOLE D'ACIER EMBOUTIE DE GROSSE EPAILLURE.
FINITION: ZINGAGE.
ASSEMBLAGE AU MOYEN DE VIS D'ACIER 8,8 ET ECRU EN ACIER.
PIVOTEMENT SUR DOUBLE COURONNE DE BILLES LOGÉES DANS DES SPÉCIAL SIÈGES EN ACIER TREMPÉ ET PROTÉGÉES PAR UN JOINT ANTI-POUSSIÈRE.
Charge 800 Kg
Diamètres 150÷200

LAGER AUS FORMGESTANZTEM STAHLBLECH MIT GROSSE DICKE.
FINISH: VERZINKT. MONTAGE MIT STAHLSCRAUBE 8,8 UND STAHLMUTTER. ROTATION AUF DOPPELTEM KUGELKRANZ MIT DIE IN SPEZIELLEN SITZEN AUS GEHÄRTEM STAHL UNTERGEbracht UND DURCH EINEN STAUBSCHUTZRING GESCHÜTZT SIND.
Tragkraft 800 kg
Durchmesser 150÷200

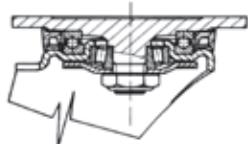
OPORTO EN CHAPA DE ACERO MOLDEADA DE ESPESOR GRUESO.
ACABADO: CINCADO.
ENSAMBLAJE MEDIANTE TORNILLO DE ACERO 8,8 Y TUERCA EN ACERO.
ROTACIÓN SOBRE DOBLE CORONA DE BOLAS ALOJADAS EN PISTAS DE RODADURA ESPECIALES DE ACERO TEMPLADO Y PROTEGIDAS POR UN ANILLO DE SELLADO ANTIPOLVO.
Carga útil 800 Kg
Diámetros 150÷200

S30



150/5	203	63	140x110	105x80	12,5	-	800	65
175	223	64	140x110	105x80	12,5	-	800	65
200	252	64	140x110	105x80	12,5	-	800	65

S25



SUPPORTO GEMELLATO IN LAMIERA ELETTROSALDATA DI GROSSO SPESORE.
FINITURA: ZINCATURA.
ASSEMBLAGGIO TRAMITE VITE D'ACCIAIO 8,8 E DADO IN ACCIAIO.
ROTAZIONE SU CUSCINETTO CONICO A RULLI E CUSCINETTO REGGISPINTA.
DISPOSITIVI DI BLOCCAGGIO: INTEGRALE POSTERIORE. Portata 200÷4000 Kg
Diametri 80÷300

DUAL SUPPORT IN VERY THICK ELECTROWELDED PLATE.
FINISH: GALVANIZED.
ASSEMBLY BY MEANS OF STEEL SCREW 8,8 AND STEEL NUT.
ROTATION ON CONICAL ROLLER BEARING AND THRUST BEARING.
LOCKING DEVICES: INTEGRAL REAR.
Capacity 200÷4000 Kg
Diameters 80÷300

SUPPORT JUMELLE EN TOLE SOUDEE ELECTRIQUEMENT DE GROSSE EPAILLURE.
FINITION: ZINGAGE.
ASSEMBLAGE AU MOYEN DE VIS D'ACIER 8,8 ET ECRU EN ACIER.
PIVOTEMENT SUR PALIER CONIQUE A ROULEAUX ET PALIER DE BUTEE.
DISPOSITIFS DE BLOCAGE: INTEGRAL ARRIERE.
Charge 200÷4000 Kg
Diamètres 80÷300

ZWILLINGSLAGER AUS ELEKTROGESCHWEISSTEM BLECH MIT GROSSE DICKE.
FINISH: VERZINKT.
MONTAGE MIT STAHLSCRAUBE 8,8 UND STAHLMUTTER. ROTATION AUF KEGELROLLENLAGER UND DRUCKLAGER.
SPERRVORRICHTUNGEN: HINTEN EINGEBAUT.
Tragkraft 200-4000 kg Durchmesser 80-300 mm

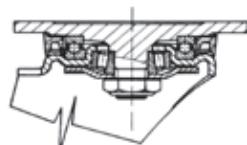
SOPORTE GEMINADO EN CHAPA ELECTROSOLDADA DE GRUESO ESPESOR.
ACABADO: CINCADO.
ENSAMBLAJE MEDIANTE TORNILLO DE ACERO 8,8 Y TUERCA DE ACERO.
ROTACIÓN SOBRE COJINETE CÓNICO DE RODILLOS Y COJINETE DE EMPUE.
DISPOSITIVOS DE BLOQUEO: INTEGRAL POSTERIOR.
Carga útil 200÷4000 Kg
Diámetros 80÷300

S25



150	210	90	170x170	130x130	13	-	1000	60
200	270	130	200x200	160x160	17	-	2000	70
250	320	150	230x230	190x190	19	-	2800	80
300	375	150	230x230	190x190	19	-	4000	85

S40



SUPPORTO IN LAMIERA D'ACCIAIO ELETTROSALDATA DI GROSSO SPESORE CON SOSPENSIONE A MOLLA.
FINITURA: ZINCATURA.
ASSEMBLAGGIO TRAMITE PERNO CENTRALE IN ACCIAIO ZINCATO E DOPPIO ANELLO SEEGER. ROTAZIONE SU CUSCINETTO A SFERE.
Portata 100÷500 Kg
Diametri 100÷200

SUPPORT IN VERY THICK ELECTROWELDED PLATE, WITH SPRING SUSPENSION.
FINISH: GALVANIZED.
ASSEMBLY BY MEANS OF CENTRAL PIN IN GALVANIZED STEEL AND DOUBLE SNAP RING.
ROTATION ON BALL BEARING.
Capacity 100÷500 Kg
Diameters 100÷200

SUPPORT EN TOLE SOUDEE ELECTRIQUEMENT DE GROSSE EPAILLURE, AVEC SUSPENSION.
FINITION: ZINGAGE.
ASSEMBLAGE AU MOYEN DE L'AXE CENTRAL EN ACIER ZINCÉ ET DOUBLE ANNEAU ÉLASTIQUE.
PIVOTEMENT SUR ROULEMENT À BILLES.
Charge 100÷500 Kg
Diamètres 100÷200

GEFERDETES LAGER AUS LAGERAUS ELEKTROGESCHWEISSTEM BLECH MIT GROSSE DICKE.
FINISH: VERZINKT.
MONTAGE MIT ZENTRALEM STIFT AUS VERZINKTEM STAHL UND DOPPELTEM SPRENGRING.
ROTATION AUF KONUSKUGELLAGER.
Tragkraft 100-500 kg Durchmesser 100-200 mm

SOPORTE EN CHAPA ELECTROSOLDADA DE GRUESO ESPESOR CON SUSPENSIÓN DE MUELLE.
ACABADO: CINCADO.
ENSAMBLAJE MEDIANTE PERNO CENTRAL EN ACERO CINCADO Y DOBLE ANILLO ELÁSTICO.
ROTACIÓN SOBRE COJINETES DE BOLAS.
Carga útil 100÷500 Kg
Diámetros 100÷200

S40



100x40	175	56	100x85	80x60	11	100	31	20
150x50	248	71	140x110	105x80	11	350	73	11
200x50	273	71	140x110	105x80	11	500	73	11

NORMATIVE/Norms:



La qualità e intercambiabilità delle ruote e supporti è garantita da normative nazionali ed internazionali e i prodotti Tecno Ruote sono costruiti rispettando tali normative. L'International Standard Organization (ISO) è l'ente di massima importanza per le certificazioni mentre l'Ente Italiano di certificazione (UNI) rappresenta l'Italia attraverso il comitato tecnico ISO/TC 110 e la sua sottocommissione SC3.



The quality and interchangeability of the wheels and supports is guaranteed by national and international standards, and Tecno Ruote products are manufactured in conformity with such standards.

The International Standard Organization (ISO) is the principal body for certification whereas UNI (Italian certification body) represents Italy through the ISO/TC 110 technical committee and its subcommittee SC3.



La qualité et l'interchangeabilité des roues et supports sont garanties par des réglementations nationales et internationales et les produits Tecno Ruote sont construits en respectant ces réglementations. L'International Standard Organization (ISO) est l'Organisme le plus important pour les certifications alors que l'Organisme italien de certification (UNI) représente l'Italie à travers le comité technique ISO/TC 110 et sa sous-commission SC3.



Die Qualität und Austauschbarkeit von Rädern und Lagern wird von den italienischen und internationalen Vorschriften garantiert. Die Produkte von Tecno Ruote werden unter Beachtung dieser Vorschriften hergestellt. Die International Standard Organization (ISO) ist die oberste Behörde für Zertifizierungen. Das Italienische Zertifizierungsamt (UNI) vertritt Italien mit dem technischen Ausschuss ISO/TC 110 und dessen Unterausschuss SC3.



La calidad y la intercambiabilidad de las ruedas y de los soportes está garantizada por normas nacionales e internacionales y los productos Tecno Ruote están fabricados en el respeto de dichas normas. La International Standard Organization (ISO) es la entidad más importante para las certificaciones, mientras que el Ente Italiano de certificación (UNI) representa Italia a través del comité técnico ISO/TC 110 y su subcomisión SC3.

Le norme attualmente in vigore sono:

- ISO 22877:2004 / UNI EN 12526:2002

Vocabolario, simboli raccomandati e dizionario multilingue

ISO 22878:2004 / UNI EN 12527:2001 Ruote e supporti, metodi di prova e apparecchiature

ISO 22879:2004 / UNI EN 12528:2001 Ruote e supporti, rotelle per arredamento

ISO 22880:2004 / UNI EN 12529:2001 Ruote e supporti, rotelle per arredamento, rotelle per sedie mobili

ISO 22880:2004 / UNI EN 12529:2001 Ruote e supporti, ruote e supporti per attrezzature mobili per comunità

ISO 22883:2004 / UNI EN 12532:2001 Ruote e supporti, ruote e supporti per applicazioni fino a 1,1 m/s

ISO 22884:2004 / UNI EN 12533:2001 Ruote e supporti, ruote e supporti per applicazioni oltre 1,1 m/s e fino a 4,4 m/s

The regulations currently in effect are:

- ISO 22877:2004 / UNI EN 12526:2002

Vocabulary, recommended symbols and multilingual dictionary

ISO 22878:2004 / UNI EN 12527:2001 Wheels and brackets, test methods and equipment

ISO 22879: 2004 / UNI EN 12528: 2001 Wheels and brackets, wheels for furniture

ISO 22880: 2004 / UNI EN 12529: 2001 Wheels and brackets, casters for furniture, wheels for swivel chairs

ISO 22880: 2004 / UNI EN 12529: 2001 Wheels and brackets, wheels and brackets for manually propelled institutional equipment

ISO 22883: 2004 / UNI EN 12532: 2001 Wheels and brackets, wheels and brackets for applications up to 1.1 m / s

ISO 22884: 2004 / UNI EN 12533: 2001 Wheels and brackets, wheels and brackets for applications over 1.1 m / s and up to 4.4 m / s

COLLAUDO/Inspection:



CICLO DI COLLAUDO:

Il collaudo a cui le ruote vengono sottoposte per indicarne le caratteristiche tecniche è costituito da un insieme di condizionamenti eseguiti tramite una macchina prova ruote costruita in base alla normativa ISO 2175 e dislocata presso il CERISIE di Milano.

CARICO > PORTATA

VELOCITA' > 4 Km/h

TEMPERATURA > 20 +-10%

SUPERFICIE > ORIZZONTALE DURA

OSTACOLI > n° 500

FORMA OSTACOLI > altezza: 5% del diametro per ruota a battistrada morbido 2,5% del diam. per ruota a battistrada duro

larghezza: 100 mm e spigoli con raggio da 2,5 a 5 mm

disposizione: a 45° rispetto all'asse di traslazione e sistemati a destra e a sinistra alternativamente vengono eseguiti dei cicli della durata massima di 4 minuti.

tra un ciclo e l'altro il tempo di stazionamento può essere massimo il 25% del tempo del ciclo.

CICLO DI PROVA >

Per avere informazioni e ottenere eventuali prove è possibile rivolgersi presso: ANIMA (Milano) Tel. 0273971 fax 02739716.



TEST CYCLE:

The testing the wheels undergo in order to indicate their technical specifications consists of a number of conditionings executed by means of a wheel testing machine constructed in conformity with Standard ISO 2175 and located at CERISIE, Milan.

LOAD > CAPACITY

SPEED > 20 +-10%

SURFACE > HORIZONTAL HARD

OBSTACLES > no. 500

FORM OF OBSTACLES > height: 5% of diameter for wheel with soft tyre tread 2,5%

of diameter for wheel with hard tyre tread

width: 100 mm and edges with radius from 2,5 to 5 mm

arrangement: 45° with respect to the axis of translation and arranged on the right and left alternatively

TEST CYCLES > cycles of max. duration 4 minutes are carried out.

the max. stopping time between cycles can be 25% of the cycle time.

For information and possible tests, contact: ANIMA (Milan) Tel. 0273971 fax 02739716.



CYCLE D'ESSAI:

L'essai auquel les roues sont soumises pour indiquer les caractéristiques techniques est constitué par un ensemble de conditionnements exécutés au moyen d'une machine qui essaye les roues, celle-ci est construite sur base de la réglementation ISO 2175 et placée auprès de CERISIE de Milano.

CHARGEMENT> CHARGE

VITESSE'> 4 Km/h

température > 20 +-10%

SUPERFICIE > HORIZONTALE DURE

OBSTACLES > n° 500

FORME OBSTACLES > hauteur: 5% du diamètre par roue avec bande de roulement souple 2,5% du diamètre par roue avec bande de roulement dure, largeur: 100 mm et angles avec rayon de 2,5 à 5 mm,

disposition: à 45° par rapport à l'axe de translation et placés alternativement à droite et à gauche.

des cycles de durée maximum de 4 minutes sont exécutés.

Entre un cycle et l'autre, le temps de stationnement peut être maximum de 25% du temps du cycle.

Pour avoir des informations et obtenir d'éventuels essais, il est possible de s'adresser auprès de: ANIMA (Milano) Tél. 0273971 fax 02739716.



PRÜFZYKLUS:

Die Prüfung, der die Räder zur Angabe der technischen Daten unterzogen werden, besteht aus einer Reihe von Behandlungen in einer Radtestmaschine, die nach Vorgabe der Norm ISO 2175 gebaut wurde und bei CERISIE in Mailand steht.

LAST > TRAGKRAFT

GESCHWINDIGKEIT > 4 km/h

TEMPERATUR > 20°C ±10%

oberfläche > HORIZONTAL HART

HINDERNISSE > 500 Stück

HINDERNISFORM > Höhe: 5% vom Durchmesser für Räder mit weicher Lauffläche; 2,5% vom Durchmesser für Räder mit harter Lauffläche Breite: 100 mm und Kanten mit Radius 2,5 bis 5 mm

Anordnung: 45° bezogen auf die Antriebsachse und abwechselnd rechts und links angeordnet

es werden Prüfzyklen mit einer Dauer von maximal 4 Minuten durchgeführt

die Pause zwischen zwei Prüfzyklen darf 25% der Zyklusdauer nicht überschreiten

Für Informationen und eventuelle Prüfbelege wenden Sie sich bitte an: ANIMA (Mailand) Tel. +39-0273971 Fax +39-02739716.



CICLO DE PRUEBA DE ENSAYO:

La prueba de ensayo a la que se someten las ruedas para señalar sus características técnicas está constituida por un conjunto de condicionamientos efectuados mediante una máquina prueba-ruedas fabricada según la norma ISO 2175 que se halla en el CERISIE de Milán.

CARGA > CARGA ÚTIL

VELOCIDAD > 4 Km/h

temperatura > 20 +-10%

SUPERFICIE > HORIZONTAL DURA

OBSTÁCULOS > n° 500

FORMA OBSTÁCULOS > altura: 5% del diámetro para rueda a banda de rodamiento blanda 2,5%

del diámetro para rueda a banda de rodamiento dura

ancho: 100 mm y chaflanes con radio de 2,5 a 5 mm

disposición: a 45° con respecto al eje de traslación y colocados a la derecha y a la izquierda alternativamente se realizan unos ciclos de 4 minutos máximo de duración.

entre un ciclo y el siguiente el tiempo de estacionamiento puede ser al máximo

el 25% del tiempo del ciclo.

Para recibir informaciones y obtener eventuales pruebas pueden dirigirse a: ANIMA (Milano) Tel. 0273971 fax 02739716.

RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI/*Resistance to*

COMPATIBILITA' DELLA RUOTA CON AGENTI CHIMICI AGGRESSIVI

COMPATIBILITY BETWEEN WHEELS AND AGGRESSIVE CHEMICAL AGENTS

COMPATIBILITE DES ROUES AVEC LES AGENTS CHIMIQUES CORROSIFS

VERTRÄGLICHKEIT DER RÄDER MIT AGGRESSIVEN CHEMISCHEN STOFFEN

COMPATIBILIDAD DE LAS RUEDAS CON AGENTES QUÍMICOS AGRESIVOS

Acidi deboli	Weak acids	Acides faibles	Schwache Säuren	Ácidos débiles
Acidi grassi	Fatty acids	Acide gras	Fettsäuren	Ácidos grasos
Acido acetico	Acetic acid	Acide acétique	Aessisaeuren	Ácido acético
Acido borico in soluz.	Boric acid in solution	Acide borique en solution	Borsaeure in Loesung	Àcido bòrico en solució
Acido oleico	Oleic acid	Acide oléique	Oleinsaeure	Àcido oleico
Acido ossalico in soluz.	Oxalic acid in solution	Acide oxalique en solution	Oxalsaeure in Loesung	Àcido oxàlico en sol.
Acido solforico	Sulphurous acid	Acide sulfureux	Schwefelgsaeure	Àcido Sulfuroso
Acidi forti	Strong acids	Acides forts	Starke Säuren	Ácidos fuertes
Acido cloridrico in soluz.	Hidrochloric acid in sol.	Acide chlorhydrique en sol.	Salzasaeure in Loesung	Àcido clorhídrico en sol.
Acido cromico in soluz.	Chromic acid in solution	Acide cromique en sol.	Chromsaeure in Loesung	Àcido cròmico en sol.
Acido fosforico in soluz.	Phosphoric acid in sol.	Acide phosphorique en sol.	Phosphorsaeure in Loes.	Àcido fosfòrico en sol.
Acido nitrico in soluz.	Nitric acid in solution	Acide nitrique en sol.	Salpetersaeure in Loes.	Àcido nitrico en sol.
Acido solforico in soluz.	Sulphuric acid in solution	Acide sulfurique en sol.	Schwefelsaeure in Loes.	Àcido sulfúrico en sol.
Basi deboli	Weak bases	Bases faibles	Schwache Basen	Bases débiles
Alluminio acetato	Aluminium acetate	Aluminium acétate	Aluminiumacetat	Aluminio acetato
Carbonato di ammonio	Ammonium carbonate	Carbonate d'ammonium	Ammoniumkarbonat	Carbonato amònico
Solfato di ammonio	Ammonium sulphate	Sulfate d'ammonium	Ammoniumsulfat	Sulfato amònico
Sodio cianuro in soluz.	Sodium cyanide in sol.	Sodium cianure en sol.	Natriumzyanid in Loesung	Sodio cianuro en sol.
Soluzioni alcaline a 80	Alkaline solutions at 80	Solution alcalines à 80	Alkalische Loesungen 80	Sluciones alcalinas a 80
Basi forti	Strong bases	Bases fortes	Starke Basen	Bases fuertes
Ammonio idrato	Ammonium hydrate	Ammonium hydraté	Ammoniumhydrat	Hidrato amònico
Sodio carbonato in soluz.	Sodium carbonate in sol.	Sodium carbonate en sol.	Natriumkarbonat in Loes.	Carbonato sòdico en sol.
Sodio fosfato in soluz.	Sodium phosphate in sol.	Sodium phosphate en sol.	Natriumphosphat in Loes.	Fosfato sòdico en sol.
Sodio idrossido	Sodium hydroxide	Sodium hydroxyde	Natriumhydroxid	Sodio idrossido
Sodio idrossido in soluz.	Sodium hydroxide in sol.	Sodium hydroxyde en sol.	Natriumhydroxid in Loes.	Hidroxido sòdico en sol.
Sodio silicato in soluz.	Sodium silicate in solution	Sodium silicate en sol.	Natriumsylikat in Loes.	Silicato sòdico en sol.
Alcool	Alcohol	Alcool	Alkohol	Alcohol
Alchibenzoli	Alkybenzols	Alchylbenzols	Alkylbenzol	Alquilbenzoles
Amile alcool	Amyl alcohol	Amyle alcool	Amylalkohol	Amil alcohol
Alcool etilico	Ethyl alcohol	Alcool éthylique	Aethylalkohol	Alcohol etilico
Alcool metilico	Nethyl alcohol	Alcool méthylique	Methylalkohol	Alcohol metilico
Alcool propilico	Propyl alcohol	Alcool propilique	Prophylalkohol	Alcohol propílico
Solventi	Solvents	Solvants	Loesemittel	Solventes
Acetone	Acetone	Acétone	Terpentin	Acetona
Acqua ragia	Turpentine	Térerbenthine	Dichlorbenzen	Aguarrás
Amile acetato	Amyl acetate	Amyle acétate	Dimethyllaether	Amil acetato
Idrocarburi	Idrocarbons	Hydrocarbures	Kohlenwasserstoffe	Hydrocarburos
Benzina, petrolio	Petrol, petroleum oil	Essence, pétrole	Benzin	Gasolina, Petróleo
Gasolio	Diesel oil	Gasoil	Gasoil	Gasoil
Olii minerali	Mineral oils	Huiles minérales	Mineraloele	Aceites Minerales
Petrolio	Petroleum oil	Pétrole	Petroleum	Petróleo
Altri	Others	Autres	Andere	Otros
Acqua marina	Sea water	Eau de mer	Salzwasser	Agua de mar
Acqua a 80	Water at 80	Eau à 80	Wasser bei 80	Agua a 80
Acqua fredda	Cold water	Eau froide	Kaltwasser	Agua fria
Sodio cloruro in soluz.	Sodium chloride in sol.	Sodium Chlorure en sol.	Natriumchlorid in Loesung	Cloruro sòdico in solució
Vapore saturo	Saturated steam	Vapeur saturante	Gesaeltigter Dampf	Vapor saturado

chemical agents:

SIMBOLI USATI/Used symbols:

- SR** = Solo ruota - One wheel - Seule roue - Nur Rad - Sólo rueda
- GP** = Girevole piastra - Plate pivoting support - Support pivotant plaque - Drehlager Platte - Placha soporte giratorio
- SF** = Supporto fisso - Fixed support - Support fixe - Lager fest - Soporte fijo
- GV** = Girevole vite - Screw pivoting support - Support pivotant vis - Drehlager Schraube - Tornillo soporte giratorio
- GF** = Girevole foro - Hole pivoting support - Support pivotant trou - Drehlager Loch - Orificio soporte giratorio
- GE** = Girevole espansore - Expander pivoting support - Support pivotant expanseur - Drehlager Dehner - Tornillo de expansión soporte giratorio
- GR** = Girevole riduttore - Reducer pivoting support - Support pivotant réducteur - Drehlager Reduzierer - Reductor soporte giratorio
- GC** = Girevole codolo - Stem castor - Roulette pivotante à tige - Zapfen Lenkrolle - Soporte giratorio espiga cilindrica
- FR** = Freno anteriore - Front brake - Frein avant - Vorderradbremse - Freno anterior
- FR1** = Freno posteriore - Rear brake - Frein arrière - Hinterradbremse - Freno posterior
- FR3** = Blocco direzionale - Directional lock - Blocage directionnel - Richtungsfeststeller - Posicionador direccional
- G** = Grigio/Grey/Gris/Grau/Gris
- Blu** = Blu/Blue/Bleu/Blau/Azul
- N** = Nero/Black/Noire/Schwarz/Negro
- B** = Bianco/White/Blanche/Weiss/Blanco
- P** = Parafili/Threadguards/Pare-fils/Fadenschutz/Para-hilos



Pavimento a piastrelle
Tile floor
Sol à grés
Fliesenboden
Piso de azulejos



Pavimento grigliato
Expanded metal floor
Sol grillagé
Gitterrostboden
Piso enrejado



Pavimento ad asfalto
Asphalt floor
Sol en asphalte
Asphaltboden
Piso de asfalto



Pavimento a cemento resina
Resin cement floor
Sol en beton-résine
Boden aus Kunsthars-Zement
Piso de cemento-resina

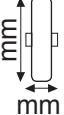
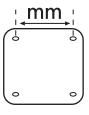
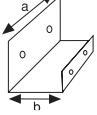
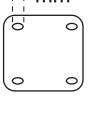
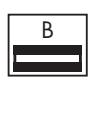
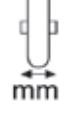
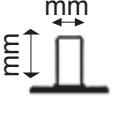
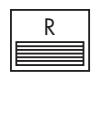
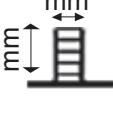
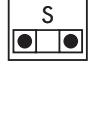
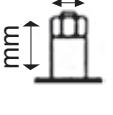
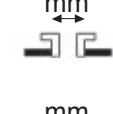
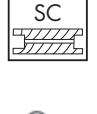
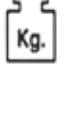
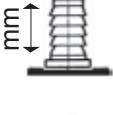
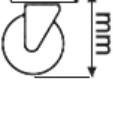
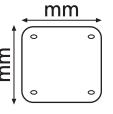
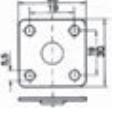
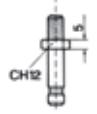


Pavimento serrato
Not paved floor
Sol terrassé
Boden ohne Belag
Piso no pavimentado



Pavimento con trucioli
Floor with chips
Sol avec copeaux
Boden mit Spänen
Piso con virutas



	Diam. ruota/ Larghezza fascia Wheel diameter/ Tread width Diam. de la roue/ Lar. du bandage Raddurchmesser/ Radbreite Diám. /Ancho banda de rodatura		Interasse fori piastra Plate holes spacing Ecartement des trous de fixation Lochabstand Distancia orificios platina		Dimensioni attacco Dimensions of connection Dimensions fixation Abmessungen Anschluss Dimensiones enganche
	Diametro ruota Wheel diameter Diamètre de la roue Raddurchmesser Diámetro de la rueda		Diametro fori piastra Plate holes diameter Diamètre trous de platine Schraubenloch-Durchmesser Diámetro orificios platina		Boccolla autolubrificante Self-lubricating bush Douille auto-grassante Selbstschmierendes Lager Retén auto-lubrificante
	Larghezza fascia Tread width Largeur du bandage Radbreite Ancho de la banda de rodatura		Dimensioni codolo Stem dimensions Dimensions de la tige Zapfen-Größe Dimensiones espiga cilíndrica		Cuscinetto a rulli Roller bearing Roulement à rouleaux Rollenlager Cojinetes a rodillo
	Larghezza mozzo Wheel hub width Largeur du moyeu Rad-Nabenlänge Largo del cubo		Dimensioni vite Threaded stem dimension Roulette pivotante à tige filetée Gewindestift-Größe Soporte giratorio espiga roscada		Cuscinetto a sfere Ball bearing Roulement à billes Konuskugellager Cajinetes a esferas
	Diametro foro mozzo Hub bore diameter Diamètre alésage du moyeu Naben-Bohrung Diámetro del eje		Dimensioni espansore Expander stem dimension Dimensions tige à expansions Sprezzapfen-Größe Dimensiones espiga expansiva		PTFE PTFE PTFE PTFE PTFE
	Portata Load capacity Capacité de charge Tragkraft Carga		Ø foro vite Single bolt hole dimensions Diamètre du trou central de fixation Befestigungsmittelloch-Maße Dimensions orificio central de fijación		Sede per cuscinetti Bearing seat Logement pour roulements Sitz für Kugellager Alojamiento cojinetes
	Peso Weight Poids Gewicht Peso		Dimensioni riduttore Reducer dimensions Dimension réducteur Abmessungen Reduzierer Dimensiones del reductor		Sede per cuscinetti Bearing seat Logement pour roulements Sitz für Kugellager Alojamiento cojinetes
	Altezza totale Overall height Hauteur totale Bauhöhe Altura total		Larghezza forcella Fork width Largeur de la fourche Gabelbreite Ancho horca		Ingombro leva freno anteriore Front brake lever size Longeur pedale frein avant Vorderradbremse-Maße Espacio leva freno anterior
	Dimensioni piastra Top plate size Dimensions platine Plattengröße Dimensiones platina		Disassamento Offset Déport Auslang Desplazamiento		Ingombro leva freno posteriore Back brake lever size Longeur pedale frein arrière Hinterradbremse-Maße Espacio leva freno posterior
	Ingombro Maximum radius Encombrement Gesamthöhe Dimensiones globales		Perno godronato Knurled pivot Tige godronnée Steckstift gerändelt Perno estriado		Diametro foro mozzo Hub bore diameter Diamètre trou moyeu Naben-Bohrung Diámetro agujero eje
	Perno con Seeger Pivot with Seeger ring Tige avec clip Seeger Stift mit Seegerring Perno con anillo de presion		Dimensioni piastra Top plate size Dimensions platine Plattengröße Dimensiones platina		Dimensioni vite Threaded stem dimension Roulette pivotante à tige filetée Gewindestift-Größe Soporte giratorio espiga roscada
	Escursione molla Spring compression Compression de suspension Federdruck Compresión del muelle				

* Il peso ruota con supporto riportato in tabella è relativo alla ruota con supporto girevole piastra. The wheel's weight shown in the table refers to the wheel with pivoting support plate - Le poids de la roue avec support indiqué dans le tableau se réfère à la roue avec support pivotant de la plaque. - Das in der Tabelle für das Rad mit lager angegebene Gewicht bezieht sich auf das Rad mit drehbarem Plattenlager - El peso de la rueda con soporte que consta en la tabla, se refiere a la rueda con soporte giratorio de la placa

INDICE/Index:



DF PAG. 29
Ruota doppia in polipropilene con battistrada in gomma.
Double Polypropylene wheel with tyre tread in rubber.
Ø 60 ÷ 75 kg 50



FM-FMX PAG. 50
Ruota in poliuretano con nucleo in nylon 6.
Polyurethane wheel with nylon 6 centre.
Ø 40 ÷ 100 kg 40 ÷ 80



LTC PAG. 75
Ruota in gomma iniettata con nucleo in polipropilene.
Injected rubber wheel with polypropylene centre.
Ø 200 ÷ 300 kg 110 ÷ 140



D PAG. 30
Ruota doppia in polipropilene.
Double Polypropylene wheel.
Ø 35 ÷ 50 kg 18 ÷ 35



ME PAG. 54
Ruota in poliuretano per carrelli supermarket.
Polyurethane wheel for Supermarket trolleys.
Ø 100 ÷ 125 kg 80 ÷ 90



T PAG. 76
Ruota in gomma piena con nucleo in polipropilene.
Solid rubber wheel with polypropylene centre.
Ø 80 ÷ 250 kg 50 ÷ 250



DG PAG. 31
Ruota doppia in polipropilene con battistrada in gomma grigia
Double wheel in Polypropylene with tyre tread in grey rubber.
Ø 40 ÷ 50 kg 25 ÷ 35



B-BX PAG. 56
Ruota in resina fenolica per alte temperature (280°C), senza amianto.
Resin wheel for high temperatures (280°C), asbestos free.
Ø 80 ÷ 200 kg 125 ÷ 300



Q PAG. 80
Ruota in gomma piena con nucleo in lamiera stampata.
Solid rubber wheel with sheet metal centre.
Ø 80 ÷ 280 kg 50 ÷ 385



EG PAG. 32
Ruota sferica in gomma.
Rubber ball wheel.
Ø 40 ÷ 50 kg 25 ÷ 35



U-UX PAG. 60
Ruota in gomma elastica con nucleo in nylon 6.
Elastic rubber wheel with nylon 6 centre.
Ø 80 ÷ 200 kg 150 ÷ 400



KQ-KT-KLT PAG. 83
Ruote con supporto zincato a tre ruote.
Wheels with zinc-plated support with 3 wheels.
Ø 150 kg 80 ÷ 150



FG-FGX-FG2-FGC PAG. 34
Ruota in gomma con nucleo in polipropilene.
Rubber wheel with polypropylene centre.
Ø 35 ÷ 100 kg 10 ÷ 70



S-SX PAG. 64
Ruota in gomma termoplastica con nucleo in polipropilene.
Thermoplastic rubber wheel with polypropylene centre.
Ø 80 ÷ 200 kg 60 ÷ 200



N-NX-NP PAG. 84
Ruota monolitica in nylon 6.
Nylon 6 monolithic wheel.
Ø 80 ÷ 200 kg 150 ÷ 800



FP-FPX-FP2-FPC PAG. 40
Ruota in polipropilene.
Polypropylene wheel.
Ø 35 ÷ 100 kg 10 ÷ 70



C PAG. 69
Ruota monolitica in polipropilene.
Monolithic polypropylene wheel.
Ø 80 ÷ 200 kg 80 ÷ 280



NV-NVX PAG. 90
Ruota monolitica in nylon 6 rinforzato con fibra di vetro.
Monolithic nylon 6 wheel with glass fibre.
Ø 80 ÷ 200 kg 150 ÷ 500



FS PAG. 46
Ruota in gomma con nucleo in lamiera stampata.
Solid rubber wheel with sheet metal centre.
Ø 40 ÷ 100 kg 35 ÷ 80



LT PAG. 72
Ruota in gomma iniettata con nucleo in polipropilene.
Injected rubber wheel with polypropylene centre.
Ø 125 ÷ 250 kg 70 ÷ 130



M-MX-MP PAG. 94
Ruota in poliuretano con nucleo in nylon 6.
Polyurethane wheel with nylon 6 centre.
Ø 80 ÷ 200 kg 100 ÷ 600

**L-LP-LP30 PAG. 100**

Ruota in poliuretano con nucleo in alluminio.

Polyurethane wheel with aluminium centre.

Ø 80 ÷ 200 kg 150 ÷ 800

**RV-RVP PAG. 136**

Rullo in poliuretano con nucleo in acciaio.

Polyurethane roller with steel centre.

Ø 70 ÷ 85 kg 480 ÷ 950

**LK-LKP PAG. 106**

Ruota in poliuretano morbido 75 Shore A con anima in alluminio.

75 Shore A soft polyurethane wheel with an aluminium core.

Ø 160 ÷ 200 kg 350 ÷ 600

**GC PAG. 140**

Ruota in gomma piena per alte portate con nucleo in acciaio elettrossaldato.

Solid rubber wheel for high capacities with electrically welded steel centre.

Ø 200 ÷ 500 kg 600 ÷ 7000

**V-VP-VP30-VE-VE2-VE40 PAG. 110**

Ruota in poliuretano con nucleo in ghisa.

Polyurethane wheel with cast-iron centre.

Ø 80 ÷ 400 kg 190 ÷ 3500

**Z PAG. 142**

Ruota in gomma piena con nucleo in lamiera stampata.

Solid rubber wheel with sheet metal centre.

Ø 250 ÷ 400 kg 80 ÷ 220

**H-HP-HE PAG. 118**

Ruota monolitica in ghisa meccanica.

Monolithic cast iron wheel.

Ø 60 ÷ 200 kg 180 ÷ 1000

**PF PAG. 144**

Ruota pneumatica con nucleo in lamiera stampata.

Pneumatic wheel with sheet metal centre.

Ø 200 ÷ 410 kg 75 ÷ 250

**I-IP PAG. 124**

Ruota in gomma elastica con nucleo in alluminio.

Elastic rubber wheel with aluminium centre.

Ø 160 ÷ 200 kg 350 ÷ 600

**PF1 PAG. 144**

Ruota in poliuretano morbido con nucleo in lamiera stampata.

Puncture proof polyurethane wheel with sheet metal centre.

Ø 260 kg 70

**RN-RNP PAG. 128**

Rullo in nylon 6.

Nylon 6 roller.

Ø 82 ÷ 85 kg 650 ÷ 950

**PP PAG. 148**

Ruota pneumatica con nucleo in materiale plastico.

Pneumatic wheel with plastic material centre.

Ø 200 ÷ 300 kg 75 ÷ 150

**RM-RMP PAG. 132**

Rullo in poliuretano con nucleo in nylon 6.

Polyurethane roller with nylon 6 centre.

Ø 82 kg 500 ÷ 750

**PP1 PAG. 148**

Ruota in poliuretano morbido con nucleo in materiale plastico.

Puncture proof polyurethane wheel with plastic material centre.

Ø 220 ÷ 260 kg 50 ÷ 70



TECNO RUOTE



Ruota doppia in polipropilene con battistrada in gomma.

Polypropylene double wheel with rubber tyre tread.

Roue double en polypropylène avec bande de roulement en caoutchouc.

Polypropylen-Doppelrad mit Gummilauffläche.

Rueda doble en polipropileno con banda de rodadura en goma.

PORTATA Load Cap.	TEMPERATURA Temperature	PIAVIMENTO Floor
----------------------	----------------------------	---------------------



50

0°C ÷ +40°C

Piastrelle/Tile

IMPIEGO/Uses:

Ruota doppia con battistrada in gomma gorgia antitraccia e supporto prodotto in materiale plastico di alta qualità. La ruota è disponibile nelle versioni con piastra, perno filettato e perno ad attacco rapido con anello seeger. E' solitamente impiegata per la movimentazione di arredo da interni, la gomma antitraccia la rende adatta all'utilizzo su pavimentazioni delicate.

Double wheel with grey non-marking rubber tread and high-quality plastic material support. The wheel is available in plate, threaded pin, and quick coupling pin with Seeger ring. It is usually used for moving interior furniture, the non-marking rubber makes it suitable for use on delicate floors.

Roue double avec bande de roulement en caoutchouc gris non marquant et support en matière plastique de haute qualité. La roue est disponible dans les versions avec plaque, goupille filetée et goupille d'accouplement rapide avec bague Seeger. Elle est généralement utilisée pour la manutention de l'ameublement intérieur, le caoutchouc non marquant la rend appropriée pour une utilisation sur des sols délicats.

Doppelrad mit grauer, spurloser Gummilauffläche und Halterung aus hochwertigem Kunststoff. Das Rad ist in den Ausführungen mit Platte, Gewindestift und Schnellkupplungsstift mit Seegerring erhältlich. Es wird in der Regel für die Handhabung von Inneneinrichtungen verwendet, der nicht abfärbende Gummi macht es für den Einsatz auf empfindlichen Böden geeignet.

Rueda doble con banda de rodadura en goma gris antihuella y soporte en material plástico de alta calidad. La rueda está disponible en versiones con platina, pasador rosado y pasador de acoplamiento rápido con anillo seeger. Por lo general, se utiliza para el movimiento de equipo de interior, la goma antihuella la hace adecuada para su uso sobre suelos delicados.

OPTIONALS:

Colori: Nero/nero

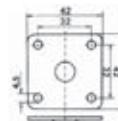
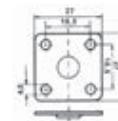
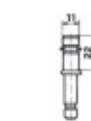
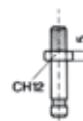
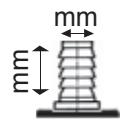
Grigio/nero

Colors: Black/black

Grey/black



FR



60x41	84	8.2x20	10÷30x20	8÷10x15÷25	11x22	-	42x42	50	0,078
75x47	105	8.2x20	10÷30x20	8÷10x15÷25	11x22	-	42x42	50	0,128



Ruota doppia in materiale polipropilene.

Double Polypropylene wheel.

Roue double en polypropylène.

Doppelrad aus Polypropylen.

Rueda doble en polipropileno.

PORTATA Load Cap.	TEMPERATURA Temperature	PAVIMENTO Floor
----------------------	----------------------------	--------------------



18 ÷ 35 0°C ÷ +40°C Piastrelle/Tile

IMPIEGO/Uses:

Ruota doppia con supporto a cuffia, prodotta in materiale plastico di alta qualità. La ruota è disponibile nelle versioni con piastra, perno filettato e perno ad attacco rapido con anello seeger. E' solitamente impiegata per la movimentazione di arredo da interni.

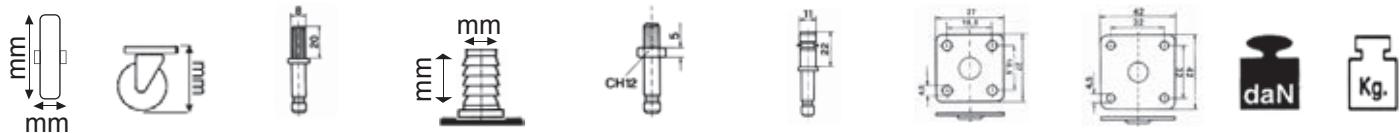
Double wheel with cap support, made of high quality plastic material. The wheel is available in plate, threaded pin, and quick coupling pin with seeger ring. It is usually used for moving interior furniture.

Roue double avec support à capuchon, en matière plastique de haute qualité. La roue est disponible dans les versions avec plaque, goupille filetée et goupille d'accouplement rapide avec bague Seeger. Elle est généralement utilisée pour la manutention de l'ameublement intérieur.

Doppelrad mit Kopfhörerhalterung aus hochwertigem Kunststoff. Das Rad ist in den Ausführungen mit Platte, Gewindestift und Schnellkupplungsstift mit Seegerring erhältlich. Es wird in der Regel für die Bewegung von Inneneinrichtungen verwendet.

Rueda doble con soporte en auricular, realizada en material plástico de alta calidad. La rueda está disponible en versiones con platina, pasador roscado y pasador de acoplamiento rápido con anillo seeger. Por lo general se utiliza para mover equipo de interior.

OPTIONALS:



35x32	45	8.2x20	10÷30x20	8÷10x15÷30	-	27x27	42x42	18	0,030
40x35	55	8.2x20	10÷30x20	8÷10x15÷30	-	27x27	42x42	20	0,045
45x45	62	8.2x20	10÷30x20	8÷10x15÷30	-	27x27	42x42	25	0,060
50x54	67	8.2x20	10÷30x20	8÷10x15÷30	10x30 / 11x22	27x27	42x42	35	0,070



Ruota doppia in polipropilene con battistrada in gomma grigia.

Double wheel in Polypropylene with grey rubber tyre tread.

Roue double en polypropylène avec bande de roulement en caoutchouc gris.

Polypropylen-Doppelrad mit grauer Gummilauffläche.

Rueda doble en polipropileno con banda de rodadura en goma gris.

PORTATA
Load Cap.

TEMPERATURA
Temperature

PIVIMENTO
Floor



25 ÷ 35

0°C ÷ +40°C

Piastrelle/Tile

IMPIEGO/Uses:

Ruota doppia prodotta in materiale plastico di alta qualità, con battistrada in gomma grigia antiraccia e supporto a cuffia. La ruota è disponibile nelle versioni con piastra, perno filettato e perno ad attacco rapido con anello seeger. È solitamente impiegata per la movimentazione di arredo da interni, la gomma antiraccia la rende adatta all'utilizzo su pavimentazioni delicate.

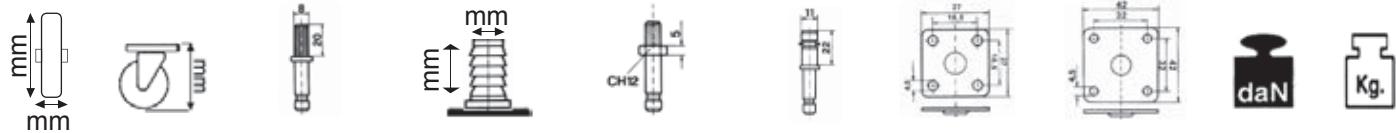
Double wheel made of high quality plastic material, with grey non-marking rubber tread and headphone support. The wheel is available in plate, threaded pin, and quick coupling pin with seeger ring. It is usually used for moving interior furniture, the non-marking rubber makes it suitable for use on delicate floors.

Roue double en matière plastique de haute qualité, avec bande de roulement en caoutchouc gris, non marquante et support à capuchon. La roue est disponible dans les versions avec plaque, goupille filetée et goupille d'accouplement rapide avec bague Seeger. Elle est généralement utilisée pour la manutention de l'ameublement intérieur, le caoutchouc non marquant la rend appropriée pour une utilisation sur des sols délicats.

Doppelrad aus hochwertigem Kunststoff, mit grauer Gummilauffläche, spurlos und mit Kopfhörerhalterung. Das Rad ist in den Ausführungen mit Platte, Gewindestift und Schnellkupplungsstift mit Seegerring erhältlich. Es wird in der Regel für die Handhabung von Inneneinrichtungen verwendet, der nicht abfärbende Gummi macht es für den Einsatz auf empfindlichen Böden geeignet.

Rueda doble realizada en material plástico de alta calidad, con banda de rodadura en goma gris antihuella y soporte en auricular. La rueda está disponible en versiones con platina, pasador roscado y pasador de acoplamiento rápido con anillo seeger. Por lo general, se utiliza para el movimiento de equipo de interior, la goma antihuella la hace adecuada para su uso sobre suelos delicados.

OPTIONALS:



40x35	55	8.2x20	10÷30x20	8÷10x15÷30	-	27x27	42x42	25	0,045
50x58	67	8.2x20	10÷30x20	8÷10x15÷30	10x30 / 11x22	27x27	42x42	35	0,070



Ruota sferica in gomma.

Rubber ball wheel.

Roue sphérique en caoutchouc.

Gummi-Kugelrad.

Rueda esférica en goma.

Supporto in lamiera stampata

e zincata-cromata.

Zinc-plated-cromated sheet metal type support.

Support en tôle imprimée et galvanisée-cromée.

Lager aus gestanztem und verzinktem Blech.

Soporte de lamina estampada y cincada-cromada.

PORTATA Load Cap.	TEMPERATURA Temperature	PAVIMENTO Floor
----------------------	----------------------------	--------------------



30

0°C ÷ +40°C

Piastrelle/Tile

IMPIEGO/Uses:

Ruota sferica in gomma con supporto in acciaio. La ruota è disponibile nelle versioni con piastra e perno filettato, in gomma nera o grigia antitraccia. E' solitamente impiegata per la movimentazione di arredo da interni, la gomma antitraccia la rende adatta all'utilizzo su pavimentazioni delicate.

Spherical rubber wheel with steel support. The wheel is available in plate and threaded pin, in black or grey non-marking rubber. It is usually used for moving interior furniture, the non-marking rubber makes it suitable for use on delicate floors.

Roue sphérique en caoutchouc avec support en acier. La roue est disponible dans les versions avec plaque filetée et axe, en caoutchouc noir ou gris non marquant. Elle est généralement utilisée pour la manutention de l'ameublement intérieur, le caoutchouc non marquant la rend appropriée pour une utilisation sur des sols délicats.

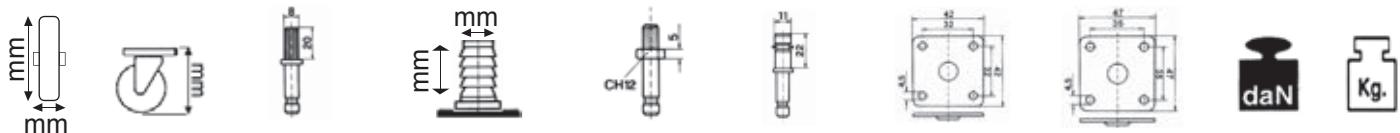
Gummi-Kugelrad mit Stahlstütze. Das Rad ist in den Ausführungen mit Gewindeplatte und Stift, in schwarzem oder grauem, nicht abfärben-dem Gummi erhältlich. Es wird in der Regel für die Handhabung von Inneneinrichtungen verwendet, der nicht abfärbende Gummi macht es für den Einsatz auf empfindlichen Böden geeignet.

Rueda esférica en goma con soporte en acero. La rueda está disponible en versiones con platina y pasador rosado, en goma negra o gris antihuella. Por lo general, se utiliza para el movimiento de equipo de interior, la goma antihuella la hace adecuada para su uso sobre suelos delicados.

OPTIONALS:

Colori: Grigio

Colors: Grey



40x40	60	-	-	8÷10x15÷20	-	42x42	-	30	0,015
50x50	70	-	-	8÷10x15÷20	-	-	-	47x47	30 0,019



TECNO RUOTE

Ruota in gomma con nucleo in polipropilene.*Rubber wheel with polypropylene centre.**Roue en caoutchouc avec âme en polypropylène.**Gummirad mit Polypropylen-Kern.**Rueda de goma con núcleo de polipropileno.***SR**

IMPIEGO/Uses:

Ruota estremamente versatile che trova impiego in svariati settori, che vanno dall'arredamento alle attrezzature ospedaliere, fino all'industria dove non sono richieste alte portate. E' prodotta in gomma nera e in gomma grigia antitraccia, con mozzo a foro passante. La ruota è disponibile con o senza parafili.

Extremely versatile wheel that is used in various sectors, ranging from furniture and hospital equipment, to the industry where high flow rates are not required. It is made of black rubber and grey non-marking rubber, with an in through-hole hub. The wheel is available with or without thread guards.

Roue extrêmement polyvalente qui trouve son utilisation dans divers secteurs, allant du mobilier à l'équipement hospitalier, jusqu'à l'industrie lorsque des portées importantes ne sont pas requises. Elle est produite en caoutchouc noir et en caoutchouc gris non marquant, avec un moyeu à trou traversant. La roue est disponible avec ou sans pare-fils.

Extrem vielseitiges Rad, das in verschiedenen Bereichen eingesetzt wird, von Möbeln über Krankenhausgeräte bis hin zur Industrie, in der keine hohen Durchflussmengen benötigt werden. Es besteht aus schwarzem Gummi und grauem, nicht abfärbendem Gummi, mit einer durchgehenden Nabe. Das Rad ist mit oder ohne Schutzgitter erhältlich.

Rueda extremadamente versátil que se utiliza en diversos sectores, desde muebles y equipos hospitalarios, hasta la industria cuando no se requieren altas capacidades de carga. Está realizada en goma negra y goma gris antihuella, con un buje de agujero pasante. La rueda está disponible con o sin guardahílos.

SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>	
   Boccola <i>Bush</i>		 10 ÷ 70 -20°C ÷ +80°C	 Piastrelle <i>Tile</i>	 Asfalto <i>Asphalt</i>

OPTIONALS:

PARAFILO <i>Threadguards</i>	SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>	COLORE <i>Colour</i>
---------------------------------	--	-------------------------

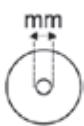
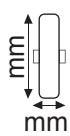


P



S5/S5X

Grigio
Grey



				
35x18	20	6	10	0,015
40x18	22	6	35	0,020
50x18	21	6/8	40	0,027
60x24	30	6/8/10	50	0,030
80x22	30	6/8/10	60	0,085
100x23	30	8/10/12	70	0,115



Ruota in gomma con nucleo in polipropilene.

Rubber wheel with polypropylene centre.

Roue en caoutchouc avec âme en polypropylène.

Gummirad mit Polypropylen-Kern.

Rueda de goma con núcleo de polipropileno.



GP



SF



GV



GF



GE



GR



GU

Supporti zincati serie leggera

Light zinc-plated type supports.

Support série légère galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Leicht".

Soporte serie ligera cincado.



S5

OPTIONALS:

FRENO/Brake

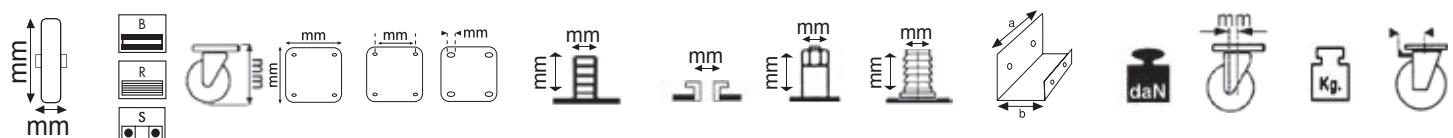


COLORE/Colour:

CROMATO *Chromed*

OTTONATO *Brass Plated*

VERNICIATO *Painted*



35x18	B	54	40x40	27x27	5,5	8-10x15/30	-	-	-	-	10	19	0,085	-
40x18	B	56	45x45	33x33	5,5	8-10x15/30	-	-	-	-	35	23	0,087	68
50x18	B	70	45x45	33x33	5,5	8/10x15/20	8 - 10	-	-	-	35	23	0,130	68
60x24	B	88	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	80x25/30/35	50	30	0,270	90
80x22	B	108	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	80x25/30/35	60	32	0,300	98
100x23	B	128	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	80x25/30/35	70	34	0,330	105

Ruota in gomma con nucleo in polipropilene.

Rubber wheel with polypropylene centre.

Roue en caoutchouc avec âme en polypropylène.

Gummirad mit Polypropylen-Kern.

Rueda de goma con núcleo de polipropileno.



Supporti in acciaio inox serie leggera

Light stainless-steel type supports.

Support série légère inoxydable.

Inoxstahl-Lager Serie "Leicht".

Soporte serie ligera inox.



S5X

OPTIONALS:

FRENO/Brake



GP



SF



GV



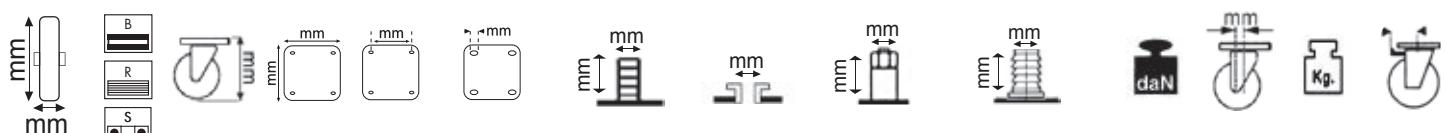
GF



GE



GR



60x24	B	88	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10- 12	18÷30x30	18÷30x30	50	30	0,270	90
80x22	B	108	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10- 12	18÷30x30	18÷30x30	60	32	0,300	98
100x23	B	128	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10- 12	18÷30x30	18÷30x30	70	34	0,350	105

FG2

Ruota in gomma con nucleo in polipropilene.

Rubber wheel with polypropylene centre.

Roue en caoutchouc avec âme en polypropylène.

Gummirad mit Polypropylen-Kern.

Rueda de goma con núcleo de polipropileno.



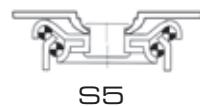
Supporti zincati serie leggera

Light zinc-plated type supports .

Support série légère galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Leicht".

Soporte serie ligera cincado.



GP



GF



GV

OPTIONALS:

FRENO/Brake



FR

COLORE/Colour:

CROMATO

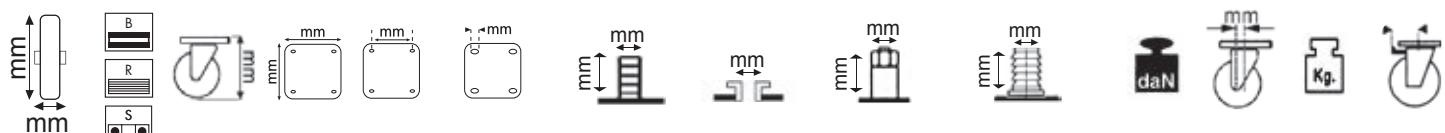
Chromed

OTTONATO

Brass Plated

VERNICIATO

Painted



50x18+18	B	75	60x60	40x40	6,2	8/10x15/20	8 - 10	-	-	70	20	0,250	68
----------	---	----	-------	-------	-----	------------	--------	---	---	----	----	-------	----

Ruota in gomma con nucleo in polipropilene.

Rubber wheel with polypropylene centre.

Roue en caoutchouc avec âme en polypropylène.

Gummirad mit Polypropylen-Kern.

Rueda de goma con núcleo de polipropileno.



SF

Supporti zincati serie leggera

Light zinc-plated type supports.

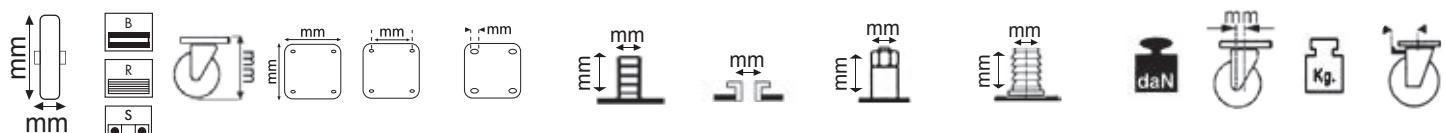
Support série légère galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Leicht".

Soporte serie ligera cincado.



S5



30	B	33,5	20x46	34	4,5	-	-	-	30	-	0,050	-
40	B	42	30x58	15x40	5	-	-	-	50	-	0,070	-
50	B	56	30x70	15x59	5	-	-	-	50	-	0,130	-

Ruota in polipropilene.

Polypropylene wheel.

Roue en polypropylène.

Polypropylen-Rad.

Rueda de polipropileno.



SR

IMPIEGO/Uses:

Ruota realizzata in polipropilene di alta qualità, trova impiego per la movimentazione di mobili, espositori e carrelli con carichi leggeri. Viene prodotta con mozzo a foro passante ed è disponibile con o senza parafili.

Wheel made of high quality polypropylene, is used for moving furniture, displays and trolleys with light loads. It is produced with an in through-hole hub and is available with or without thread guards.

Roue en polypropylène de haute qualité, utilisée pour la manutention de meubles, présentoirs et chariots avec des charges légères. Elle est fabriquée avec un moyeu à trou traversant et est disponible avec ou sans pare-fils.

Rad aus hochwertigem Polypropylen für die Handhabung von Möbeln, Displays und Trolleys mit leichten Lasten. Er wird mit einer Durchgangslochnabe gefertigt und ist mit oder ohne Fadenschutz erhältlich.

Rueda realizada en polipropileno de alta calidad, utilizada para mover muebles, expositores y carros con cargas ligeras. Se produce con buje de agujero pasante y está disponible con o sin guardahílos.

SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
 Boccolla <i>Bush</i>		 0°C ÷ +40°C	 Piastrelle <i>Tile</i>

OPTIONALS:

PARAFILO <i>Threadguards</i>	SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>	COLORE <i>Colour</i>
---------------------------------	--	-------------------------

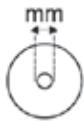
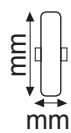


P



S5/S5X

Bianco
White



				
35x18	20	6	10	0,020
40x18	22	6	35	0,022
50x18	20	6/8	40	0,022
60x24	30	6/8/10	50	0,065
80x22	30	6/8/10	60	0,095
100x24	30	8/10/12	70	0,135



Ruota in polipropilene.

Polypropylene wheel.

Roue en polypropylène.

Polypropylen-Rad

Rueda de polipropileno.



GP



SF



GV



GF



GE



GR



GU

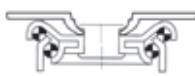
Supporti zincati serie leggera

Light zinc-plated type supports.

Support série légère galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Leicht".

Soporte serie ligera cincado.



S5

OPTIONALS:

FRENO/Brake



COLORE/Colour:

CROMATO

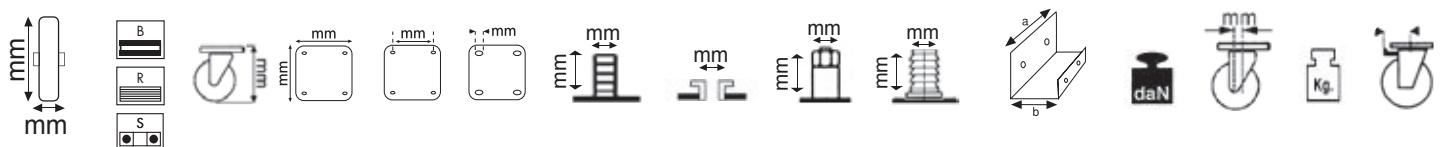
Chromed

OTTONATO

Brass Plated

VERNICIATO

Painted



35x18	B	54	40x40	27x27	5,5	8-10x15/30	-	-	-	-	10	19	0,075	-
40x18	B	63	45x45	33x33	5,5	8-10x15/30	-	-	-	-	35	23	0,077	68
50x18	B	70	45x45	33x33	5,5	8/10x15/20	8 - 10	-	-	-	35	23	0,125	68
60x24	B	88	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	80x25/30/35	50	30	0,230	90
80x22	B	108	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	80x25/30/35	60	32	0,245	98
100x24	B	128	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	80x25/30/35	70	34	0,280	105

Ruota in polipropilene.

Polypropylene wheel.

Roue en polypropylène.

Polypropylen-Rad

Rueda de polipropileno.



GP



SF



GV



GF



GE



GR



Supporti in acciaio inox serie leggera

Light stainless-steel type supports.

Support série légère inoxydable.

Inoxstahl-Lager Serie "Leicht".

Soporte serie ligera inox.



S5X

OPTIONALS:

FRENO/Brake



FR

60x24	B	88	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	50	30	0,230	90
80x22	B	108	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	60	32	0,245	98
100x24	B	128	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	70	34	0,280	105

FP2

Ruota in polipropilene.

Polypropylene wheel.

Roue en polypropylène.

Polypropylen-Rad

Rueda de polipropileno.



GP



GF

Supporti zincati serie leggera

Light zinc-plated type supports.

Support série légère galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Leicht".

Soporte serie ligera cincado.



S5



GV

OPTIONALS:

FRENO/Brake



FR

COLORE/Colour:

CROMATO

Chromed

OTTONATO

Brass Plated

VERNICIATO

Painted



50x18+18	B	75	60x60	40x40	6,2	8-10x15/20	8-10	-	-	70	20	0,235	68
----------	---	----	-------	-------	-----	------------	------	---	---	----	----	-------	----

Ruota in polipropilene.

Polypropylene wheel.

Roue en polypropylène.

Polypropylen-Rad

Rueda de polipropileno.



SF

Supporti zincati serie leggera

Light zinc-plated type supports.

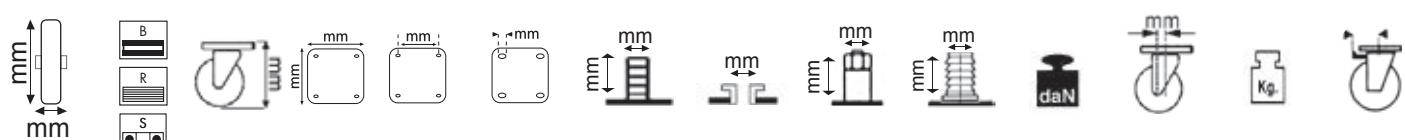
Support série légère galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Leicht".

Soporte serie ligera cincado.



S5



30	B	33,5	20x46	34	4,5	-	-	-	-	30	-	0,050	-
40	B	42	30x58	15x40	5	-	-	-	-	50	-	0,070	-
50	B	56	30x70	15x59	5	-	-	-	-	50	-	0,130	-
58	B	74	53x94	24x70	5	-	-	-	-	68	-	0,180	-

Ruota in gomma con nucleo in lamiera stampata.

Solid rubber wheel with sheet metal centre.

Roue en caoutchouc avec âme en métal pressé.

Gummirad mit gepresstem Metallkern.

Rueda de goma con núcleo de chapa estampada.



SR



IMPIEGO/Uses:

Ruota in gomma nera o grigia con nucleo in lamiera stampata. La ruota garantisce un ottimo scorrimento, che avviene su un cuscinetto a sfere centrale, protetto da due parafili in lamiera zincata.

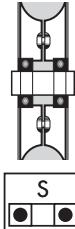
Black or grey rubber wheel with moulded sheet metal core. The wheel ensures excellent sliding, which occurs on a central ball bearing, protected by two parafili galvanized sheet.

Roue en caoutchouc noir ou gris avec âme en métal pressé. La roue garantit un excellent fonctionnement, qui s'effectue sur un roulement à billes central protégé par deux pare-fils en tôle d'acier galvanisé.

Schwarzes oder graues Gummirad mit gepresstem Metallkern. Das Rad garantiert einen hervorragenden Lauf auf einem zentralen Kugellager, das durch zwei verzinkte Stahldrahtabdeckungen geschützt ist.

Rueda de goma negra o gris con núcleo de chapa estampada. La rueda asegura un deslizamiento excelente, que se produce en un rodamiento de bolas central, protegido por dos guardahílos en chapa galvanizada.



SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
  Sfere <i>Balls bearing</i>		 -20°C ÷ +60°C	  Piastrelle <i>Tile</i>

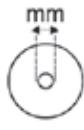
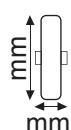
OPTIONALS:

SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>	COLORE <i>Colour</i>
--	-------------------------



Grigio
Grey

S5



				
40x18	20	6	35	0,070
50x18	20	6	40	0,090
60x24	30	6	60	0,150
80x20	30	6	70	0,250
100x24	37	8	80	0,410

Ruota in gomma con nucleo in lamiera stampata.

Solid rubber wheel with sheet metal centre.



Roue en caoutchouc avec âme en métal pressé.

Gummirad mit gepresstem Metallkern.

Rueda de goma con núcleo de chapa estampada.



GP



SF



GV



GF



GE



GR



GU

Supporti zincati serie leggera

Light zinc-plated type supports.



S5

Support série légère galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Leicht".

Soporte serie ligera cincado.

OPTIONALS:

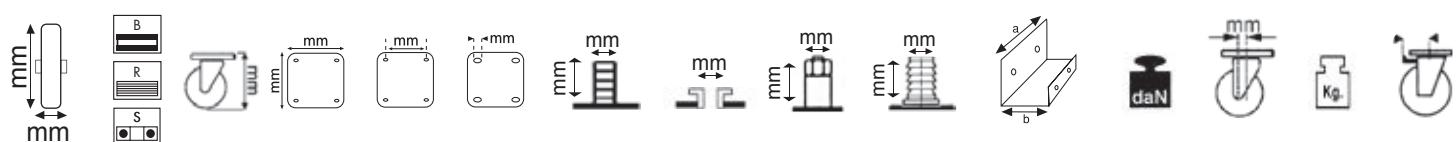
FRENO/Brake



FR

COLORE/Colour:

CROMATO Chromed



40x18	S	65	45x45	33x33	5,5	8/10x20	8 - 10	-	-	35	23	0,175	68	
50x18	S	70	45x45	33x33	5,5	8/10x20	8 - 10	-	-	35	23	0,200	68	
60x24	S	88	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	80x25/30/35	50	30	0,315	90
80x20	S	108	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	80x25/30/35	60	32	0,455	98
100x24	S	128	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	80x25/30/35	70	34	0,630	105



TECNO RUOTE

Ruota in poliuretano con nucleo in nylon 6.

Polyurethane wheel with nylon 6 centre.

Roue en polyuréthane avec âme en nylon 6.

Polyurethan-Rad mit Nylonkern 6.

Rueda de poliuretano con nucleo de nylon 6.



IMPIEGO/Uses:

Ruota prodotta in poliuretano termoplastico con mozzo in Nylon 6 di alta qualità. Le ottime caratteristiche dei materiali utilizzati per la produzione, garantiscono l'efficienza della ruota anche in presenza di alcoli e glicoli, acidi deboli organici e minerali, acqua e vapore saturo, rendendo la ruota idonea anche alla movimentazione di carrelli e altre attrezzature usate nell'industria alimentare e della ristorazione.

Wheel produced in thermoplastic polyurethane, with high quality nylon hub 6. The excellent characteristics of the materials, used for production, guarantee wheel efficiency even in presence of alcohols and glycols, weak organic and mineral acids, water and saturated steam. These elements make the wheel also suitable for the handling of trolleys and other equipment used in food and catering industry.

Roue en polyuréthane thermoplastique avec moyeu en nylon 6 de haute qualité. Les excellentes caractéristiques des matériaux utilisés pour la production garantissent l'efficacité de la roue même en présence d'alcools et de glycols, d'acides organiques et minéraux faibles, d'eau et de vapeur saturée, ce qui fait que la roue convient également pour la manutention de chariots et d'autres équipements utilisés dans l'industrie alimentaire et la restauration.

Rad aus thermoplastischem Polyurethan mit hochwertiger Nabe aus Nylon 6. Die hervorragenden Eigenschaften der für die Produktion verwendeten Materialien garantieren die Leistungsfähigkeit des Rades auch bei Vorhandensein von Alkoholen und Glykolen, schwachen organischen und mineralischen Säuren, Wasser und Sattdampf, wodurch das Rad auch für die Handhabung von Wagen und anderen Geräten in der Lebensmittel- und Gastronomieindustrie geeignet ist.

Rueda producida en poliuretano termoplástico con buje de nailon 6 de alta calidad. Todas las características esenciales de los materiales utilizados para la producción garantizan la eficiencia de la rueda, incluso en presencia de alcoholes y glicoles, ácidos débiles orgánicos y minerales, agua y vapor saturado, convirtiéndola en una rueda indicada también para el manejo de carros y otros equipos empleados en la industria alimentaria y la restauración.

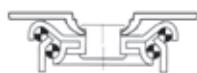
SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
   Boccola <i>Bush</i>		 -15°C ÷ +80°C	  Piastrelle <i>Tile</i> Cemento resina <i>Expanded metal</i>

OPTIONALS:

PARAFILO <i>Threadguards</i>	SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>	COLORE <i>Colour</i>
---------------------------------	--	-------------------------



P



S5/S5X

Blu
Blue

-
Grigio
Grey

				
40x18	21	8	40	0,020
50x18	21	8	50	0,030
60x24	30	6/8/10	60	0,060
80x22	36	6/8/10	70	0,009
100x23	36	6/8/10/12	80	0,140

Ruota in poliuretano con nucleo in nylon 6.

Polyurethane wheel with nylon 6 centre.

Roue en polyuréthane avec âme en nylon 6.

Polyurethan-Rad mit Nylonkern 6.

Rueda de poliuretano con nucleo de nylon 6.



GP



SF



GV



GF



GE



GR



GU

Supporti zincati serie leggera

Light zinc-plated type supports.

Support série légère galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Leicht".

Soporte serie ligera cincado.



S5

OPTIONALS:

FRENO/Brake



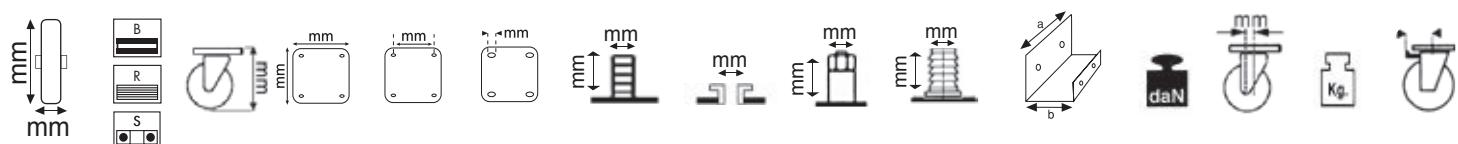
FR

COLORE/Colour:

CROMATO Chromed

OTTONATO Brass Plated

VERNICIATO Painted



40x18	B	63	45x45	33x33	5,5	8/10x20	8 - 10	-	-	-	35	23	0,130	68
50x18	B	70	45x45	33x33	5,5	8/10x20	8 - 10	-	-	-	35	23	0,140	68
60x24	B	88	60x60	40x40	6,2	10/12x15/20/25	10- 12	18÷30x30	18÷30x30	80x25/30/35	50	30	0,260	90
80x22	B	108	60x60	40x40	6,2	10/12x15/20/25	10- 12	18÷30x30	18÷30x30	80x25/30/35	60	32	0,305	98
100x23	B	128	60x60	40x40	6,2	10/12x15/20/25	10- 12	18÷30x30	18÷30x30	80x25/30/35	70	34	0,355	105

Ruota in poliuretano con nucleo in nylon 6.

Polyurethane wheel with nylon 6 centre.

Roue en polyuréthane avec âme en nylon 6.

Polyurethan-Rad mit Nylonkern 6.

Rueda de poliuretano con nucleo de nylon 6.



GP



SF



GV



GF



GE



GR

Supporti in acciaio inox serie leggera

Light stainless-steel type supports.

Support série légère inoxydable.

Inoxstahl-Lager Serie "Leicht".

Soporte serie ligera inox.



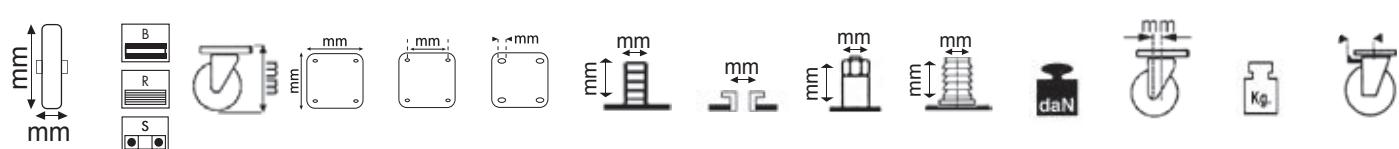
S5X

OPTIONALS:

FRENO/Brake



FR



60x24	B	88	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	50	30	0,260	90
80x22	B	108	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	60	32	0,305	98
100x23	B	128	60x60	40x40	6,2	8/10/12x15/20/25	10 - 12	18÷30x30	18÷30x30	70	34	0,355	105

Ruota in poliuretano per carrelli Supermarket.

Polyurethane wheel for Supermarket trolleys.

Roue en polyuréthane pour chariots de supermarché.

PU-Rad für Einkaufswagen.

Rueda en poliuretano para carros de la compra.



GF

Supporti zincati serie leggera

Light zinc-plated type supports.

Support série légère galvanisé.

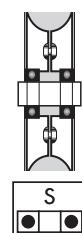
Verzinktes Lager Serie "Leicht".

Soporte serie ligera cincado.



S7

SCORRIMENTO
Sliding



Cuscinetto a sfere
Balls bearing

PORTATA **TEMPERATURA**
Load Cap. *Temperature*

PAVIMENTO
Floor

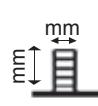
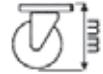
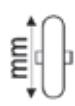


80 ÷ 90

-20°C ÷ +40°C

Piastrelle
Tile

Cemento resina
Resin cement



100x30	S	126	10 - 12 x 15 ÷ 70	12	80	28	0,550
125x30	S	153	10 - 12 x 15 ÷ 70	12	90	34	0,670



TECNO RUOTE



SR

Ruota in resina fenolica per alte temperature (280°C), senza amianto.

Resin wheel for high temperatures (280°C), asbestos free.

Roue en résine phénolique pour hautes températures (280°C), sans amiante.

Phenolharzrad für hohe Temperaturen (280°C), asbestfrei.

Rueda de resina fenólica para altas temperaturas (280 °C), sin amianto.



IMPIEGO/Uses:

La ruota viene prodotta in resina fenolica di alta qualità e assicura eccellenti prestazioni in termini di resistenza e scorrevolezza al momento dell'utilizzo. Viene assemblata su supporti in acciaio zincato e acciaio inox appositamente costruiti per resistere al calore. E' disponibile anche la versione con boccole autolubrificanti in PTFE.

The wheel is produced with high quality phenolic resin, ensuring excellent performance in terms of strength and smoothness during use. It is assembled on supports made of galvanised and stainless steel, which have been specially built to withstand heat. The version with self-lubricating PTFE bushes is also available.

La roue est fabriquée à partir d'une résine phénolique de haute qualité et assure d'excellentes performances en termes de résistance et de douceur au moment de l'utilisation. Elle est assemblée sur des supports en acier galvanisé et en acier inoxydable spécialement conçus pour résister à la chaleur. Une version avec douilles PTFE autolubrifiantes est également disponible.

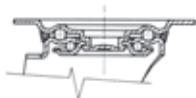
Das Rad ist aus hochwertigem Phenolharz gefertigt und gewährleistet eine hervorragende Leistung in Bezug auf Festigkeit und Laufruhe zum Zeitpunkt des Einsatzes. Die Montage erfolgt auf verzinkten Stahl- und Edelstahlstützen, die speziell für die Hitzebeständigkeit konstruiert wurden. Eine Ausführung mit selbstschmierenden PTFE-Buchsen ist ebenfalls erhältlich.

La rueda se produce en resina fenólica de alta calidad y asegura un excelente rendimiento en términos de resistencia y suavidad en el momento del uso. Se monta sobre soportes en acero galvanizado y acero inoxidable, especialmente construidos para resistir el calor. También está disponible una versión con casquillos PTFE autolubrificantes.

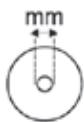
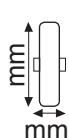
SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
   	 	125 ÷ 300	-20°C ÷ +280°C
Boccola <i>Bush</i>	Boccola PTFE <i>PTFE Bush</i>	Piastrelle <i>Tile</i>	Cemento resina <i>Resin cement</i>

OPTIONALS:

SUPPORTI APPLICABILI
Applicable supports



S10/S10X



					
80x35	40		12	12	125 0,170
100x35	40		12	12	150 0,275
125x40	48		15	-	200 0,600
160x50	58		20	-	250 1,000
200x50	58		20	-	300 1,200

Ruota in resina fenolica per alte temperature (280°C), senza amianto.

Resin wheel for high temperatures (280°C), asbestos free.

Roue en résine phénolique pour hautes températures (280°C), sans amiante.

Phenolharzrad für hohe Temperaturen (280°C), asbestfrei.

Rueda de resina fenólica para altas temperaturas (280 °C), sin amianto.



GP



SF



GV



GF



GC

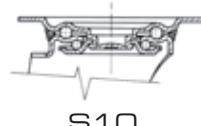
Supporti zincati serie media

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10

OPTIONALS:

Freno/Brake

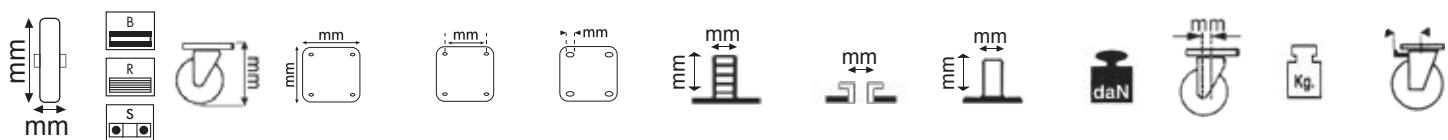


FR

Blocco direzionale/
Directional lock



FR3



80x35	B- PTFE	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	125	38	0,720	115
100x35	B- PTFE	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	150	38	0,835	115
125x40	B	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	1,125	115
160x50	B	197	140x110	105x80	11	16x50	16	22x50	250	55	2,500	150
200x50	B	235	140x110	105x80	11	16x50	16	22x50	300	55	2,750	150

Ruota in resina fenolica per alte temperature (280°C), senza amianto.

Resin wheel for high temperatures (280°C), asbestos free.

Roue en résine phénolique pour hautes températures (280°C), sans amiante.

Phenolharzrad für hohe Temperaturen (280°C), asbestfrei.

Rueda de resina fenólica para altas temperaturas (280 °C), sin amianto.



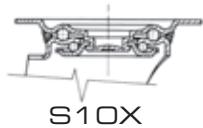
Supporti in acciaio inox serie media.

Medium stainless-steel type supports.

Support série moyenne inoxydable.

Inoxstahl-Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana inox.



GP



SF



GV



GF

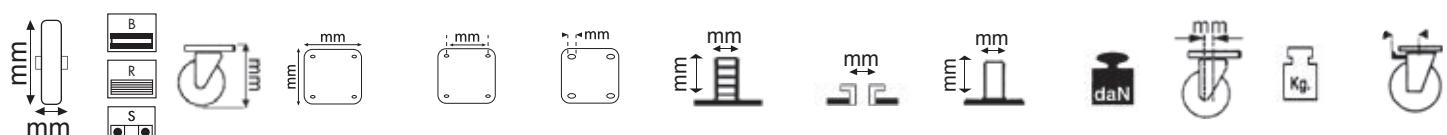


GC

OPTIONALS: FRENO/Brake



FR



80x35	B- PTFE	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	125	38	0,720	115
100x35	B- PTFE	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	150	38	0,835	115
125x40	B	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	1,125	115
160x50	B	197	140x110	105x80	11	16x50	16	22x50	250	55	2,500	150
200x50	B	235	140x110	105x80	11	16x50	16	22x50	300	55	2,750	150



Ruota in gomma elastica con nucleo in nylon 6.

Elastic rubber wheel with nylon 6 centre.

Roue en caoutchouc élastique avec noyau en nylon 6.

Weichgummirad mit Nylonkern 6.

Rueda de goma elástica con nucleo de nylón 6.



IMPIEGO/Uses:

E' costituita da un anello in gomma elastica di alta qualità, durezza 75 Shore A, che la rende adatta all'utilizzo in presenza di pavimentazioni non regolari e di ostacoli. Buon'assorbimento delle vibrazioni. Il mozzo in Nylon 6 conferisce alla ruota resistenza agli urti e una buona portata.

It consists of a ring made of high quality elastic rubber, hardness 75 Shore A, which makes it suitable for use in the presence of irregular floors and obstacles. Good vibration absorption. The nylon hub 6, gives the wheel impact resistance and a good capacity.

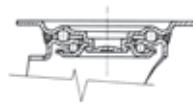
Elle est constituée d'un anneau de caoutchouc élastique de haute qualité, dureté 75 Shore A, ce qui la rend appropriée à une utilisation en présence de sols irréguliers et d'obstacles. Bonne absorption des vibrations. Le moyeu en nylon 6 donne à la roue une bonne résistance aux chocs et une bonne capacité de charge.

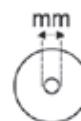
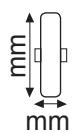
Es besteht aus einem hochwertigen elastischen Gummiring, Härte 75 Shore A, der für den Einsatz bei unregelmäßigen Bodenbelägen und Hindernissen geeignet ist. Gute Schwingungsdämpfung. Die Nabe aus Nylon 6 verleiht dem Rad Schlagfestigkeit und eine gute Tragfähigkeit.

Está formada por un anillo de goma de alta calidad, dureza 75 Shore A, que la hace idónea para su uso en presencia de suelos irregulares y de obstáculos. Buena absorción de las vibraciones. El buje en nailon 6, proporciona a la rueda resistencia ante impactos y una buena capacidad de carga.

SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
 Cuscinetto rulli <i>Roller bearing</i>		 -20°C ÷ +70°C	 Piastrelle <i>Tile</i>  Asfalto <i>Asphalt</i>  Cemento resina <i>Resin cement</i>

OPTIONALS:

PARAFILO <i>Threadguards</i>	SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>	COLORE <i>Colour</i>			
 P	 S10/S10X	Grigio <i>Grey</i> - Nero <i>Black</i>	 Sterrato <i>Not paved</i>	 Grigliato <i>Expanded metal</i>	 Con trucioli <i>With chips</i>



				
80x35	40	12	150	0,176
100x36	40	12	200	0,260
125x36	50	15	250	0,400
160x48	59	20	300	0,800
200x48	59	20	400	1,100



Ruota in gomma elastica con nucleo in nylon 6

Elastic rubber wheel with nylon 6 centre.

Roue en caoutchouc élastique avec noyau en nylon 6.

Weichgummirad mit Nylonkern 6.

Rueda de goma elástica con nucleo de nylón 6.



GP



SF



GV



GF



GC

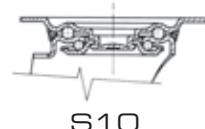
Supporti zincati serie media

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



OPTIONALS:

Freno/Brake

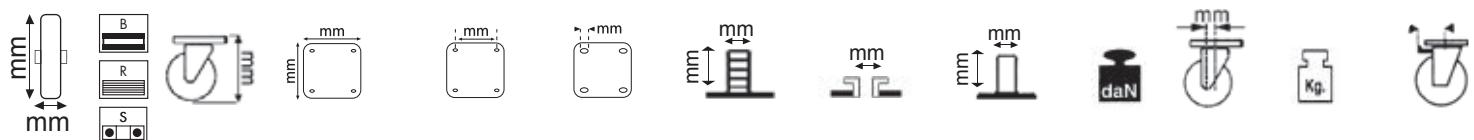


FR

Blocco direzionale/ Directional lock



FR3



80x35	R	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	150	38	0,725	115
100x36	R	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	180	38	0,820	115
125x36	R	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	1,200	115
160x48	R	197	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,275	150
200x48	R	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,615	150



Ruota in gomma elastica con nucleo in nylon 6 

Elastic rubber wheel with nylon 6 centre.

Roue en caoutchouc élastique avec noyau en nylon 6.

Weichgummirad mit Nylonkern 6.

Rueda de goma elástica con nucleo de nylón 6.



GP



SF



GV



GF



GC

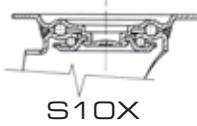
Supporti in acciaio inox serie media.

Medium stainless-steel type supports.

Support série moyenne inoxydable.

Inoxstahl-Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana inox.



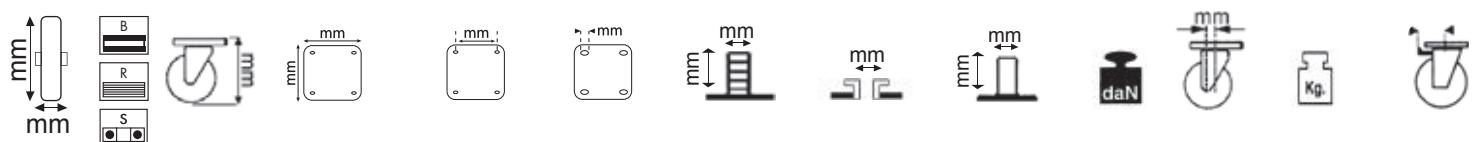
S10X

OPTIONALS:

FRENO/Brake



FR



80x35	R	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	150	38	0,725	115
100x36	R	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	180	38	0,820	115
125x36	R	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	1,200	115
160x48	R	197	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,275	150
200x48	R	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,615	150



SR

Ruota in gomma termoplastica con nucleo in polipropilene.

Thermoplastic rubber wheel with polypropylene centre.

Roue en caoutchouc thermoplastique avec âme en polypropylène.

Thermoplastisches Gummirad mit Polypropylen-Kern.

Rueda de goma termoplástica con núcleo de polipropileno.

IMPIEGO/Uses:

La gomma grigia antitraccia rende la ruota particolarmente adatta all'utilizzo in ambienti interni, assicurando la pulizia e la protezione delle pavimentazioni. Il nucleo è prodotto in polipropilene color grigio di alta qualità, che garantisce un'ottima resistenza alla maggior parte degli agenti chimici.

The grey non-marking rubber makes the wheel particularly suitable for indoor use, ensuring the cleaning and protection of floors. The core is made of high quality grey polypropylene, which guarantees excellent resistance to most chemicals.

Le caoutchouc gris non marquant rend la roue particulièrement adaptée à une utilisation à l'intérieur, assurant le nettoyage et la protection des sols. Le noyau est fait de polypropylène gris de haute qualité, ce qui garantit une excellente résistance à la plupart des agents chimiques.

Der graue, spurlose Gummi macht das Rad besonders für den Einsatz im Innenbereich geeignet und gewährleistet die Reinigung und den Schutz von Böden. Der Kern besteht aus hochwertigem, grauem Polypropylen, das eine hervorragende Beständigkeit gegen die meisten Chemikalien garantiert.

La goma gris antihuella hace que esta sea una rueda especialmente adecuada para su uso en interiores, garantizando la limpieza y la protección de los suelos. El núcleo está realizado en polipropileno gris de alta calidad, lo que garantiza una excelente resistencia a la mayoría de agentes químicos.

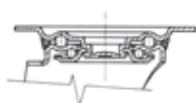
SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>	
 Boccolla <i>Bush</i>		 -20°C ÷ +80°C	 Piastrelle <i>Tile</i>	 Asfalto <i>Asphalt</i>

OPTIONALS:

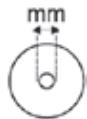
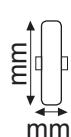
PARAFILO
Threadguards SUPPORTI APPLICABILI
Applicable supports



P



S10/S10X



80x28	40	12	60	0,105
100x30	40	12	80	0,160
125x32	44	15	100	0,240
150x35	44	15	140	0,485
200x45	58	20	200	0,900

Ruota in gomma termoplastica con nucleo in polipropilene.



Thermoplastic rubber wheel with polypropylene centre.

Roue en caoutchouc thermoplastique avec âme en polypropylène.

Thermoplastisches Gummirad mit Polypropylen-Kern.

Rueda de goma termoplástica con núcleo de polipropileno.



GP



SF



GV



GF



GC

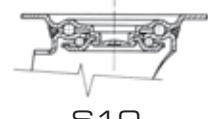
Supporti zincati serie media

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10

OPTIONALS:

Freno/Brake

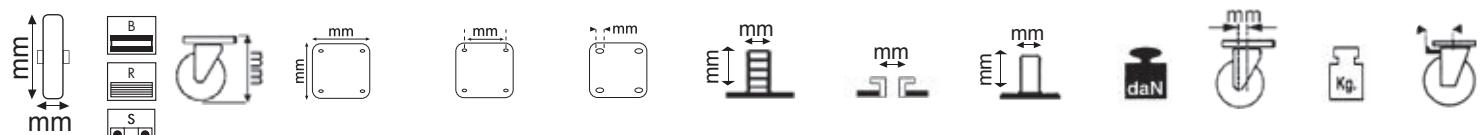


FR

Blocco direzionale/
Directional lock



FR3



Dimension	Symbol	Value	Symbol	Value	Symbol	Value	Symbol	Value	Symbol	Value	Symbol	Value	Symbol
mm			mm		mm		mm		mm		daN		
mm			mm		mm		mm		mm		Kg		
mm			mm		mm		mm		mm				
80x28	B	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	60	38	0,655	115	
100x30	B	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	80	38	0,720	115	
125x32	B	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	100	45	0,965	115	
150x35	B	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	140	45	1,215	115	
200x45	B	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	200	55	2,415	150	



Ruota in gomma termoplastica con nucleo in polipropilene.



Thermoplastic rubber wheel with polypropylene centre.

Roue en caoutchouc thermoplastique avec âme en polypropylène.

Thermoplastisches Gummirad mit Polypropylen-Kern.

Rueda de goma termoplástica con núcleo de polipropileno.



GP



SF



GV



GF



GC

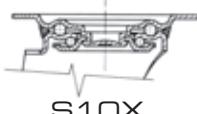
Supporti in acciaio inox serie media

Medium stainless-steel type supports.

Support série moyenne inoxydable.

Inoxstahl-Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana inox.

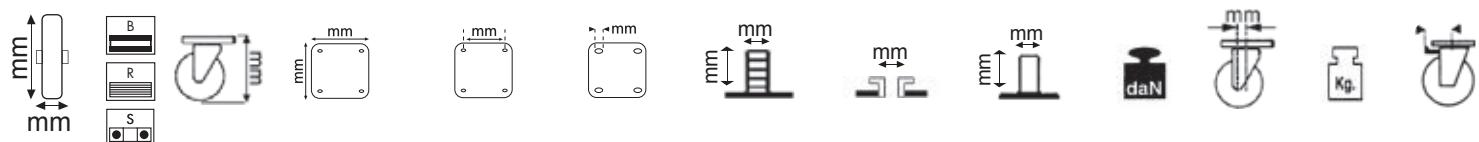


OPTIONALS:

FRENO/Brake



FR



Dimension	Code	Width	Height	Diameter	Thickness	Mounting	Shaft diameter	Shaft length	Shaft height	Load capacity	Speed	Price
80x28	B	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	60	38	0,655	115
100x30	B	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	80	38	0,720	115
125x32	B	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	100	45	0,965	115
150x35	B	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	140	45	1,215	115
200x45	B	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	200	55	2,415	150



SR

Ruota monolitica in polipropilene.*Monolithic polypropylene wheel.**Roue monolithique en polypropylène.**Monolithisches Polypropylenrad.**Rueda maciza en polipropileno.***IMPIEGO/Uses:**

La ruota viene impiegata per la movimentazione di carichi medio/leggeri e garantisce un'ottima scorrevolezza su pavimentazioni lisce. E' prodotta attraverso lo stampaggio di polipropilene di prima scelta di colore nero, che garantisce un'alta resistenza all'usura e all'abrasione. Lo scorrimento avviene direttamente sul mozzo o su un cuscinetto a rulli, a seconda del modello scelto.

It is used for the handling of medium / light loads and guarantees excellent fluidity on smooth floors. It is produced through the moulding of first choice black polypropylene, which guarantees high resistance to wear and abrasion. The sliding takes place directly on the wheel hub or on a roller bearing, depending on the chosen model.

Elle est utilisée pour la manutention de charges moyennes/légères et garantit une excellente fluidité sur des sols lisses. Elle est produite par moulage de polypropylène de qualité supérieure de couleur noire, qui garantit une grande résistance à l'usure et à l'abrasion. Le glissement s'effectue directement sur le moyeu de roue ou sur un roulement à rouleaux, selon le modèle choisi.

Es wird für die Handhabung von mittleren und leichten Lasten eingesetzt und garantiert eine hervorragende Laufruhe auf glatten Böden. Es wird aus hochwertigem Polypropylen in schwarz gegossen, was eine hohe Verschleiß- und Abriebfestigkeit garantiert. Das Gleiten erfolgt je nach Modell direkt auf der Radnabe oder auf einem Rollenlager.

Se utiliza para el manejo de cargas medianas/ligeras y garantiza una excelente suavidad en suelos lisos. Se realiza mediante el moldeado de polipropileno de color negro de primera calidad, que garantiza una alta resistencia al desgaste y a la abrasión. El deslizamiento se realiza directamente en el buje o en un rodamiento de rodillos, en función del modelo elegido.

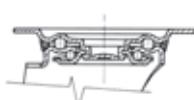
SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
    <p>Boccolla <i>Bush</i></p> <p>Cuscinetto rulli <i>Roller bearing</i></p>	  <p>80 ÷ 280</p> <p>0°C ÷ +40°C</p>		 <p>Piastrelle <i>Tile</i></p>

OPTIONALS:

PARAFILO <i>Threadguards</i>	SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>	COLORE <i>Colour</i>
---------------------------------	--	-------------------------

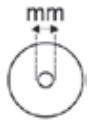
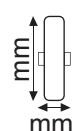


P



S10

Bianco
White



	 	 		
80x30	40	12	80	0,090
100x35	40	12	120	0,135
125x40	50	15	130	0,220
125x50	55	20	180	0,320
150x40	50	15/20	150	0,300
200x50	58	20	280	0,730



C

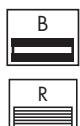
Ruota monolitica in polipropilene.

Monolithic polypropylene wheel.

Roue monolithique en polypropylène.

Monolithisches Polypropylenrad.

Rueda maciza en polipropileno.



GP
GP2*



SF
SF2*



GV
GV2*



GF
GF2*



GC
GC2*

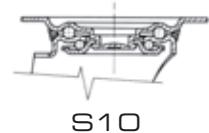
Supporti zincati serie media

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



OPTIONALS:

Freno/Brake

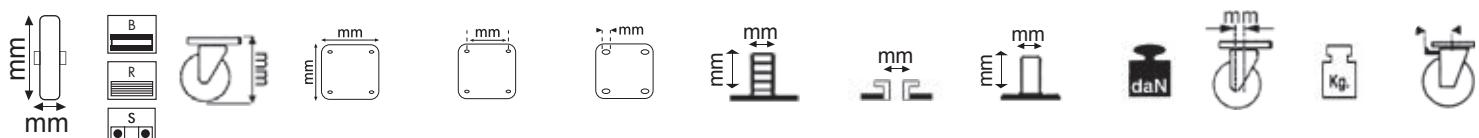


FR

Blocco direzionale/ Directional lock



FR3



80x30	B-R	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	80	38	0,640	115
100x35	B-R	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	120	38	0,695	115
125x40	B-R	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	130	45	0,945	115
*125x50	R	156	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	180	55	1,780	150
150x40	B-R	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	150	45	1,030	115
200x50	B-R	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	250	55	2,250	150



TECNO RUOTE

**SR**

Ruota in gomma iniettata con nucleo in polipropilene.

Injected rubber wheel with polypropylene centre.

Roue en caoutchouc avec âme en polypropylène.

Eingespritztes Gummirad mit Polypropylen-Kern.

Rueda de goma inyectada con núcleo de polipropileno.



IMPIEGO/Uses:

Ruota ecologica, prodotta utilizzando gomma riciclata, è adatta per la movimentazione su breve distanza di carichi leggeri.

An ecological wheel, produced using recycled rubber, that is suitable for the handling of light loads on short distances. It is suitable for use in humid environments, and in the presence of atmospheric agents.

La roue écologique, fabriquée à partir de caoutchouc recyclé, est adaptée à la manutention de charges légères sur de courtes distances. Elle convient à une utilisation dans des environnements humides et en présence d'agents atmosphériques.

Ökologisches Rad aus recyceltem Gummi, eignet sich für den Transport von leichten Lasten über kurze Strecken. Es ist für den Einsatz in feuchter Umgebung und in Gegenwart von atmosphärischen Einflüssen geeignet.

Rueda ecológica, producida con goma reciclada y adecuada para el transporte de cargas ligeras en distancias cortas. Es idónea para su uso en entornos húmedos y en presencia de los agentes atmosféricos.



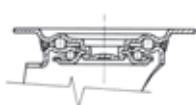
SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>	
   Boccola <i>Bush</i>		 -15°C ÷ +40°C	 Piastrelle <i>Tile</i>	 Cemento resina <i>Resin cement</i>

OPTIONALS:

PARAFILO <i>Threadguards</i>	SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>	COLORE <i>Colour</i>
---------------------------------	--	-------------------------

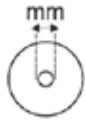
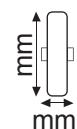


P



S10

Grigio
Grey



				
125x35	40	12/15	70	0,200
150x30	38	15	60	0,250
150x40	44	15	80	0,350
175x45	58	20	100	0,470
200x50	58	20/25	120	0,725
250x50	58	20/25	130	0,970



Ruota in gomma iniettata con nucleo in polipropilene

Injected rubber wheel with polypropylene centre.

Roue en caoutchouc avec âme en polypropylène.

Eingespritztes Gummirad mit Polypropylen-Kern.

Rueda de goma inyectada con núcleo de polipropileno.



GP



SF



GV



GF



GC

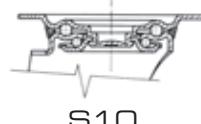
Supporti zincati serie media

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



OPTIONALS:

Freno/Brake



FR



FR1

Blocco direzionale/ Directional lock



FR3



125x35	B	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	70	45	0,750	115	-
150x40	B	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	80	45	1,080	115	-
175x45	B	208	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	100	55	1,985	150	-
200x50	B	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	120	55	2,240	150	-



SR

Ruota in gomma iniettata con nucleo in polipropilene.

Injected rubber wheel with polypropylene centre.

Roue en caoutchouc injecté avec noyau en polypropylène.

Einspritz-Gummirad mit Polypropylenenkern.

Rueda de goma inyectada con nucleo de polipropileno.

SCORRIMENTO
Sliding



Boccola
Bush

PORTATA **TEMPERATURA**
Load Cap. *Temperature*

PAVIMENTO
Floor

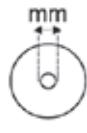
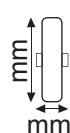


110 ÷ 140

-15°C ÷ +40°C

Piastrelle
Tile

Cemento resina
Resin cement



200x50

44

20

110

0,700

250x70

58

20/25

140

1,200

300x70

58

20/25

140

1,400



SR

Ruota in gomma piena con nucleo in polipropilene.*Solid rubber wheel with polypropylene centre.**Roue en caoutchouc avec âme en polypropylène.**Vollgummi-Rad mit Polypropylen-Kern.**Rueda de goma maciza con núcleo de polipropileno.***IMPIEGO/Uses:**

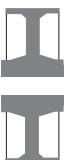
L'anello in gomma di alta qualità, durezza 83 Shore A, garantisce un agevole utilizzo anche in presenza di pavimentazioni non perfettamente lisce e di piccoli ostacoli. Il centro della ruota è prodotto in polipropilene di prima scelta, che assicura portata e restituzionalità agli urti. Lo scorrimento avviene direttamente sul mozzo della ruota o su un cuscinetto a rulli, a seconda del modello scelto.

The high quality rubber ring, hardness 83 Shore A, guarantees easy use even in the presence of not perfectly smooth floors and small obstacles. The wheel centre is made of first choice polypropylene, which ensures flow and impact resistance. The sliding takes place directly on the wheel hub or on a roller bearing, depending on the model chosen.

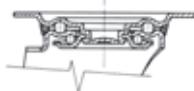
L'anneau en caoutchouc de haute qualité, dureté 83 Shore A, assure une utilisation facile même en présence de sols non parfaitement lisses et de petits obstacles. Le centre de la roue est en polypropylène premier choix, ce qui assure une capacité de charge et une résistance aux chocs. Le glissement s'effectue directement sur le moyeu de roue ou sur un roulement à rouleaux, selon le modèle choisi.

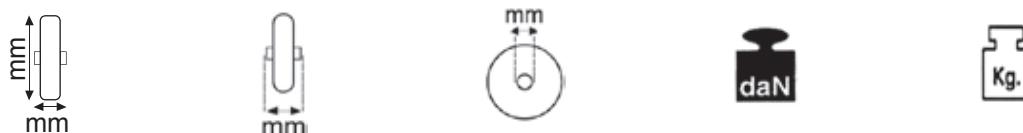
Der hochwertige Gummiring, Härte 83 Shore A, gewährleistet eine einfache Handhabung, auch bei nicht perfekt glatten Böden und kleinen Hindernissen. Die Radmitte besteht aus hochwertigem Polypropylen, das für Tragfähigkeit und Schlagfestigkeit sorgt. Das Gleiten erfolgt je nach Modell direkt auf der Radnabe oder auf einem Rollenlager.

El anillo de goma de alta calidad, dureza 83 Shore A, garantiza un uso fácil incluso en presencia de suelos no perfectamente lisos y de pequeños obstáculos. El centro de la rueda está realizado en polipropileno de primera calidad, lo que garantiza capacidad de carga y resistencia ante impactos. El deslizamiento se realiza directamente en el buje de la rueda o en un rodamiento de rodillos, en función del modelo elegido.

SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
  B R Boccolla Bush Cuscinetto rulli Roller bearing	 50 ÷ 250	 -20°C ÷ +60°C	 Piastrelle Tile
			 Asfalto Asphalt
			 Cemento resina Resin cement

OPTIONALS:

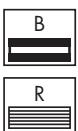
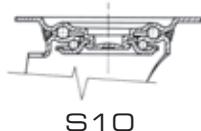
PARAFILO <i>Threadguards</i>	SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>	COLORE <i>Colour</i>			
 P	 S10	Grigio Grey	 Sterratto Not paved	 Grigliato Expanded metal	 Con trucioli With chips



	B	R	B	R	
80x25	40		12		50 0,150
100x30	40		12		70 0,265
125x37*	44		15		120 0,428
140x37	48		15		110 0,650
150x40	44		15		130 0,700
160x40	59		20		150 0,800
180x50	58		20		180 1,000
200x50	58		20		205 1,190
250x60	75		20/25		250 1,400

* Disponibile con mozzo speciale/
Available with special hub:



Ruota in gomma piena con nucleo in polipropilene
Solid rubber wheel with polypropylene centre.
Roue en caoutchouc avec âme en polypropylène.
Vollgummi-Rad mit Polypropylen-Kern.
Rueda de goma maciza con núcleo de polipropileno.

Supporti zincati serie media
Medium zinc-plated type supports.
Support série moyenne galvanisé.
Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".
Soporte serie mediana cincado.

S10

GP

SF

GV

GF

GC
OPTIONALS:
Freno/Brake

FR

FR1
**Blocco direzionale/
Directional lock**

FR3


80x25	B-R	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	50	38	0,700	115	-
100x30	B-R	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	70	38	0,825	115	-
125x37	B-R	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	120	45	1,029	115	-
140x37	B-R	175	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	110	45	1,380	115	-
150x40	B-R	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	130	45	1,430	115	-
160x40	B-R	197	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	150	55	2,275	150	-
180x50	B-R	225	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	180	55	2,515	150	-
200x50	B-R	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	205	55	2,705	150	-
250x60	B-R	302	200x160	200x160	14,5	16x50	16	26x50	250	85	4,650	-	117



TECNO RUOTE



SR

Ruota in gomma piena con nucleo in lamiera stampata.

Solid rubber wheel with sheet metal centre.

Roue en caoutchouc avec âme en métal pressé.

Vollgummirad mit gepresstem Blechkern.

Rueda en goma maciza con núcleo de chapa moldeada.



IMPIEGO/Uses:

Costituita da due flangie in acciaio stampate e zincate e da un anello in gomma piena, la ruota può essere impiegata in molti settori. L'anello in gomma garantisce un agevole utilizzo anche in presenza di pavimentazioni non perfettamente lisce e di piccoli ostacoli. Lo scorrimento avviene su un cuscinetto a rulli o su due cuscinetti a sfera, a seconda del modello scelto.

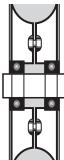
Consisting of two pressed and galvanized steel flanges and a solid rubber ring, the wheel can be used in many sectors. The rubber ring guarantees an easy use even in the presence of not perfectly smooth floors and small obstacles. Sliding takes place on a roller bearing or on two ball bearings, depending on the chosen model.

Composée de deux brides en acier embouti et galvanisé et d'un anneau en caoutchouc massif, cette roue peut être utilisée dans de nombreuses situations. L'anneau en caoutchouc garantit une utilisation facile même en présence de sols non parfaitement lisses et de petits obstacles. L'action de glissement s'effectue sur un roulement à rouleaux ou sur deux roulements à billes, selon le modèle choisi.

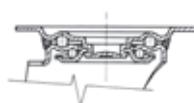
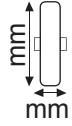
Bestehend aus zwei gepressten und verzinkten Stahlflanschen und einem Vollgummiring kann das Rad in den verschiedensten Bereichen eingesetzt werden. Der Gummiring garantiert eine einfache Handhabung, auch bei nicht perfekt glatten Böden und kleinen Hindernissen. Die Gleitbewegung erfolgt je nach Ausführung auf einem Rollenlager oder auf zwei Kugellagern.

Consta de dos bridas de acero prensadas y galvanizadas y de un anillo de goma maciza; esta rueda puede emplearse en múltiples sectores. El anillo de goma garantiza un uso fácil incluso en presencia de suelos no perfectamente lisos y de pequeños obstáculos. El deslizamiento se realiza en un rodamiento de rodillos o en dos rodamientos de bolas, en función del modelo elegido.



SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
 			  
Cuscinetto a ruote <i>Roller bearing</i>	Cuscinetto a sfere <i>Balls bearing</i>	50 ÷ 385	-20°C ÷ +60°C
		Piastrelle <i>Tile</i>	Asfalto <i>Asphalt</i>
			Cemento resina <i>Resin cement</i>

OPTIONALS:

PARAFILO <i>Threadguards</i>	SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>	COLORE <i>Colour</i>			
 P	 S10	Grigio <i>Grey</i>			
			Sterrato <i>Not paved</i>	Grigliato <i>Expanded metal</i>	Con trucioli <i>With chips</i>
 mm	 mm	 daN		 Kg.	
80x25	40 34	12 8	50	0,220	
100x30	40 34	12 8	70	0,320	
125x37	50 43	15 10	100	0,600	
140x37	50 43	15 10	115	0,680	
150x40	50 43	15 10	130	0,850	
150x40-2	45 -	15 -	130	0,850	
160x45	58 55	20 17	150	1,000	
180x50	60 55	20 17	170	1,380	
200x50	58 55	20 17	205	1,750	
200x70	75 -	20 -	280	3,100	
230x70	75 -	20 -	300	3,300	
250x60	60 -	20 -	200	2,800	
250x60-2	75 63	25 25	300	3,090	
260x85	75 80	20 20	350	3,700	
280x70	75 64	25 25	385	4,100	





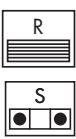
Ruota in gomma piena con nucleo in lamiera stampata

Solid rubber wheel with sheet metal centre.

Roue en caoutchouc avec âme en métal pressé.

Vollgummirad mit gepresstem Blechkern.

Rueda en goma maciza con núcleo de chapa moldeada.



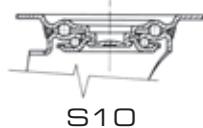
Supporti zincati serie media

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10



GP



SF



GV



GF



GC

OPTIONALS:

GC190*

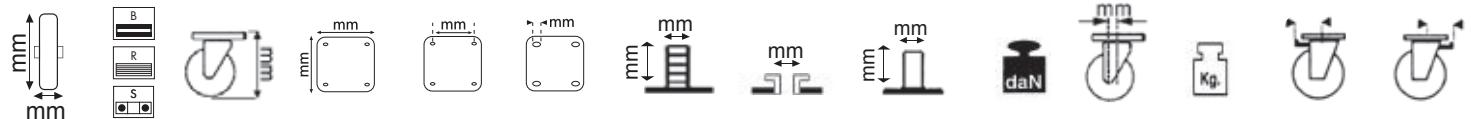
(Dim.: 190x40)



Freno/Brake



Blocco direzionale/
Directional lock



80x25	R-S	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	50	38	0,760	115	-
100x30	R-S	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	70	38	0,880	115	-
125x37	R-S	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	100	45	1,285	115	-
140x37	R-S	175	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	115	45	1,410	115	-
150x40	R-S	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	130	45	1,490	115	-
160x40	R-S	197	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	150	55	2,475	150	-
180x50	R-S	225	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	170	55	2,895	150	-
200x50	R-S	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	205	55	3,305	150	-
200x70	R	245	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	280	50	4,900	-	117
230x70	R	260	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	75	5,100	-	117
250x60	R	302	200x160	160x120	14,5	16x50	16	26x50	200	85	4,360	-	117
250x60-2	R-S	302	200x160	160x120	14,5	16x50	16	26x50	300	85	4,650	-	117
260x85	R-S	307	200x160	160x120	14,5	16x50	16	26x50	350	85	5,260	-	117
280x70	R-S	317	200x160	160x120	14,5	16x50	16	26x50	380	85	7,350	-	117



KQ-KT-KLT



KQ

Ruota in gomma piena con nucleo in lamiera stampata.

Solid rubber wheel with sheet metal centre.

Roue en caoutchouc avec âme en métal pressé.

Vollgummirad mit gepresstem Blechkern.

Rueda en goma maciza con núcleo de chapa moldeada.



Supporti zincati a tre ruote con cuscinetto rulli.

3 wheels zinc-plated type supports with hub with roller bearing

Support galvanisé avec tres roues avec cage a rouleaux

Verzinktes Lager mit 3 rades mit rollenlager

Soporte cincado con 3 ruedas con cojinetes de rodillos



KT

Ruota in gomma piena con nucleo in polipropilene.

Solid rubber wheel with polypropylene centre.

Roue en caoutchouc avec âme en polypropylène.

Vollgummi-Rad mit Polypropylen-Kern.

Rueda de goma maciza con núcleo de polipropileno.



Supporti zincati a tre ruote con cuscinetto rulli.

3 wheels zinc-plated type supports with hub with roller bearing

Support galvanisé avec tres roues avec cage a rouleaux

Verzinktes Lager mit 3 rades mit rollenlager

Soporte cincado con 3 ruedas con cojinetes de rodillos



KLT

Ruota in gomma iniettata con nucleo in polipropilene.

Injected rubber wheel with polypropylene centre.

Roue en caoutchouc avec âme en polypropylène.

Eingespritztes Gummirad mit Polypropylen-Kern.

Rueda de goma inyectada con núcleo de polipropileno.



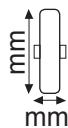
Supporti zincati a tre ruote con boccolla.

3 wheels zinc-plated type supports with bush

Support galvanisé avec tres roues avec Douille

Verzinktes Lager mit 3 rades mit Lager

Soporte cincado con 3 ruedas con retén



150x40

20

58

330x310

KQ 150

KQ 3,700

KT 140

KT 3,250

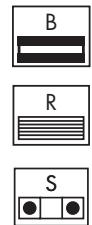
KLT 80

KLT 2,200





SR

Ruota monolitica in nylon 6.*Monolithic nylon 6 wheel.**Roue nylon monolithique 6.**Monolithisches Nylonrad 6.**Rueda maciza en nailon 6.***IMPIEGO/Uses:**

Ruota molto resistente all'usura e con un'elevata scorrevolezza su pavimentazioni lisce. Il materiale di primissima scelta utilizzato per la produzione, conferisce alla ruota una buona resistenza agli agenti chimici, rendendola idonea anche alla movimentazione di carrelli e altre attrezzature usate nell'industria alimentare.

A wheel that is very resistant to wear and with a high fluency on smooth floors. The first choice material used for production, gives the wheel a good resistance to chemical agents, making it suitable when handling trolleys and other equipment used in the food industry.

Roue très résistante à l'usure et très fluide sur sol lisse. Le matériau de qualité supérieure utilisé pour la production confère à la roue une bonne résistance aux agents chimiques, ce qui la rend également adaptée à la manipulation de chariots et d'autres équipements utilisés dans l'industrie alimentaire.

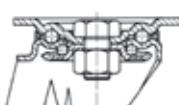
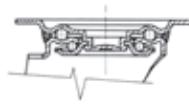
Besonders verschleißfestes Rad mit hoher Laufruhe auf glatten Böden. Das hochwertige Material, das für die Produktion verwendet wird, verleiht dem Rad eine gute Beständigkeit gegen chemische Substanzen, wodurch es auch für die Handhabung von Wagen und anderen in der Lebensmittelindustrie verwendeten Geräten geeignet ist.

Rueda muy resistente al desgaste y con una gran suavidad sobre suelos lisos. El material de primera calidad empleado para su producción confiere a esta rueda una buena resistencia ante los agentes químicos, por lo que es idónea también para la manipulación de carros y otros equipos empleados en la industria alimentaria.

SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
   Boccola <i>Bush</i> Cuscinetto rulli, Cuscinetto rulli inox <i>Roller bearing,</i> <i>Inox roller bearing</i> Cuscinetto a sfere <i>Balls bearing</i>		 -30°C ÷ +80°C	 Piastrelle <i>Tile</i>  Cemento resina <i>Resin cement</i>

OPTIONALS:

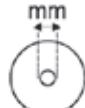
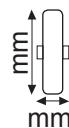
PARAFILO <i>Threadguards</i>	SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>
---------------------------------	--



P

S10/S10X

S15



								
80x30	40	40	-	12	12	-	150	0,090
100x35	40	40	-	12	12	-	175	0,135
100x35	-	-	40	-	-	15	450	0,300
125x35	-	-	40	-	-	15	500	0,380
125x40	50	50	-	15	15	-	250	0,220
125x50	-	55	-	-	20	-	500	0,320
150x40	50	50	-	15/20	15/20	-	300	0,300
150x40-2	58	58	-	20	20	-	350	0,350
150x45	-	-	58	-	-	20	700	0,720
160x45	58	58	-	20	20	-	350	0,350
175x45	58	58	-	20	20	-	400	0,520
200x50	58	58	58	20	20	20	500	0,735
200x50-2	-	-	58	-	-	20	800	1,060





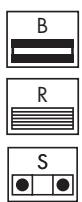
Ruota monolitica in nylon 6.

Monolithic nylon 6 wheel.

Roue nylon monolithique 6.

Monolithisches Nylonrad 6.

Rueda maciza en nailon 6.



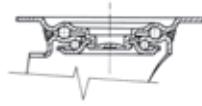
Supporti zincati serie media

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



OPTIONALS:

Freno/Brake



FR

Blocco direzionale/ Directional lock



FR3



GP
GP2*



SF
SF2*



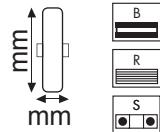
GV
GV2*



GF
GF2*



GC
GC2*



80x30	B-R	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	150	38	0,640	115	-
100x35	B-R-S	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	175	38	0,695	115	-
125x35	S	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	1,105	115	-
125x40	B-R	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	0,945	115	-
*125x50	R	156	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	1,780	150	-
150x40	B-R	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	220	45	1,030	115	-
*150x40-2	B-R	192	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	1,865	150	-
*150x45	S	192	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,235	150	-
160x45	B-R	197	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	1,975	150	-
175x45	B-R	208	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,035	150	-
200x50	B-R-S	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,250	150	-



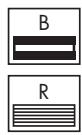
Ruota monolitica in nylon 6.

Monolithic nylon 6 wheel.

Roue nylon monolithique 6.

Monolithisches Nylonrad 6.

Rueda maciza en nailon 6.



GP
GP2*



SF
SF2*



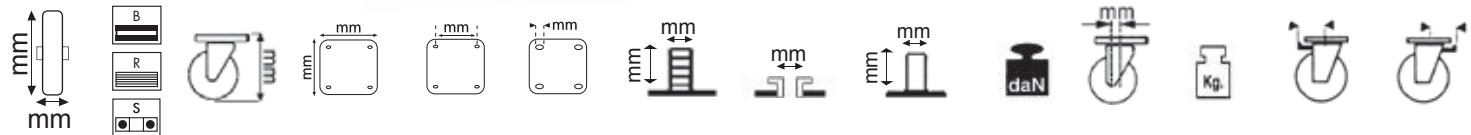
GV
GV2*



GF
GF2*



GC
GC2*



80x30	B-R	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	150	38	0,640	115	-
100x35	B-R	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	175	38	0,695	115	-
125x40	B-R	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	0,945	115	-
*125x50	R	156	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	1,780	150	-
150x40	B-R	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	220	45	1,030	115	-
*150x40-2	B-R	192	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	1,080	150	-
160x45	B-R	197	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	1,975	150	-
175x45	B-R	208	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,035	150	-
200x50	B-R	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,250	150	-

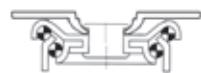
Supporti in acciaio inox serie media

Medium stainless-steel type supports.

Support série moyenne inoxydable.

Inoxstahl-Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana inox.



S10X

OPTIONALS:

FRENO/Brake



FR

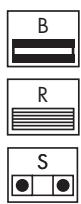
Ruota monolitica in nylon 6.

Monolithic nylon 6 wheel.

Roue nylon monolithique 6.

Monolithisches Nylonrad 6.

Rueda maciza en nailon 6.



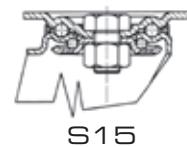
Supporto zincato serie pesante

Heavy zinc-plated type support.

Support galvanisé série lourde.

Verzinktes Lager Serie "Stark".

Soporte serie pesada cincado.



OPTIONALS:

Freno/Brake



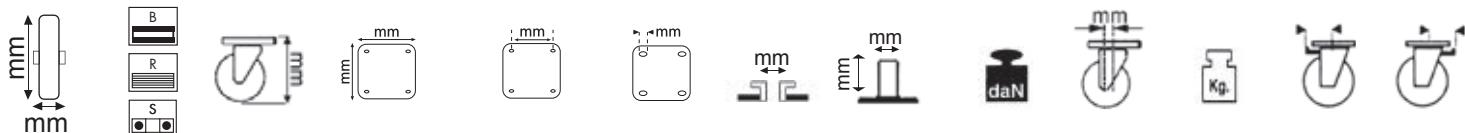
FR

FR1

Blocco direzionale/ Directional lock



FR3



Dimension	Code	Width	Height	Depth	Hub diameter	Shaft diameter	Shaft height	Shaft width	Load capacity (daN)	Speed (min⁻¹)	Friction torque (Kg)	Brake torque (Kg)	Brake diameter (mm)
80x30	B-R	118	100x85	80x60	10,5	-	-	150	36	0,905	-	117	
100x35	B-R	135	100x85	80x60	10,5	-	-	175	36	0,950	-	117	
100x35	S	135	100x85	80x60	10,5	-	-	250	36	1,115	-	117	
125x35	S	168	135x110	105x80	12,5	-	-	500	60	1,950	150	117	
125x40	B-R	168	135x110	105x80	12,5	-	-	250	60	1,790	150	117	
125x50	R	168	135x110	105x80	12,5	-	-	500	60	1,890	150	117	
150x40	B-R	190	135x110	105x80	12,5	-	-	300	60	1,870	150	117	
150x45	S	203	140x110	105x80	12,5	-	-	700	65	2,290	160	117	
160x45	B-R	190	135x110	105x80	12,5	-	-	350	60	2,070	160	117	
175x45	B-R	223	140x110	105x80	12,5	-	-	400	65	2,680	160	117	
200x50	B-R-S	252	140x110	105x80	12,5	-	-	500	65	4,085	160	117	
200x50-2	S	252	140x110	105x80	12,5	-	-	750	65	4,410	160	117	





TECNO RUOTE

Monolithic nylon 6 wheel with glass fibre.

Roue monolithique en Nylon 6 renforcé de fibres de verre.

Glasfaserverstärktes monolithisches Nylon 6 Rad.

Rueda maciza en nailon 6 reforzada con fibra de vidrio.



SR



IMPIEGO/Uses:

La ruota può essere utilizzata a temperature che vanno dai -30°C ai +130°C, grazie alla sua composizione in Nylon 6 caricato con fibra di vetro. Il materiale di altissima qualità garantisce anche un'ottima resistenza all'usura, all'abrasione e agli urti. Se impiegata in ambienti particolarmente caldi, la ruota può essere montata su supporti appositamente realizzati per resistere alle alte temperature.

The wheel can be used at temperatures ranging from -30 ° C to +130 ° C, thanks to its composition in Nylon 6 loaded with fibreglass. The highest quality material also guarantees excellent resistance to wear, abrasion and impact. If used in particularly hot environments, the wheel can be mounted on supports specially made to withstand high temperatures.

La roue peut être utilisée à des températures allant de -30°C à +130°C, grâce à sa composition en Nylon 6 chargé de fibre de verre. Le matériau de haute qualité garantit également une excellente résistance à l'usure, à l'abrasion et aux chocs. Lorsqu'elle est utilisée dans des environnements particulièrement chauds, la roue peut être montée sur des supports spécialement conçus pour résister à des températures élevées.

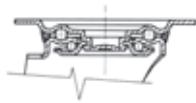
Das Rad kann dank seiner Zusammensetzung aus Nylon 6 mit Glasfaserfüllung bei Temperaturen von -30°C bis +130°C eingesetzt werden. Das hochwertige Material garantiert zudem eine hervorragende Verschleiß-, Abrieb- und Stoßfestigkeit. Beim Einsatz in besonders heißen Umgebungen kann das Rad auf Stützen montiert werden, die speziell für hohe Temperaturen ausgelegt sind.

Esta rueda puede utilizarse en rangos de temperaturas desde los -30°C hasta los +130°C, gracias a su composición de nailon 6 reforzado con fibra de vidrio. Su material de la más alta calidad también garantiza una excelente resistencia al desgaste, la abrasión y los impactos. Si debe emplearse en entornos de temperaturas especialmente elevadas, la rueda puede montarse sobre soportes diseñados específicamente para soportar altas temperaturas.

SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>	
 Boccola <i>Bush</i>		 -30°C ÷ +130°C	 Piastrelle <i>Tile</i>	 Cemento resina <i>Resin cement</i>

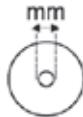
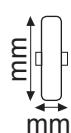
OPTIONALS:

PARAFILO
Threadguards SUPPORTI APPLICABILI
Applicable supports



P

S10/S10X



				
80x30	40	12	150	0,090
100x35	40	12	175	0,135
125x40	50	15	250	0,220
150x40	50	15/20	300	0,300
200x50	58	20	500	0,735

Ruota monolitica in nylon 6 rinforzato con fibra di vetro

Monolithic nylon 6 wheel with glass fibre.

Roue monolithique en Nylon 6 renforcé de fibres de verre.

Glasfaserverstärktes monolithisches Nylon 6 Rad.

Rueda maciza en nailon 6 reforzada con fibra de vidrio.



GP



SF

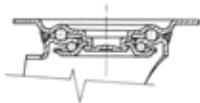
Supporti zincati serie media

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10



GV



GF



GC

OPTIONALS:

Freno/Brake

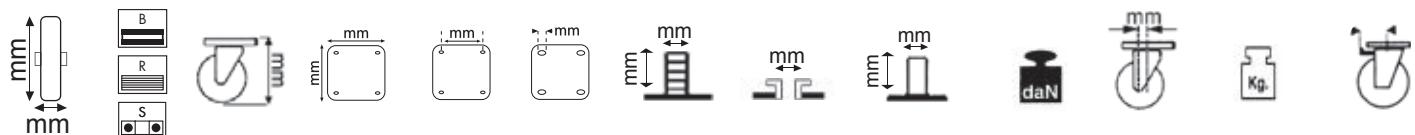


FR

Blocco direzionale/ Directional lock



FR3



Dimension	Symbol	Value	Symbol	Value	Symbol	Value	Symbol	Value	Symbol	Value	Symbol	Value	Symbol	Value
80x30	B	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	150	38	daN	0,640	115	
100x35	B	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	175	38	Kg	0,695	115	
125x40	B	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45		0,945	115	
150x40	B	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	220	45		1,030	115	
200x50	B	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55		2,250	150	

Ruota monolitica in nylon 6 rinforzato con fibra di vetro

Monolithic nylon 6 wheel with glass fibre.

Roue monolithique en Nylon 6 renforcé de fibres de verre.

Glasfaserverstärktes monolithisches Nylon 6 Rad.

Rueda maciza en nailon 6 reforzada con fibra de vidrio.



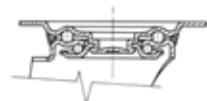
Supporti zincati serie media

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10X

OPTIONALS:

FRENO/Brake



FR



GP



SF



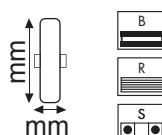
GV



GF



GC



80x30	B	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	150	38	0,640	115
100x35	B	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	175	38	0,695	115
125x40	B	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	0,945	115
150x40	B	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	220	45	1,030	115
200x50	B	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,250	150



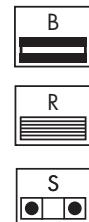
Ruota in poliuretano con nucleo in nylon 6.

Polyurethane wheel with nylon 6 centre.

Roue en polyuréthane avec âme en nylon 6.

Polyurethan-Rad mit Nylonkern 6.

Rueda en poliuretano con núcleo de nailon 6.



IMPIEGO/Uses:

La ruota è prodotta per resistere all'azione di diversi agenti chimici, ed è quindi adatta per la movimentazione di carrelli ed altri macchianari utilizzati nell'industria alimentare. Il rivestimento in poliuretano termoplastico di durezza 98 Shore A, garantisce la protezione delle pavimentazioni e conferisce maggiore morbidezza rispetto ad una ruota in Nylon.

The wheel is produced to resist the action of various chemical agents, and is therefore suitable when handling trolleys and other machinery used in the food industry. The 98 Shore A thermoplastic polyurethane coating guarantees floor protection and provides greater softness than a nylon wheel.

La roue est fabriquée pour résister à l'action de différents agents chimiques et est donc adaptée à la manipulation de chariots et autres machines utilisées dans l'industrie alimentaire. Le revêtement en polyuréthane thermoplastique de dureté 98 Shore A garantit la protection des sols et donne une plus grande douceur par rapport à une roue en nylon.

Das Rad ist so gefertigt, dass es der Einwirkung verschiedener chemischer Substanzen widersteht und daher für die Handhabung von Wagen und anderen Maschinen in der Lebensmittelindustrie geeignet ist. Der Belag aus thermoplastischem Polyurethan mit einer Härte von 98 Shore A garantiert den Schutz der Böden und sorgt für mehr Weichheit im Vergleich zu einem Nylonrad.

Esta rueda está realizada para resistir a la acción de distintos agentes químicos, por lo que es adecuada para el manejo de carros y otras máquinas empleadas en la industria alimentaria. El revestimiento de poliuretano termoplástico de dureza 98 Shore A garantiza la protección del suelo y proporciona una mayor suavidad respecto de una rueda de nailon.



SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
   B Cuscinetto rulli, Cuscinetto rulli inox <i>Roller bearing,</i> <i>Inox roller bearing</i>	 daN	 -15°C ÷ +80°C	 Piastrelle <i>Tile</i>

Boccolla
*Bush*Cuscinetto rulli,
Cuscinetto rulli inox
Roller bearing,
*Inox roller bearing*Cuscinetto a sfere
Balls bearing

100 ÷ 600

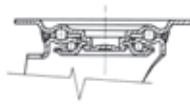
-15°C ÷ +80°C

Piastrelle
*Tile*Cemento resina
*Resin cement***OPTIONALS:**

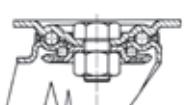
PARAFILO <i>Threadguards</i>	SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>	COLORE <i>Colour</i>
---------------------------------	--	-------------------------



P



S10/S10X



S15

Blu
Blue

	 B	 R	 S	 B	 R	 S	daN	Kg.
80x30	40	40	-	12	12	-	100	0,118
80x34	-	-	40	-	-	12	220	0,220
100x30	40	40	-	12	12	-	150	0,160
100x40	-	-	45	-	-	15	250	0,320
125x35	50	50	-	15	15	-	200	0,240
125x40	-	-	45	-	-	15	300	0,420
150x40	44	44	-	15	15	-	280	0,510
150x45	58	58	-	20	20	-	320	0,580
150x45	-	-	58	-	-	20	450	0,740
175x45	58	58	-	20	20	-	320	0,720
200x50	58	58	-	20	20	-	450	0,850
200x50	-	-	58	-	-	20	600	1,100





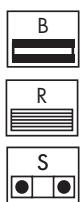
Ruota in poliuretano con nucleo in nylon 6.

Polyurethane wheel with nylon 6 centre.

Roue en polyuréthane avec âme en nylon 6.

Polyurethan-Rad mit Nylonkern 6.

Rueda en poliuretano con núcleo de nailon 6.



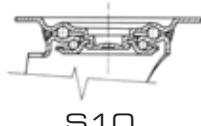
Supporti zincati serie media

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



GP
GP2*



SF
SF2*



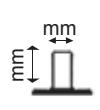
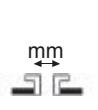
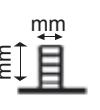
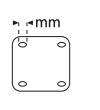
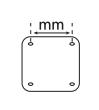
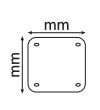
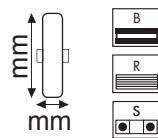
GV
GV2*



GF
GF2*



GC
GC2*



80x30	B-R	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	100	38	0,700	115	-
80x34	S	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	180	38	0,802	115	-
100x30	B-R	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	150	38	0,760	115	-
100x40	S	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	180	38	0,920	115	-
125x35	B-R	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	1,040	115	-
125x40	S	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	1,220	115	-
*125x40	S	156	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	1,880	150	-
150x40	B-R	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	220	45	1,240	115	-
*150x45	B-R-S	192	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,095	150	-
175x45	B-R	208	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,235	150	-
200x50	B-R-S	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,365	150	-

OPTIONALS:

Freno/Brake



FR

Blocco direzionale/ Directional lock



FR3



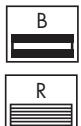
Ruota in poliuretano con nucleo in nylon 6.

Polyurethane wheel with nylon 6 centre.

Roue en polyuréthane avec âme en nylon 6.

Polyurethan-Rad mit Nylonkern 6.

Rueda en poliuretano con núcleo de nailon 6.



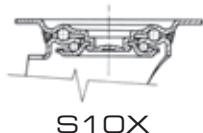
Supporti in acciaio inox serie media

Medium stainless-steel type supports.

Support série moyenne inoxydable.

Inoxstahl-Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana inox.



OPTIONALS: FRENO/Brake



FH



GP
GP2*



SF
SF2*



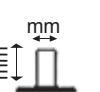
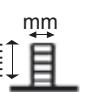
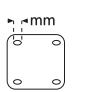
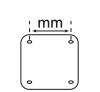
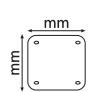
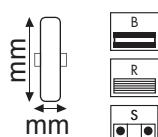
GV
GV2*



GF
GF2*



GC
GC2*



80x30	B-R	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	100	38	0,700	115	-
100x30	B-R	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	150	38	0,760	115	-
125x35	B-R	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	1,040	115	-
150x40	B-R	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	220	45	1,240	115	-
*150x45	B-R	192	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,095	150	-
175x45	B-R	208	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,035	150	-
200x50	B-R	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,365	150	-

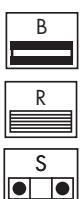
Ruota in poliuretano con nucleo in nylon 6.

Polyurethane wheel with nylon 6 centre.

Roue en polyuréthane avec âme en nylon 6.

Polyurethan-Rad mit Nylonkern 6.

Rueda en poliuretano con núcleo de nailon 6.



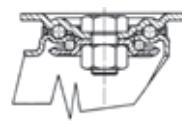
Supporti zincati serie media

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



GP



SF

OPTIONALS:

Freno/Brake



FR

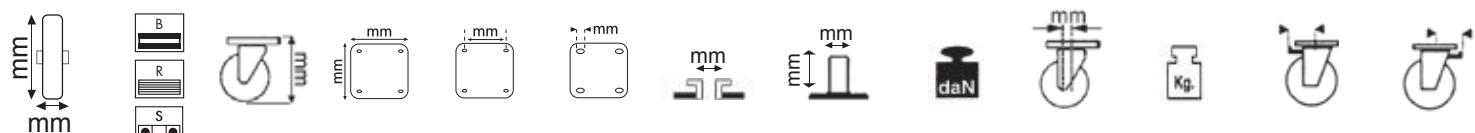
FR1



Blocco direzionale/ Directional lock



FR3



Dimensione	Supporto	Diametro	Altezza											
80x30	B-R	118	100x85	80x60	10,5	-	-	100	36	0,965	-	117		
80x34	S	118	100x85	80x60	10,5	-	-	220	36	1,067	-	117		
100x30	B-R	135	100x85	80x60	10,5	-	-	175	36	1,015	-	117		
100x40	S	135	100x85	80x60	10,5	-	-	250	36	1,175	-	117		
125x35	B-R	168	135x110	105x80	12,5	-	-	200	60	1,885	150	117		
125x40	S	168	135x110	105x80	12,5	-	-	300	60	2,065	150	117		
150x40	B-R	190	135x110	105x80	12,5	-	-	280	60	2,080	150	117		
150x45	S	203	140x110	105x80	12,5	-	-	450	65	2,310	160	117		
175x45	B-R	223	140x110	105x80	12,5	-	-	320	65	2,880	160	117		
200x50	B-R	252	140x110	105x80	12,5	-	-	450	65	3,100	160	117		
200x50	S	252	140x110	105x80	12,5	-	-	600	65	3,350	160	117		





TECNO RUOTE



SR

Ruota in poliuretano con nucleo in alluminio.*Polyurethane wheel with aluminium centre.**Roue en polyuréthane avec noyau en aluminium.**Polyurethan-Rad mit Aluminiumkern.**Rueda de poliuretano con nucleo de aluminio.***IMPIEGO/Uses:**

Il rivestimento esterno è podotto in poliuretano colato di durezza 95 Shore A, che conferisce alla ruota un'ottima resistenza all'abrasione, alla lacerazione e agli urti, inoltre garantisce l'integrità delle pavimentazioni anche durante lo spostamento di carichi pesanti. Lo scorrimento avviene su due cuscinetti a sfere alloggiati in sedi calibrate, che assicurano la massima efficienza durante la movimentazione. La ruota, grazie al centro in alluminio, è adatta al trasporto di carichi medio/alti.

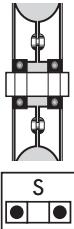
The external coating is made of cast polyurethane of hardness 95 Shore A, which gives the wheel excellent resistance to abrasion, tearing and impact, and also ensures the integrity of the flooring, even when moving heavy loads. The sliding occurs on two ball bearings housed in calibrated seats, which ensure maximum efficiency during handling. The wheel, thanks to the aluminium centre, is suitable for transporting medium / high loads.

Le revêtement extérieur est fait de polyuréthane coulé de dureté 95 Shore A, ce qui confère à la roue une excellente résistance à l'abrasion, à la déchirure et aux chocs, et assure également l'intégrité des planchers même lors du déplacement de charges lourdes. Le glissement s'effectue sur deux roulements à billes logés dans des logements calibrés qui assurent une efficacité maximale lors de la manutention. Grâce à son centre en aluminium, la roue est adaptée au transport de charges moyennes/élèvées.

Die Außenverkleidung besteht aus gegossenem Polyurethan mit einer Härte von 95 Shore A, das dem Rad eine hervorragende Abrieb-, Reiß- und Stoßfestigkeit verleiht und die Integrität der Böden auch bei schweren Lasten gewährleistet. Das Gleiten erfolgt auf zwei Kugellagern in kalibrierten Gehäusen, die eine maximale Effizienz beim Handling gewährleisten. Dank seiner Aluminium-Mitte ist das Rad für mittlere bis hohe Belastungen geeignet.

El recubrimiento externo está realizado en poliuretano fundido de dureza 95 Shore A, que confiere a la rueda una excelente resistencia a la abrasión, la laceración y los impactos, además de asegurar la integridad de los suelos incluso durante el transporte de cargas pesadas. El deslizamiento se produce en dos rodamientos de bolas situados en asientos calibrados, garantizando la máxima eficiencia durante el manejo. La rueda, gracias a su centro de aluminio, es adecuada para transportar cargas medianas/altas.



SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
 Cuscinetto a sfere <i>Balls bearing</i>	 150 ÷ 800	 -20°C ÷ +80°C	 Piatre <i>Tile</i>

Cuscinetto a sfere
Balls bearing

150 ÷ 800

-20°C ÷ +80°C

Piatre
Tile

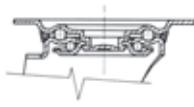
Cemento resina
Resin cement

OPTIONALS:

PARAFILO <i>Threadguards</i>	SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>
---------------------------------	--



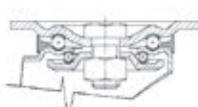
P



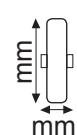
S10



S15



S30



80x25	30	12	150	0,245
100x30	30	15	200	0,360
125x30	30	15	250	0,400
150x40	40	20	400	0,760
160x50	60	20	500	1,000
175x50	60	20	600	1,100
200x50	60	20	800	1,400





Ruota in poliuretano con nucleo in alluminio.

Polyurethane wheel with aluminium centre.

Roue en polyuréthane avec noyau en aluminium.

Polyurethan-Rad mit Aluminiumkern.

Rueda de poliuretano con nucleo de aluminio.



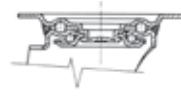
Supporti zincati serie media.

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10



GP
GP2*



SF
SF2*



GV
GV2*



GF
GF2*



GC
GC2*

OPTIONALS:

Freno/Brake

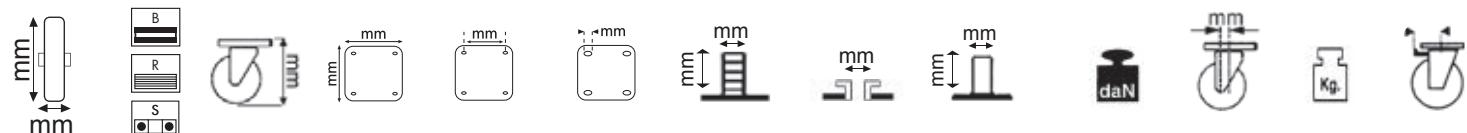


FR

Blocco direzionale/ Directional lock



FR3



80x25	S	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	12	22x50	150	38	0,795	115
100x30	S	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	12	22x50	180	38	0,920	115
125x30	S	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	12	22x50	200	45	1,170	115
150x40	S	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	12	22x50	220	45	1,490	115
*150x40	S	192	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,275	150
160x50	S	197	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,515	150
175x50	S	208	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,615	150
200x50	S	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,915	150



Ruota in poliuretano con nucleo in alluminio.

Polyurethane wheel with aluminium centre.

Roue en polyuréthane avec noyau en aluminium.

Polyurethan-Rad mit Aluminiumkern.

Rueda de poliuretano con nucleo de aluminio.



GP



SF

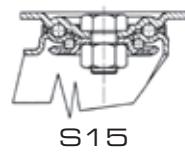
Supporto zincato serie pesante

Heavy zinc-plated type support.

Support galvanisé série lourde.

Verzinktes Lager Serie "Stark".

Soporte serie pesada cincado.



OPTIONALS:

Freno/Brake



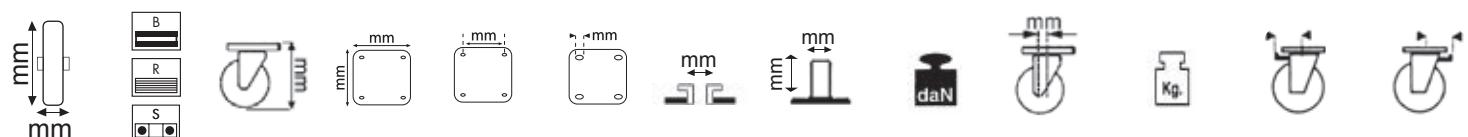
FR



FR1



Blocco direzionale/ Directional lock



80x25	S	118	100x85	80x60	10,5	-	-	150	36	1,060	-	117
100x30	S	135	100x85	80x60	10,5	-	-	200	36	1,175	-	117
125x30	S	168	135x110	105x80	12,5	-	-	250	60	1,970	150	117
150x40	S	190	135x110	105x80	12,5	-	-	400	60	2,330	150	117
160x50	S	208	140x110	105x80	12,5	-	-	500	65	3,160	160	117
175x50	S	223	140x110	105x80	12,5	-	-	600	65	3,260	160	117
200x50	S	252	140x110	105x80	12,5	-	-	750	65	3,650	160	117

LP30

Ruota in poliuretano con nucleo in alluminio.

Polyurethane wheel with aluminium centre.

Roue en polyuréthane avec noyau en aluminium.

Polyurethan-Rad mit Aluminiumkern.

Rueda de poliuretano con nucleo de aluminio.



Supporto zincato serie pesante con piste temperate.

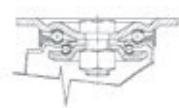
Heavy zinc-plated type support with hardened steel races.

Support galvanisé série lourde avec sièges en acier trempé.

Verzinktes Lager Serie "Stark" mit Sitzen aus gehärtetem Stahl.

Soporte serie pesada cincado con pistas

de rodadura de acer templado.



S30

OPTIONALS:

FRENO/Brake



FR



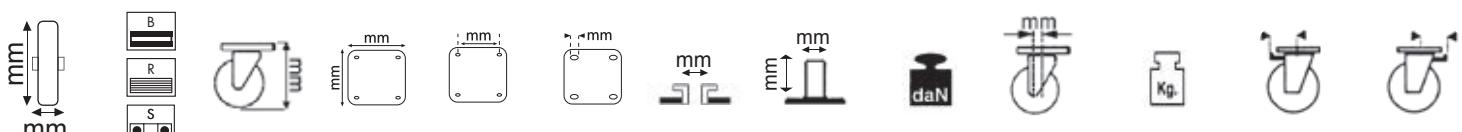
FR 1



GP



SF



175x50	S	223	140x110	105x80	12,5	-	-	600	65	3,260	160	117
200x50	S	252	140x110	105x80	12,5	-	-	800	65	3,650	160	117



TECNO RUOTE

**SR****Ruota in poliuretano morbido
75 Shore A con nucleo in alluminio.***75 Shore A soft polyurethane wheel with an aluminium centre.**Roue en polyuréthane souple, dureté 75 Shore A, avec noyau en aluminium.**Rad aus weichem Polyurethan 75 Shore A mit Aluminiumkern.**Rueda de poliuretano blando 75 Shore A con núcleo de aluminio.***IMPIEGO/Uses:**

Il 75 Shore A in poliuretano a durezza garantisce una corsa estremamente fluida e un eccellente assorbimento di urti e vibrazioni, garantendo una corsa silenziosa e lineare su pavimenti lisci e su piccoli ostacoli. Il suo nucleo in alluminio pressofuso rende la ruota adatta al trasporto di carichi medio / alti.

The 75 Shore A hardness polyurethane guarantees extremely smooth travel and excellent shock and vibration absorption, providing silent, linear travel on smooth floors and over small obstacles.

Its die-cast aluminium core makes the wheel suitable for transporting medium/high loads.

Le polyuréthane d'une dureté de 75 Shore A garantit une excellente fluidité et une excellente absorption des chocs et des vibrations, favorisant ainsi un glissement linéaire et silencieux sur des sols lisses ou en présence de petits obstacles.

Le noyau en aluminium moulé sous pression rend la roue apte au transport de charges moyennes/elevées.

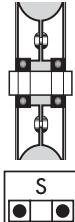
Das Polyurethan mit einer Härte von 75 Shore A garantiert ein hervorragendes Gleiten und dämpft Stöße und Vibrationen außerordentlich gut, wodurch ein lineares und geräuschloses Gleiten auf glatten Böden oder bei Vorhandensein kleiner Hindernisse gewährleistet ist.

Durch den Kern aus Aluminiumdruckguss ist das Rad für den Transport von schweren/mittelschweren Lasten geeignet.

El poliuretano de dureza 75 Shore A garantiza una óptima rodadura y una excelente absorción de golpes y vibraciones, favoreciendo un rodaje lineal y silencioso sobre suelos lisos o en presencia de pequeños obstáculos.

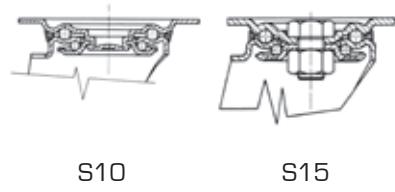
El núcleo de aluminio fundido a presión hace que la rueda sea adecuada para transportar cargas medias/altas.



SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
 Cuscinetto a sfere <i>Balls bearing</i>		 -20°C ÷ +70°C	 Piastrelle <i>Tile</i>  Asfalto <i>Asphalt</i>  Cemento resina <i>Resin cement</i>

OPTIONALS:

SUPPORTI APPLICABILI *Applicable supports*



S10

S15

Sterrato
Not paved

Grigliato
Expanded metal

Con trucioli
With chips

				
160x40	40	20	350	1,000
175x40	40	20	400	1,100
180x50	60	20	500	1,200
200x50	60	20	600	1,400

Ruota in poliuretano morbido

75 Shore A con nucleo in alluminio.

75 Shore A soft polyurethane wheel with an aluminium centre.

Roue en polyuréthane souple, dureté 75 Shore A, avec noyau en aluminium.

Rad aus weichem Polyurethan 75 Shore A mit Aluminiumkern.

Rueda de poliuretano blando 75 Shore A con núcleo de aluminio.



GP



SF



GV



GF



GC

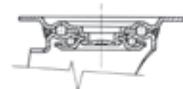
Supporti zincati serie media.

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10

OPTIONALS:

Freno/Brake

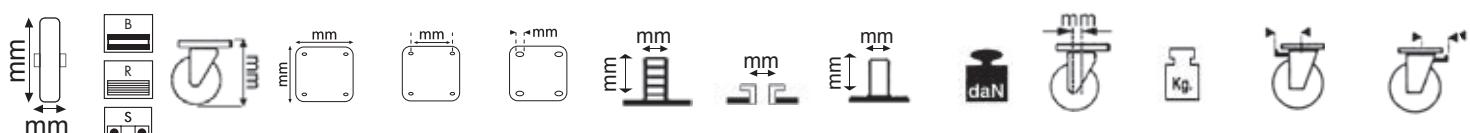


FR

Blocco direzionale/
Directional lock



FR3



160x40	S	197	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,515	150	-
175x40	S	208	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,615	150	-
180x50	S	225	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,715	150	-
200x50	S	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,915	150	-



Ruota in poliuretano morbido

75 Shore A con nucleo in alluminio.

75 Shore A soft polyurethane wheel with an aluminium centre.

Roue en polyuréthane souple, dureté 75 Shore A, avec noyau en aluminium.

Rad aus weichem Polyurethan 75 Shore A mit Aluminiumkern.

Rueda de poliuretano blando 75 Shore A con núcleo de aluminio.



GP



SF

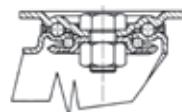
Supporto zincato serie pesante.

Heavy zinc-plated type support.

Support galvanisé série lourde.

Verzinktes Lager Serie "Stark".

Soporte serie pesada cincado.



S 15

OPTIONALS:

Freno/Brake



FR

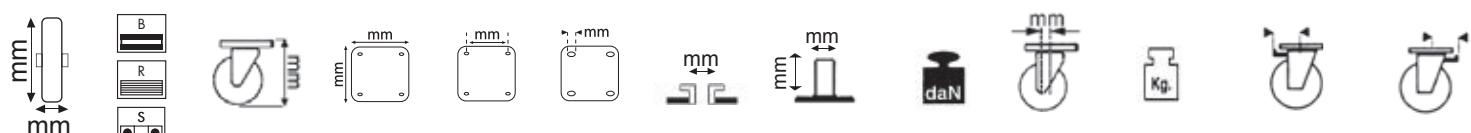


FR 1



**Blocco direzionale/
Directional lock**

FR3



160x40	S	208	140x110	105x80	12,5	-	-	350	65	3,160	160	117
175x40	S	223	140x110	105x80	12,5	-	-	400	65	3,260	160	117
200x50	S	252	140x110	105x80	12,5	-	-	600	65	3,650	160	117



SR

Ruota in poliuretano con nucleo in ghisa.*Polyurethane wheel with cast-iron centre.**Roue en polyuréthane avec âme en fonte.**Polyurethan-Rad mit Gusseisenkern.**Rueda en poliuretano con núcleo de fundición.***IMPIEGO/Uses:**

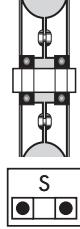
Ruota con mozzo in ghisa meccanica ricoperto in poliuretano colato di durezza 95 Shore A. Lo scorrimento avviene su due cuscinetti a sfere alloggiati in sedi tornite, che assicurano la massima efficienza durante la movimentazione. Lo strato in poliuretano conferisce un'eccellente resistenza agli urti e all'abrasione, oltre ad assicurare l'integrità delle pavimentazioni anche durante lo spostamento di carichi pesanti.

Wheel with mechanical cast iron hub, covered with cast polyurethane of hardness 95 Shore A. The sliding occurs on two ball bearings housed in specifically shaped casings, which ensure maximum efficiency during handling. The polyurethane layer gives an excellent resistance to impact and abrasion, as well as ensuring the integrity of the flooring even when moving heavy loads.

Roue avec moyeu en fonte mécanique recouvert de polyuréthane coulé de dureté 95 Shore A. Le glissement s'effectue sur deux roulements à billes logés dans des logements tournés, ce qui assure une efficacité maximale lors de la manutention. La couche de polyuréthane offre une excellente résistance aux chocs et à l'abrasion, tout en assurant l'intégrité des planchers même lors du déplacement de charges lourdes.

Rad mit mechanischer Gußeisennabe, die mit gegossenem Polyurethan der Härte 95 Shore A überzogen ist. Das Gleiten erfolgt auf zwei Kugellagern, die in gedrehten Gehäusen untergebracht sind, was eine maximale Effizienz bei der Handhabung gewährleistet. Die Polyurethanschicht bietet eine hervorragende Schlag- und Abriebfestigkeit und gewährleistet die Unversehrtheit der Böden auch bei schweren Lasten.

Rueda con buje de hierro fundido mecánico recubierto en poliuretano fundido de dureza 95 Shore A. El deslizamiento se produce sobre dos rodamientos de bolas alojados en asientos redondos, que garantizan la máxima eficiencia durante el manejo. La capa de poliuretano aporta una excelente resistencia a los impactos y la abrasión, además de garantizar la integridad de los suelos, incluso durante el movimiento de cargas pesadas.

SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
 Cuscinetto a sfere <i>Balls bearing</i>			 

190 ÷ 3500 -20°C ÷ +80°C Piastrelle
Tile Cemento resina
Resin cement

OPTIONALS:

PARAFILO <i>Threadguards</i>	SUPPORTI APPLICABILI <i>Applicable supports</i>				
	P		S10		S15
	S20		S25		S30
	S40				
80x25	25	12	190	0,400	
100x30	30	15	250	0,785	
100x40	40	20	300	1,000	
125x30	30	15	300	1,100	
125x40	40	20	400	1,300	
150x35	35	17	400	1,400	
150x40	40	20	500	1,900	
150x50	50	20	700	2,100	
175x35	35	20	600	2,400	
175x40	40	20	650	3,000	
200x50	50	25	1000	4,400	
200x80	80	30	1400	8,400	
250x60	60	25	1400	8,000	
300x70	70	30	2200	11,000	
300x100	100	40	2800	21,200	
350x100	100	40	3000	26,000	
400x100	100	40	3500	31,600	





Ruota in poliuretano con nucleo in ghisa.

Polyurethane wheel with cast-iron centre.

Roue en polyuréthane avec âme en fonte.

Polyurethan-Rad mit Gusseisenkern.

Rueda en poliuretano con núcleo de fundición



GP
GP2*



SF
SF2*



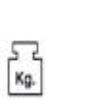
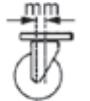
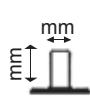
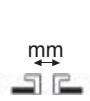
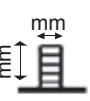
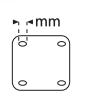
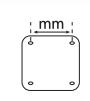
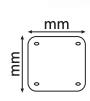
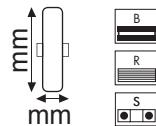
GV
GV2*



GF
GF2*



GC
GC2*



80x25	S	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	180	38	1,000	115	-
100x30	S	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	180	38	1,345	115	-
125x30	S	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	1,825	115	-
125x40	S	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	2,025	115	-
*125x40	S	156	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,730	150	-
150x35	S	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	220	45	2,130	115	-
150x40	S	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	220	45	2,630	115	-
*150x40	S	192	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	3,415	150	-
150x50	S	192	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	3,615	150	-
175x35	S	208	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	3,915	150	-
175x40	S	208	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	4,515	150	-
200x50	S	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	5,915	150	-
250x60	S	302	200x160	160x120	14,5	-	-	26x50	400	85	9,560	-	117

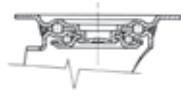
Supporti zincati serie media.

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10

OPTIONALS:

Freno/Brake



FR



FR1



FR3



Ruota in poliuretano con nucleo in ghisa.

Polyurethane wheel with cast-iron centre.

Roue en polyuréthane avec âme en fonte.

Polyurethan-Rad mit Gusseisenkern.

Rueda en poliuretano con núcleo de fundición



GP



SF

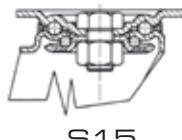
Supporto zincato serie pesante.

Heavy zinc-plated type support.

Support galvanisé série lourde.

Verzinktes Lager Serie "Stark".

Soporte serie pesada cincado.



S15

OPTIONALS:

Freno/Brake



FR

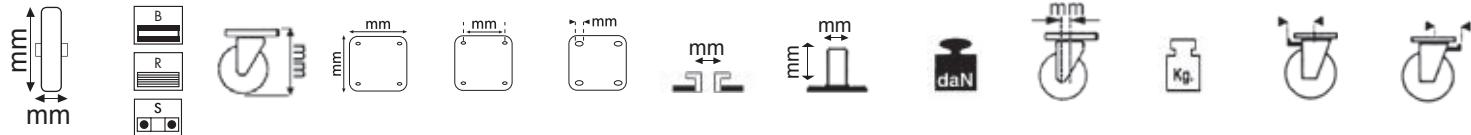


FR1

Blocco direzionale/ Directional lock



FR3



80x25	S	118	100x85	80x60	10,5	-	-	190	36	1,220	-	117
100x30	S	135	100x85	80x60	10,5	-	-	250	36	1,600	-	117
100x40	S	135	100x85	80x60	10,5	-	-	250	36	1,820	-	117
125x30	S	168	135x110	105x80	12,5	-	-	300	60	2,670	150	117
125X40	S	168	135x110	105x80	12,5	-	-	400	60	2,870	150	117
150x35	S	190	135x110	105x80	12,5	-	-	400	60	2,970	150	117
150x40	S	190	135x110	105x80	12,5	-	-	500	60	3,470	150	117
150x50	S	203	140x110	105x80	12,5	-	-	700	65	4,260	160	117
175x35	S	223	140x110	105x80	12,5	-	-	600	65	4,560	160	117
175x40	S	223	140x110	105x80	12,5	-	-	650	65	5,160	160	117
200x50	S	252	140x110	105x80	12,5	-	-	750	65	6,650	160	117
250x60	S	310	140x110	105x80	14,5	-	-	850	65	11,600	-	117

VP30

Ruota in poliuretano con nucleo in ghisa.

Polyurethane wheel with cast-iron centre.

Roue en polyuréthane avec âme en fonte.

Polyurethan-Rad mit Gusseisenkern.

Rueda en poliuretano con núcleo de fundición



GP



SF

Supporto zincato serie pesante con piste temperate.

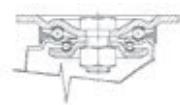
Heavy zinc-plated type support with hardened steel races.

Support galvanisé série lourde avec sièges en acier trempé.

Verzinktes Lager Serie "Stark" mit Sitzen aus gehärtetem Stahl.

Soporte serie pesada cincado con pistas

de rodadura de acer templado.



S30

OPTIONALS:

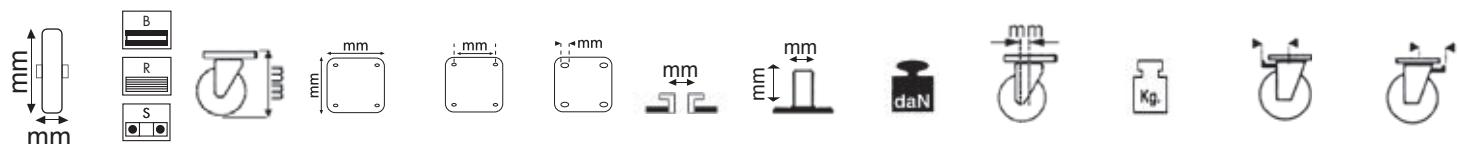
FRENO/Brake



FR



FR1



150x50	S	203	140x110	105x80	12,5	-	-	700	65	4,260	160	117
175x35	S	223	140x110	105x80	12,5	-	-	600	65	4,560	160	117
175x40	S	223	140x110	105x80	12,5	-	-	650	65	5,160	160	117
200x50	S	252	140x110	105x80	12,5	-	-	800	65	6,650	160	117

Ruota in poliuretano con nucleo in ghisa.

Polyurethane wheel with cast-iron centre.

Roue en polyuréthane avec âme en fonte.

Polyurethan-Rad mit Gusseisenkern.

Rueda en poliuretano con núcleo de fundición



GP



SF

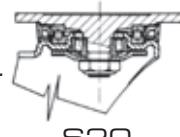
Supporto verniciato serie extrapesante.

Sinc-plated super heavy-duty type support.

Support série extralourde galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Extrastark".

Soporte serie extrapesada cincado.



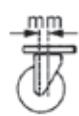
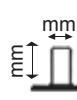
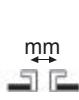
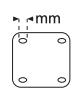
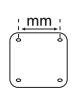
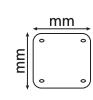
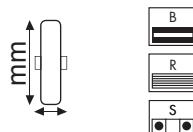
S20

OPTIONALS:

FRENO/Brake



FR1



Dimension	Symbol	Value	Dimension	Symbol	Value	Dimension	Symbol	Value	Dimension	Symbol	Value	Dimension	Symbol	Value
100x30	S	150	100x85		80x60	11		-	250	36	2,025	117		
100x40	S	150	100x85		80x60	11		-	300	36	2,240	117		
125x30	S	175	135x110		105x80	13		-	300	45	3,440	117		
125x40	S	175	135x110		105x80	13		-	400	45	3,640	117		
150x35	S	205	135x110		105x80	13		-	400	50	4,000	117		
150x40	S	205	135x110		105x80	13		-	500	50	4,500	117		
150x50	S	205	135x110		105x80	13		-	700	50	5,350	117		
175x35	S	248	135x110		105x80	13		-	600	57	5,650	117		
175x40	S	248	135x110		105x80	13		-	650	57	6,250	117		
200x50	S	260	135x110		105x80	13		-	1000	57	7,750	117		
200x80	S	270	200x200		160x160	17		-	1400	70	18,500	117		
250x60	S	305	175x140		140x105	15		-	1400	80	14,100	117		
300x70	S	370	200x200		160x160	17		-	1800	83	20,600	117		
300x100	S	375	230x230		190x180	19		-	2800	83	38,000	117		

VE2

Ruota in poliuretano con nucleo in ghisa.

Polyurethane wheel with cast-iron centre.

Roue en polyuréthane avec âme en fonte.

Polyurethan-Rad mit Gusseisenkern.

Rueda en poliuretano con núcleo de fundición



GP



SF

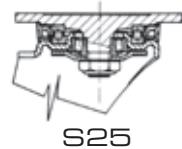
Supporto zincato serie extrapesante gemellato.

Twin Zinc plated support extraheavy series.

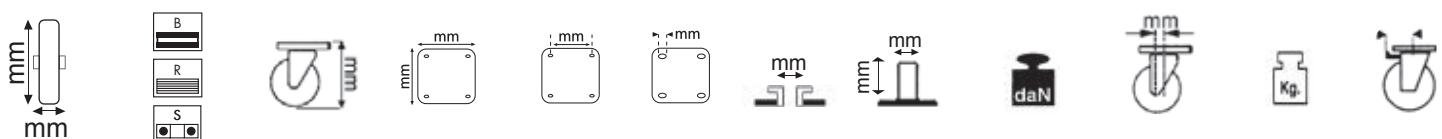
Support série extralourde jumelé et galvanisé.

Verzinktes Zwillingslager Serie "Extrastark".

Soporte serie extrapesada, gemelado y cincado.



S25



150x35+35	S	210	170x170	130x130	13	-	-	800	60	9,150	-
150x40+40	S	210	170x170	130x130	13	-	-	1000	60	10,150	-
200x50+50	S	270	200x200	160x160	17	-	-	2000	72	18,600	-
250x60+60	S	320	230x230	190x190	19	-	-	2800	80	30,400	-
300x70+70	S	375	230x230	190x190	19	-	-	3600	83	38,600	-



VE40

Ruota in poliuretano con nucleo in ghisa.

Polyurethane wheel with cast-iron centre.

Roue en polyuréthane avec âme en fonte.

Polyurethan-Rad mit Gusseisenkern.

Rueda en poliuretano con núcleo de fundición

Supporto zincato extrapesante con sospensione a molla

Zinc plated support extraheavy series with spring suspension

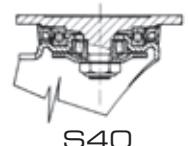
Support série extralourde galvanisé avec suspension

Gefederte verzinktes Lager Serie "Extrastark"

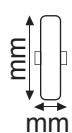
Soporte cincado serie extrapesada con suspensión de muelle.



GP



S40



100x40	S	175	100x85	80x60	11	-	-	100	31	20
150x50	S	248	140x110	105x80	11	-	-	350	73	11
200x50	S	273	140x110	105x80	11	-	-	500	73	11



SR

Ruota monolitica in ghisa meccanica.*Monolithic cast iron wheel.**Roue monolithique en fonte mécanique.**Monolithisches Gusseisenrad.**Rueda maciza en fundición mecánica.***IMPIEGO/Uses:**

Estremamente rigida e resistente all'usura, è consigliata per impieghi particolarmente gravosi, dove è necessaria un'alta capacità di carico. La versione con foro passante è anche utilizzata dove è richiesta un'ottima resistenza al calore, e può essere assemblata su supporti appositamente costruiti per garantire l'efficienza ad alte temperature.

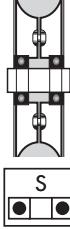
Extremely rigid and resistant to wear, it is recommended for particularly heavy use, where a high load capacity is required. The version with in through hole, is also used where an excellent resistance to heat is required, and can be assembled on supports, that are specifically designed to guarantee efficiency at high temperatures.

Extrêmement rigide et résistante à l'usure, elle est recommandée pour des applications particulièrement exigeantes, où une capacité de charge élevée est requise. La version à trous traversants est également utilisée là où une excellente résistance à la chaleur est requise, et peut être assemblée sur des supports spécialement conçus pour assurer une efficacité à haute température.

Extrem steif und verschleißfest, wird es für besonders anspruchsvolle Anwendungen empfohlen, bei denen eine hohe Belastbarkeit gefordert ist. Die Durchsteckversion wird auch dort eingesetzt, wo eine hervorragende Hitzebeständigkeit erforderlich ist und kann auf speziell gefertigten Stützen montiert werden, um die Effizienz bei hohen Temperaturen zu gewährleisten.

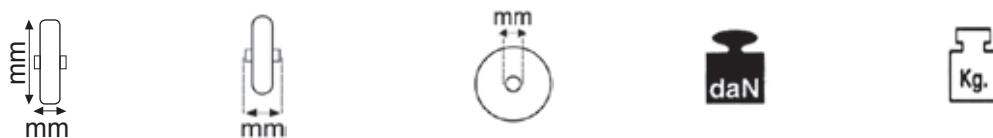
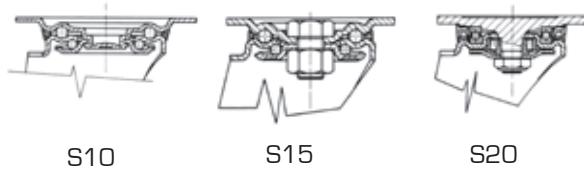
Extremadamente rígida y resistente al desgaste, se recomienda para usos especialmente pesados en los que se requiere una elevada capacidad de carga. La versión con agujero pasante también se emplea cuando se requiere una excelente resistencia al calor, pudiéndose ensamblar en soportes diseñados específicamente para garantizar la eficiencia a altas temperaturas.



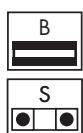
SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
 			
Boccola <i>Bush</i>	Cuscinetto a sfere <i>Balls bearing</i>	180 ÷ 1000	-40°C ÷ +500°C
			Cemento resina <i>Resin cement</i>

OPTIONALS:

SUPPORTI APPLICABILI *Applicable supports*



						
60x25	40	-	12	-	180	0,300
80x30	40	-	12	-	200	0,500
100x30	40	30	12	15	300	0,600
125x30	50	32	15	15	400	1,400
150x35	50	38	15	17	500	1,700
175x38	-	38	-	20	800	2,300
200x50	58	50	20	20	1000	3,600

Ruota in ghisa meccanica.
Monolithic cast iron wheel.
Roue monolithique en fonte mécanique.
Monolithisches Gusseisenrad.
Rueda maciza en fundición mecánica.


GP



SF



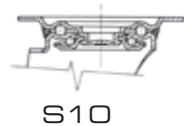
GV



GF



GC

Supporti zincati serie media.
Medium zinc-plated type supports.
Support série moyenne galvanisé.
Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".
Soporte serie mediana cincado.


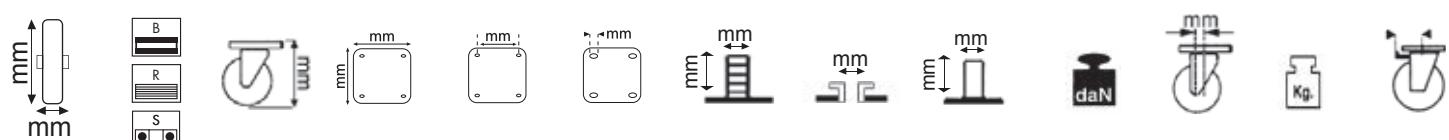
S10

OPTIONALS:
Freno/Brake


FR

**Blocco direzionale/
Directional lock**


FR3



60x25	B	82	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	180	38	0,800	-	
80x30	B	108	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	180	38	1,050	115	
100x30	B-S	128	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	180	38	1,160	115	
125x30	B-S	155	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	200	45	2,125	115	
150x35	B-S	180	100x85	80x60	8,5	10/12x50	10 - 12	22x50	220	45	2,430	115	
175x38	S	208	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	3,815	150	
200x50	B-S	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	5,165	150	

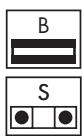
Ruota in ghisa meccanica.

Monolithic cast iron wheel.

Roue monolithique en fonte mécanique.

Monolithisches Gusseisenrad.

Rueda maciza en fundición mecánica.



GP



SF

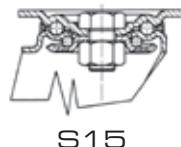
Supporto zincato serie pesante.

Heavy zinc-plated type support.

Support galvanisé série lourde.

Verzinktes Lager Serie "Stark".

Soporte serie pesada cincado.



S15

OPTIONALS:

Freno/Brake



FR

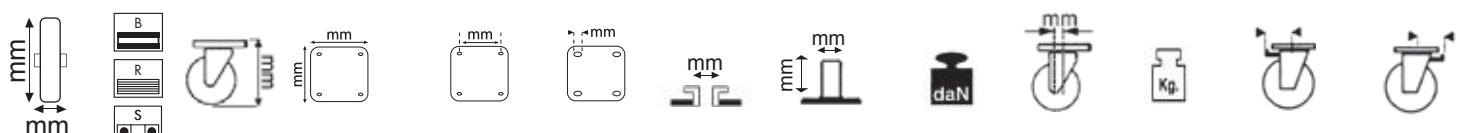


FR1

Blocco direzionale/ Directional lock



FR3



Dimensione	Montaggio	Diametro mm	Altezza mm	Larghezza mm	Spessore mm	Altezza minima mm	Altezza max mm	Carico daN	Carico Kg	Velocità mm/min	Velocità Km/h
80x30	B	118	100x85	80x60	10,5	-	-	200	36	1,220	-
100x30	B-S	135	100x85	80x60	10,5	-	-	250	36	1,415	-
125x30	B-S	168	135x110	105x80	12,5	-	-	400	60	2,170	150
150x35	B-S	190	135x110	105x80	12,5	-	-	500	60	3,270	150
175x38	S	223	140x110	105x80	12,5	-	-	750	65	4,460	160
200x50	B-S	252	140x110	105x80	12,5	-	-	750	65	5,850	160
											117

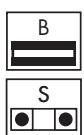
Ruota in ghisa meccanica.

Monolithic cast iron wheel.

Roue monolithique en fonte mécanique.

Monolithisches Gusseisenrad.

Rueda maciza en fundición mecánica.



GP



SF

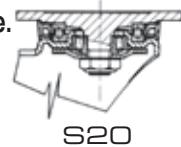
Supporto verniciato serie extrapesante.

Painted super heavy-duty type support.

Support série extralourde vernissé.

Lackiertes Lager Serie "Extrastark".

Soporte serie extrapesada barnizado.

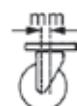
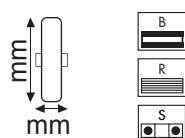


OPTIONALS:

FRENO/Brake



FR 1



100x30	B-S	150	100x85	80x60	11	-	-	300	36	1,840	117
125x30	B-S	175	135x110	105x80	13	-	-	400	45	3,740	117
150x35	B-S	205	135x110	105x80	13	-	-	500	50	4,300	117
175x38	S	248	135x110	105x80	13	-	-	800	57	5,550	117
200x50	B-S	260	135x110	105x80	13	-	-	1000	57	6,950	117



TECNO RUOTE



Ruota in gomma elastica con nucleo in alluminio.

Elastic rubber wheel with aluminium centre.

Roue en caoutchouc élastique avec noyau d'aluminium.

Weichgummirad mit Aluminiumkern.

Rueda de goma elástica con nucleo de aluminio.



SR



IMPIEGO/Uses:

La speciale mescola dell'anello in gomma, durezza 68 +/- 3 Shore A, conferisce alla ruota un'elevata elasticità, che garantisce prestazioni superiori anche in presenza di ostacoli e pavimentazioni sconnesse. Buon'assorbimento delle vibrazioni. L'alta capacità di carico è data dal corpo della ruota che è prodotto in alluminio pressofuso. Lo scorrimento avviene su due cuscinetti a sfere alloggiati in sedi calibrate, che assicurano la massima efficienza durante la movimentazione.

The special rubber ring compound, hardness 68 +/- 3 Shore A, gives the wheel a high elasticity, which guarantees superior performance, even in the presence of obstacles and uneven floors. Good vibration absorption. The high load capacity is given by the wheel body which is produced in die-cast aluminium. The sliding occurs on two ball bearings housed in calibrated seats, which ensure maximum efficiency during handling.

La composition spéciale de l'anneau en caoutchouc, dureté 68 +/- 3 Shore A, confère à la roue une élasticité élevée, ce qui garantit des performances supérieures même en présence d'obstacles et de chaussées inégales. Bonne absorption des vibrations. La capacité de charge élevée est donnée par le corps de la roue en aluminium moulé sous pression. Le glissement s'effectue sur deux roulements à billes logés dans des logements calibrés qui assurent une efficacité maximale lors de la manutention.

Die spezielle Mischung des Gummiringes, Härte 68 +/- 3 Shore A, verleiht dem Rad eine hohe Elastizität, die auch bei Hindernissen und unebenen Fahrbahnbela gen eine hervorragende Leistung garantiert. Gute Schwingungsdämpfung. Die hohe Belastbarkeit wird durch den Radkörper aus Aluminiumdruckguss gewährleistet. Das Gleiten erfolgt auf zwei Kugellagern in kalibrierten Gehäusen, die eine maximale Effizienz beim Handling gewährleisten.

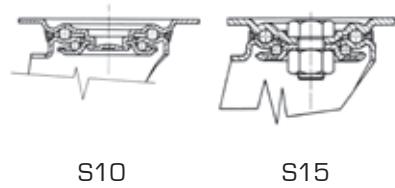
La mezcla especial del anillo de goma, dureza 68 +/- 3 Shore A, otorga a la rueda una gran elasticidad, que garantiza prestaciones superiores incluso en presencia de obstáculos y suelos irregulares. Buena absorción de las vibraciones. La alta capacidad de carga viene dada por el cuerpo de la rueda, elaborado en aluminio presofundido. El deslizamiento se produce en dos rodamientos de bolas situados en asientos calibrados, garantizando la máxima eficiencia durante el manejo.



SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
 Cuscinetto a sfere <i>Balls bearing</i>		 -20°C ÷ +70°C	 Piastrelle <i>Tile</i>  Asfalto <i>Asphalt</i>  Cemento resina <i>Resin cement</i>

OPTIONALS:

SUPPORTI APPLICABILI *Applicable supports*



Sterrato
Not paved Grigliato
Expanded metal Con trucioli
With chips



				
100x40	40	15	180	0,500
125x40	50	20	200	0,600
125x50	60	20	225	0,700
160x50	60	20	300	1,300
180x50	60	20	350	1,500
200x50	60	20	400	1,200
250x50	60	20	500	2,250



Ruota in gomma elastica con nucleo in alluminio.

Elastic rubber wheel with aluminium centre.

Roue en caoutchouc élastique avec noyau en aluminium.

Elastisches Gummirad mit Aluminiumkern.

Rueda en goma elástica con núcleo en aluminio.



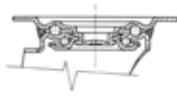
Supporti zincati serie media.

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10



GP



SF



GV



GF



GC

OPTIONALS:

Freno/Brake



FR



FR1

Blocco direzionale/ Directional lock



FR3



100x40	S	128	100x85	80x60	8,5	10/12X50	10 - 12	22x50	180	38	1,060	115	-
125x40	S	155	100x85	80x60	8,5	10/12X50	10 - 12	22x50	200	45	1,325	115	-
125x50	S	156	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	1,425	150	-
160x50	S	197	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	2,775	150	-
180x50	S	225	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	3,015	150	-
200x50	S	235	140x110	105x80	10,5	16x50	16	22x50	300	55	3,165	150	-
250x50	S	302	200x160	160x120	14,5	-	-	26x50	400	85	5,500	-	117

Ruota in gomma elastica con nucleo in alluminio.

Elastic rubber wheel with aluminium centre.



Roue en caoutchouc élastique avec noyau en aluminium.

Elastisches Gummirad mit Aluminiumkern.

Rueda en goma elástica con núcleo en aluminio.



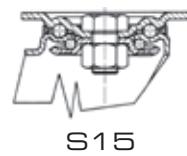
GP



SF

Supporto zincato serie pesante.

Heavy zinc-plated type support.



S15

Support galvanisé série lourde.

Verzinktes Lager Serie "Stark".

Soporte serie pesada cincado.

OPTIONALS:

Freno/Brake



FR

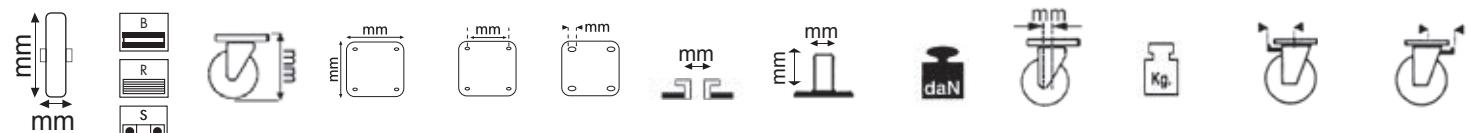


FR1

**Blocco direzionale/
Directional lock**



FR3



Dimension	Symbol	Value	Dimension	Symbol	Value	Dimension	Symbol	Value	Dimension	Symbol	Value	Dimension	Symbol	Value
Height	mm		Width	mm		Width	mm		Width	mm		Width	mm	
100x40	S	135	100x85	R	80x60	10,5	S	-	180	36	1,315	-	117	
125x40	S	168	135x110	R	105x80	12,5	S	-	200	60	2,170	150	117	
125x50	S	168	135x110	R	105x80	12,5	S	-	225	60	2,270	150	117	
160x50	S	208	140x110	R	105x80	12,5	S	-	300	65	2,870	160	117	
180x50	S	228	140x110	R	105x80	12,5	S	-	350	65	3,660	160	117	
200x50	S	252	140x110	R	105x80	12,5	S	-	400	65	3,900	160	117	
250x50	S	310	140x110	R	105x80	14,5	S	-	500	85	5,860	-	117	

**SR****Rullo in nylon 6.***Nylon 6 roller.**Rouleau en nylon 6.**Nylonrolle 6.**Rodillo en nailon 6.***IMPIEGO/Uses:**

Rullo per transpallet prodotto per stampaggio di Nylon 6 ad alta viscosità. Il materiale di primissima scelta utilizzato per la produzione, conferisce al rullo portata, una buona resistenza all'usura e agli agenti chimici. Lo scorrimento, eccellente su pavimentazioni lisce, avviene su due cuscinetti a sfere. Il rullo può essere montato su appositi supporti.

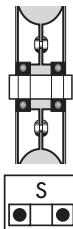
Pallet truck roller produced by high viscosity 6 nylon moulding. The material of the first choice used for production, gives the driven roller a good resistance to wear and to chemical agents. The sliding, excellent on smooth floors, occurs on two ball bearings. The roller can be mounted on special supports.

Rouleau de transpalette fabriqué pour le moulage de nylon 6 à haute viscosité. Le matériau de premier choix utilisé pour la production, donne au rouleau une bonne résistance à l'usure et aux agents chimiques. Le glissement d'une fluidité excellente sur les sols lisses est obtenu grâce à deux roulements à billes. Le rouleau peut être monté sur des supports dédiés.

Palettenrolle für hochviskoses Nylon 6 Formteil. Das für die Produktion verwendete Material erster Wahl verleiht der Walze eine gute Beständigkeit gegen Verschleiß und chemische Einflüsse. Die hervorragende Gleitwirkung auf glatten Böden wird durch zwei Kugellager erreicht. Die Rolle kann auf Stützen montiert werden.

Rodillo para transpaleta producido mediante moldeado de nailon 6 de alta viscosidad. El material de primera calidad empleado para su producción confiere al rodillo capacidad de carga, así como buena resistencia al desgaste y a los agentes químicos. El deslizamiento, excelente sobre suelos lisos, se produce en dos rodamientos de bolas. El rodillo puede montarse en soportes especiales.

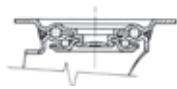


SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
  S 			 

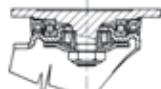
Cuscinetto a sfere
Balls bearing Sede per cuscinetti
Bearing seat 120 ÷ 950 -30°C ÷ +80°C Piastrelle
Tile Cemento resina
Resin cement

OPTIONALS:

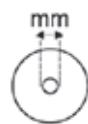
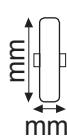
SUPPORTI APPLICABILI *Applicable supports*



S10



S20



58x38	35x11	15	120	0,400
82x70	47x14	20	650	0,500
82x80	47x14	20	700	0,540
82x85	47x14	20	750	0,560
82x90	47x14	20	800	0,580
82x100	47x14	20	900	0,630
85x70	47x14	20	650	0,520
85x80	47x14	20	750	0,560
85x90	47x14	20	850	0,580
85x100	47x14	20	950	0,630

Rullo in nylon 6.

Nylon 6 roller.

Rouleau en nylon 6.

Nylonrolle 6.

Rodillo en nailon 6.



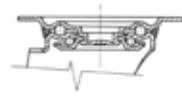
Supporti zincati serie media.

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

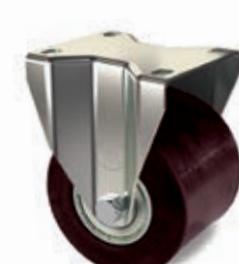
Soporte serie mediana cincado.



S10



GP



SF



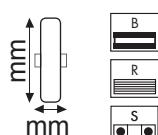
GV



GF



GC



58x38

S

80

100x85

80x60

8,5

10/12x50

10 - 12

22x50

120

38

0,700

-

-

Rullo in nylon 6.

Nylon 6 roller.

Rouleau en nylon 6.

Nylonrolle 6.

Rodillo en nailon 6.



GP



SF

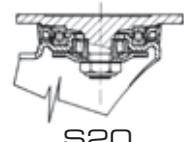
Supporto verniciato serie extrapesante.

Painted super heavy-duty type support.

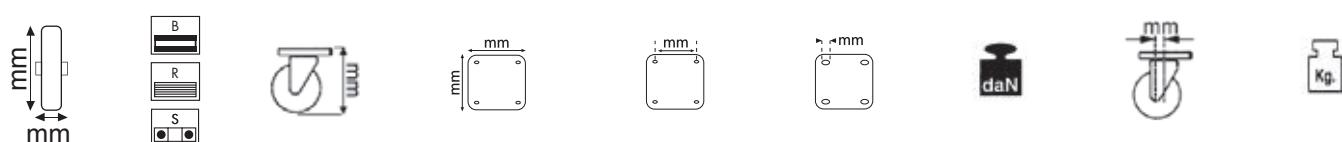
Support série extralourde vernissé.

Lackiertes lager Serie "Extrastark".

Soporte serie extrapesada barnizado.



S20



82x70	S	132	135x110	105x80	13	650	68	3,350
82x80	S	132	135x110	105x80	13	700	68	3,400
85x70	S	135	135x110	105x80	13	650	68	3,370
85x80	S	135	135x110	105x80	13	750	68	3,410



SR

Rullo in poliuretano con nucleo in nylon 6.*Polyurethane roller with nylon 6 centre.**Rouleau en polyuréthane avec âme en nylon 6.**Polyurethanrolle mit Nylonkern 6.**Rodillo en poliuretano con núcleo de nailon 6.***IMPIEGO/Uses:**

Il rivestimento in poliuretano termoplastico di durezza 98 Shore A, garantisce la protezione delle pavimentazioni e conferisce maggiore morbidezza rispetto ad un rullo in Nylon. Il prodotto presenta un'ottima resistenza a gli urti, all'abrasione e a molti agenti chimici. Lo scorrimento avviene su due cuscinettia a sfera. Il rullo può essere montato su appositi supporti.

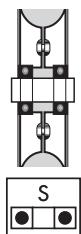
The 98 Shore A thermoplastic polyurethane coating guarantees floor protection and provides greater softness than a nylon wheel. The product has excellent resistance to shocks, abrasion and many chemicals. The sliding occurs on two ball bearings. The roller can be mounted on special supports.

Le revêtement en polyuréthane thermoplastique de dureté 98 Shore A garantit la protection des sols et donne une plus grande douceur par rapport à une roue en Nylon. Le produit a une excellente résistance aux chocs, à l'abrasion et à de nombreux produits chimiques. Le glissement s'effectue sur deux roulements à billes. Le rouleau peut être monté sur des supports dédiés.

Der Belag aus thermoplastischem Polyurethan mit einer Härte von 98 Shore A garantiert den Schutz der Böden und sorgt für mehr Weichheit im Vergleich zu einem Nylonrad. Das Produkt ist extrem beständig gegen Stöße, Abrieb und viele Chemikalien. Das Gleiten erfolgt auf zwei Kugellagern. Die Rolle kann auf Stützen montiert werden.

El revestimiento de poliuretano termoplástico de dureza 98 Shore A garantiza la protección del suelo y proporciona una mayor suavidad respecto de un rodillo de nailon. El producto presenta una excelente resistencia a los impactos, la abrasión y muchos agentes químicos. El deslizamiento se produce en dos rodamientos de bolas. El rodillo puede montarse en soportes especiales.

SCORRIMENTO
Sliding



Cuscinetto a sfere
Balls bearing



Sede per cuscinetti
Bearing seat

PORTATA
Load Cap.



500 ÷ 750

TEMPERATURA
Temperature



-20°C ÷ +80°C

PAVIMENTO
Floor



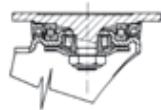
Piastrelle
Tile



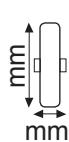
Cemento resina
Resin cement

OPTIONALS:

SUPPORTI APPLICABILI
Applicable supports



S20



82x70

47x14

20

500

0,510

82x80

47x14

20

550

0,550

82x90

47x14

20

650

0,600

82x100

47x14

20

750

0,660

Rullo in poliuretano con nucleo in nylon 6.

Polyurethane roller with nylon 6 centre.

Rouleau en polyuréthane avec âme en nylon 6.

Polyurethanrolle mit Nylonkern 6.

Rodillo en poliuretano con núcleo de nailon 6.



GP



SF

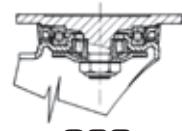
Supporto verniciato serie extrapesante.

Painted super heavy-duty type support.

Support série extralourde vernissé.

Lackiertes lager Serie "Extrastark".

Soporte serie extrapesada barnizado.



S20

82x70	S	132	135x110	105x80	13	500	68	3,360

82x80	S	132	135x110	105x80	13	550	68	3,400
-------	---	-----	---------	--------	----	-----	----	-------



TECNO RUOTE



SR

Rullo in poliuretano con nucleo in acciaio.*Polyurethane roller with steel centre.**Rouleau en polyuréthane avec noyau en acier.**Polyurethanrolle mit Stahlkern.**Rodillo en poliuretano con núcleo de acero.***IMPIEGO/Uses:**

Rullo per transpallet con mozzo in acciaio tornito e ricopertura in poliuretano colato 93 Shore A. Presenta un'ottima capacità di carico e resistenza agli urti, lo strato in poliuretano garantisce l'integrità delle pavimentazioni anche durante lo spostamento di carichi pesanti. Lo scorrimento avviene su due cuscinetti a sfere alloggiati in sedi tornite, che assicurano la massima efficienza durante la movimentazione. Il rullo può essere montato su appositi supporti.

Pallet truck roller with turned steel hub and 93 Shore A cast polyurethane covering. With excellent load capacity and impact resistance, the polyurethane layer ensures floor safety, even when moving heavy loads. The sliding occurs on two ball bearings housed in calibrated seats, which ensure maximum efficiency during handling. The roller can be mounted on special supports.

Rouleau pour transpalettes avec moyeu en acier tourné et revêtement en polyuréthane coulé Shore A 93. Il a une excellente capacité de charge et résistance aux chocs, la couche de polyuréthane assure l'intégrité des planchers même lors du déplacement de charges lourdes. Le glissement s'effectue sur deux roulements à billes logés dans des logements calibrés qui assurent une efficacité maximale lors de la manutention. Le rouleau peut être monté sur des supports dédiés.

Rolle für Gabelhubwagen mit gedrehter Stahlnabe und 93 Shore A Polyurethan-Gießbeschichtung. Es hat eine ausgezeichnete Tragfähigkeit und Schlagfestigkeit, die Polyurethanschicht gewährleistet die Unversehrtheit der Böden auch bei schweren Lasten. Das Gleiten erfolgt auf zwei Kugellagern in kalibrierten Gehäusen, die eine maximale Effizienz bei der Bewegung gewährleisten. Die Rolle kann auf Stützen montiert werden.

Rodillo para transpaleta con buje de acero torneado y recubrimiento en poliuretano fundido 93 Shore A. Presenta una excelente capacidad de carga y resistencia a los impactos; la capa de poliuretano asegura la integridad de los suelos incluso durante la manipulación de cargas pesadas. El deslizamiento se produce en dos rodamientos de bolas situados en asientos torneados, garantizando la máxima eficiencia durante el manejo. El rodillo puede montarse en soportes especiales.



SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
 			 

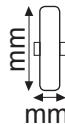
Cuscinetto a sfere Balls bearing Sede per cuscinetti Bearing seat 480 ÷ 950 -20°C ÷ +80°C Piastrelle Tile Cemento resina Resin cement

OPTIONALS:

SUPPORTI APPLICABILI *Applicable supports*



S20



70x70	35x11	15	480	0,800
80x60	47x14	20	500	0,785
80x65	47x14	20	550	0,850
80x70	47x14	20	600	0,840
80x75	47x14	20	650	0,930
80x80	47x14	20	700	0,900
80x85	47x14	20	750	1,000
80x90	47x14	20	800	1,070
80x100	47x14	20	820	1,200
85x60	47x14	20	600	0,798
85x65	47x14	20	650	0,815
85x70	47x14	20	700	0,880
85x75	47x14	20	750	1,000
85x80	47x14	20	800	1,020
85x85	47x14	20	850	1,050
85x90	47x14	20	900	1,130
85x100	47x14	20	950	1,200

Rullo in poliuretano con nucleo in acciaio.

Polyurethane roller with steel centre.

Rouleau en polyuréthane avec noyau en acier.

Polyurethanrolle mit Stahlkern.

Rodillo en poliuretano con núcleo de acero.



GP

SF

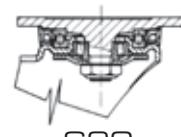
Supporto verniciato serie extrapesante.

Painted super heavy-duty type support.

Support série extralourde vernissé.

Lackiertes Lager Serie "Extrastark".

Soporte serie extrapesada barnizado.



S20

80x60	S	132	135x110	105x80	13	500	68	3,630
80x70	S	132	135x110	105x80	13	600	68	3,770
80x80	S	132	135x110	105x80	13	700	68	3,900
85x60	S	135	135x110	105x80	13	600	68	3,650
85x70	S	135	135x110	105x80	13	700	68	3,770
85x80	S	135	135x110	105x80	13	800	68	3,910





TECNO RUOTE



Ruota in gomma piena per alte portate con nucleo in acciaio elettrosaldato.

Solid rubber wheel for high capacities with electrically welded steel centre.

Roue en caoutchouc solide de grande capacité avec âme en acier électrosoudée.

Hochleistungs-Vollgummirad mit elektrogeschweißtem Stahlkern.

Rueda en goma maciza para cargas elevadas con núcleo en acero electrosoldado.



IMPIEGO/Uses:

Adatta alla movimentazione di carichi particolarmente pesanti, la ruota è costituita da un rivestimento in gomma vulcanizzata e da un corpo in acciaio di grosso spessore. Viene solitamente costruita con il mozzo adatto ad accogliere due cuscinetti a sfera che garantiscono un'ottima scorrevolezza, ma può essere prodotta anche con mozzo a foro passante o con sede chiavetta.

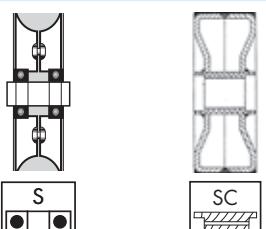
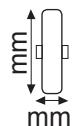
Suitable when handling particularly heavy loads, the wheel consists of a vulcanised rubber coating and a thick steel body. It is usually built with a hub suitable to accommodate two ball bearings, which guarantee excellent smoothness. It can also be produced with an in through hole or keyway hub.

Adaptée à la manutention de charges particulièrement lourdes, la roue se compose d'une bande de roulement en caoutchouc vulcanisé et d'un corps en acier épais. Elle est généralement construite avec un moyeu approprié pour deux roulements à billes, ce qui garantit une excellente fluidité, mais elle peut aussi être produite avec un moyeu à alésage traversant ou avec une rainure de clavette.

Das für besonders schwere Lasten geeignete Rad besteht aus einer vulkanisierten Gummilauffläche und einem dicken Stahlkörper. Er wird in der Regel mit einer Nabe für zwei Kugellager gebaut, die eine hohe Laufruhe garantieren, kann aber auch mit einer durchgehenden Nabe oder einer Passfederhülse gefertigt werden.

Adecuada para el manejo de cargas particularmente pesadas, la rueda está formada por un revestimiento en goma vulcanizada y un cuerpo en acero de gran espesor. Por lo general, se construye con el buje adecuado para acomodar dos rodamientos de bolas, lo que garantiza una excelente suavidad, pero también se puede producir con buje de agujero pasante o de chaveta.



SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
 S SC	 daN		
Cuscinetto a sfere <i>Balls bearing</i>	Sede per cuscinetti <i>Bearing seat</i>	600 ÷ 7000	-20°C ÷ +70°C
			Cemento resina <i>Resin cement</i>
			 mm
200x80	80	30	62x16
200x100	100	30	62x16
200x150	150	35	72x17
250x70	70	30	62x16
250x100	100	30	62x16
250x150	150	35	72x17
300x80	80	30	62x16
300x100	100	35	72x17
300x150	150	40/50	90x23
300x200	200	40/50	90x23
300x220	220	40/50	90x23
400x80	80	30	62x16
400x100	100	35	72x17
400x150	150	40/50	90x23
400x200	190	60	110x22
400x230	190	60	110x22
400x250	220	60	110x22
500x70	70	35	72x17
500x100	100	40/50	90x23
500x150	150	60	110x22
500x230	190	60	110x22
500x300	270	60	110x22
			7000
			75,000



Z

**SR****Ruota in gomma piena con nucleo in lamiera stampata.***Solid rubber wheel with sheet metal centre.**Roue en caoutchouc avec âme en métal pressé.**Vollgummirad mit gepresstem Stahlkern.**Rueda en goma maciza con núcleo de chapa moldeada.*

IMPIEGO/Uses:

Viene solitamente impiegata per la movimentazione di macchinari per l'edilizia. E' formata da un anello in gomma vulcanizzata di grosso spessore e da due flangie in acciaio stampate e zinate. Lo scorrimento avviene su due boccole autolubrificanti o su cuscinetti a sfera, a seconda del modello scelto.

It is usually used for the handling of construction machinery. It consists of a thick vulcanised rubber ring and two pressed and galvanised steel flanges. The sliding occurs on two self-lubricating bushings or on ball bearings, depending on the model chosen.

Elle est généralement utilisée pour la manutention de machines de construction. Elle est formée d'une épaisse bague en caoutchouc vulcanisé et de deux brides en acier pressé et galvanisé. Le glissement s'effectue sur deux douilles autolubrifiantes ou sur roulements à billes, selon le modèle choisi.

Es wird in der Regel für das Handling von Baumaschinen eingesetzt. Es besteht aus einem dicken, vulkanisierten Gummiring und zwei gepressten und verzinkten Stahlflanschen. Das Gleiten erfolgt je nach Ausführung auf zwei selbstschmierenden Buchsen oder auf Kugellagern.

Por lo general se utiliza para el manejo de maquinaria de construcción. Está formada por un anillo de goma vulcanizada de gran espesor y dos bridas de acero moldeadas y galvanizadas. El deslizamiento se produce en dos casquillos autolubricantes o en cojinetes de bolas, en función del modelo elegido.



SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
-------------------------------	-----------------------------	-----------------------------------	---------------------------



Boccolla
Bush



Cuscinetto a sfere
Balls bearing



100 ÷ 220



-20°C ÷ +40°C



Piastrelle
Tile



Asfalto
Asphalt



Cemento resina
Resin cement



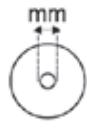
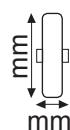
Sterrato
Not paved



Grigliato
Expanded metal



Con trucioli
With chips



		B	S		
250x50	50	20	-	100	1,000
300x50	70	20	-	120	3,300
320x50	70	20/25	-	120	3,000
350x70	80	20/25	25	150	4,700
370x70	70	25	-	200	5,100
385x90	80	20/25/43	25	210	6,500
400x100	70	25	25	220	9,300

PF-PF1



SR

PF

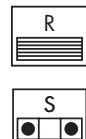
Ruota pneumatica con nucleo in lamiera stampata.

Pneumatic wheel with sheet metal centre.

Roue pneumatique avec âme en métal pressé.

Luftrad mit gepresstem Metallkern.

Rueda neumática con núcleo de chapa moldeada.



PF1

Ruota in poliuretano morbido con nucleo in lamiera stampata.

Puncture proof polyurethane wheel with sheet metal centre.

Roue en polyuréthane souple anti-perforation avec âme en tôle emboutie.

Rad aus weichem, bohrfestem Polyurethan mit gepresstem Blechkern.

Rueda de poliuretano blando antipinchazos con núcleo de chapa moldeada.



SR

IMPIEGO/Uses:

Ruota costituita da un mozzo in lamiera d'acciaio stampata, uno pneumatico in gomma e una camera d'aria. Lo scorrimento avviene su un cuscinetto a rulli. La ruota pneumatica è adatta alla movimentazione di carichi medio/leggeri su qualsiasi pavimentazione, anche in presenza di ostacoli.

Wheel consisting of a moulded steel plate hub, a rubber tire and an inner tube. The sliding occurs on a roller bearing. The pneumatic wheel is suitable when handling medium / light loads on any flooring, even in the presence of obstacles.

Roue composée d'un moyeu en tôle d'acier emboutie, d'un pneu en caoutchouc et d'une chambre à air. Le glissement s'effectue sur un roulement à rouleaux. La roue pneumatique est adaptée à la manutention de charges moyennes/légères sur n'importe quel sol, même en présence d'obstacles.

Rad bestehend aus einer gepressten Stahlblechnabe, einem Gummireifen und einem Schlauch. Das Gleiten erfolgt auf einem Rollenlager. Das Luftrad eignet sich für mittlere bis leichte Lasten auf jedem Boden, auch bei Vorhandensein von Hindernissen.

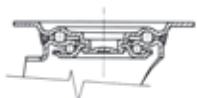
Rueda formada por un buje de plancha de acero moldeada, un neumático de goma y una cámara de aire. El deslizamiento se realiza en un rodamiento de rodillos. La rueda neumática es adecuada para manejar cargas medias/ligeras sobre cualquier suelo, incluso en presencia de obstáculos.



SCORRIMENTO <i>Sliding</i>	PORTATA <i>Load Cap.</i>	TEMPERATURA <i>Temperature</i>	PAVIMENTO <i>Floor</i>
 Cuscinetto rulli, <i>Roller bearing</i>	 Cuscinetto a sfere <i>Balls bearing</i>	 70 ÷ 250	 -20°C ÷ +60°C
			 Piastrelle <i>Tile</i>
			 Asfalto <i>Asphalt</i>
			 Cemento resina <i>Resin cement</i>

OPTIONALS:

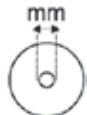
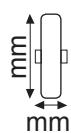
SUPPORTI APPLICABILI *Applicable supports*



S10



Sterrato
Not paved
 Grigliato
Expanded metal
 Con trucioli
With chips



	R	S	R	S	PF	PF1	PF	PF1
*200x50	60		20	-	75	-	0,700	0,700
*220x85	75		20	-	100	-	0,950	0,950
260x85	75		20	*20	120	70	1,290	1,290
*300x100	75			20	150	-	1,700	-
*320x120	80			20/25/30	180	-	2,500	-
*350x148	80			20/25/30	200	-	3,000	-
*400x100	80			20/25/30	220	-	3,250	-
*410x166	80			20/25/30	250	-	4,000	-

* Solo PF - Only PF



PF-PF1

PF

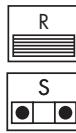
Ruota pneumatica con nucleo in lamiera stampata.

Pneumatic wheel with sheet metal centre.

Roue pneumatique avec âme en métal pressé.

Luftrad mit gepresstem Metallkern.

Rueda neumática con núcleo de chapa moldeada.



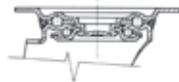
Supporti zincati serie media.

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10

PF1

Ruota in poliuretano morbido con nucleo in lamiera stampata.

Puncture proof polyurethane wheel with sheet metal centre.

Roue en polyuréthane souple anti-perforation avec âme en tôle emboutie.

Rad aus weichem, bohrfestem Polyurethan mit gepresstem Blechkern.

Rueda de poliuretano blando antipinchazos con núcleo de chapa moldeada.



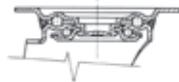
Supporti zincati serie media.

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10



GP



SF



GC



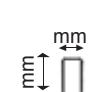
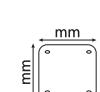
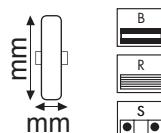
GP



SF



GC



OPTIONALS:

FRENO/Brake



FR1

Blocco direzionale/ Directional lock



FR3

							PF	PF1		PF	PF1	
*200x50	R	235	140x110	105x80	10,5	-	22x50	75	-	55	2,515	-
*220x85	R	255	140x110	105x80	10,5	-	22/26x50	100	-	50	4,300	4,300
260x85	R-S	310	200x160	160x120	14,5	-	22/26x50	120	70	85	4,850	4,850
												117

* Solo PF - Only PF



TECNO RUOTE

PP-PP 1



PP

Ruota pneumatica con nucleo in materiale plastico.

Pneumatic wheel with plastic material centre.

Roue pneumatique avec âme en matière plastique.

Luftrad mit Kunststoffkern.

Rueda neumática con núcleo de material plástico.



SR



PP1

Ruota in poliuretano morbido con nucleo in materiale plastico.

Puncture proof polyurethane wheel with plastic material centre.

Roue en polyuréthane souple anti-perforation avec âme plastique.

Rad aus weichem Anti-Bohr-Polyurethan mit Kunststoffkern.

Rueda de poliuretano blando antipinchazos con núcleo en material plástico.



SR

IMPIEGO/Uses:

La ruota è costituita da un mozzo in polipropilene, uno pneumatico in gomma e una camera d'aria. Lo scorrimento può avvenire direttamente sul mozzo o su un cuscinetto a rulli, a seconda del modello scelto. La ruota pneumatica è adatta alla movimentazione di carichi medio/leggeri su qualsiasi pavimentazione, anche in presenza di ostacoli.

The wheel consists of a polypropylene hub, a rubber tire and an inner tube. The sliding can take place directly on the hub or on a roller bearing, depending on the chosen model. The pneumatic wheel is suitable when handling medium / light loads on any flooring, even in the presence of obstacles.

La roue se compose d'un moyeu en polypropylène, d'un pneu en caoutchouc et d'une chambre à air. Le glissement peut se produire directement sur le moyeu ou sur un roulement à rouleaux, selon le modèle choisi. La roue pneumatique est adaptée à la manutention de charges moyennes/légères sur n'importe quel sol, même en présence d'obstacles.

Das Rad besteht aus einer Polypropylen-Nabe, einem Gummireifen und einem Schlauch. Das Gleiten kann je nach Ausführung direkt auf der Nabe oder auf einem Wälzlager erfolgen. Das Luftrad eignet sich für mittlere bis leichte Lasten auf jedem Boden, auch bei Vorhandensein von Hindernissen.

La rueda consiste en un buje de polipropileno, un neumático de goma y una cámara de aire. El deslizamiento se puede realizar directamente en el buje de la rueda o en un rodamiento de rodillos, en función del modelo elegido. La rueda neumática es adecuada para manejar cargas medias/ligeras sobre cualquier suelo, incluso en presencia de obstáculos.



SCORRIMENTO
Sliding



Boccola
Bush



Cuscinetto rulli,
Roller bearing

PORTATA
Load Cap.



50 ÷ 120

TEMPERATURA
Temperature



-20°C ÷ +60°C

PAVIMENTO
Floor



Piastrelle
Tile



Asfalto
Asphalt



Cemento resina
Resin cement

OPTIONALS:

SUPPORTI APPLICABILI
Applicable supports



S10



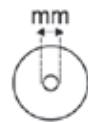
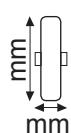
Sterrato
Not paved



Grigliato
Expanded metal



Con trucioli
With chips



	B	R	B	R	PP	PP1	PP	PP1
*200x50	60	60	20	20	75	-	0,590	0,590
220x85	75	75	20	20	100	50	0,800	0,800
260x85	75	75	20	20	120	70	0,960	0,960

* Solo PP - Only PP

PP-PP1

PP

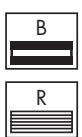
Ruota pneumatica con nucleo in materiale plastico.

Pneumatic wheel with plastic material centre.

Roue pneumatique avec âme en matière plastique.

Luftrad mit Kunststoffkern.

Rueda neumática con núcleo de material plástico.



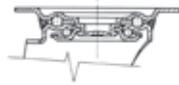
Supporti zincati serie media.

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10

PP1

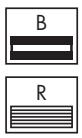
Ruota in poliuretano morbido con nucleo in materiale plastico.

Puncture proof polyurethane wheel with plastic material centre.

Roue en polyuréthane souple anti-perforation avec âme plastique.

Rad aus weichem Anti-Bohr-Polyurethan mit Kunststoffkern.

Rueda de poliuretano blando antipinchazos con núcleo en material plástico.



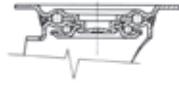
Supporti zincati serie media.

Medium zinc-plated type supports.

Support série moyenne galvanisé.

Verzinktes Lager Serie "Mittelstark".

Soporte serie mediana cincado.



S10



GP



SF



GC



GP



SF



GC

OPTIONALS:

FRENO/Brake

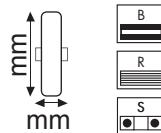


FR1

Blocco direzionale/
Directional lock



FR3



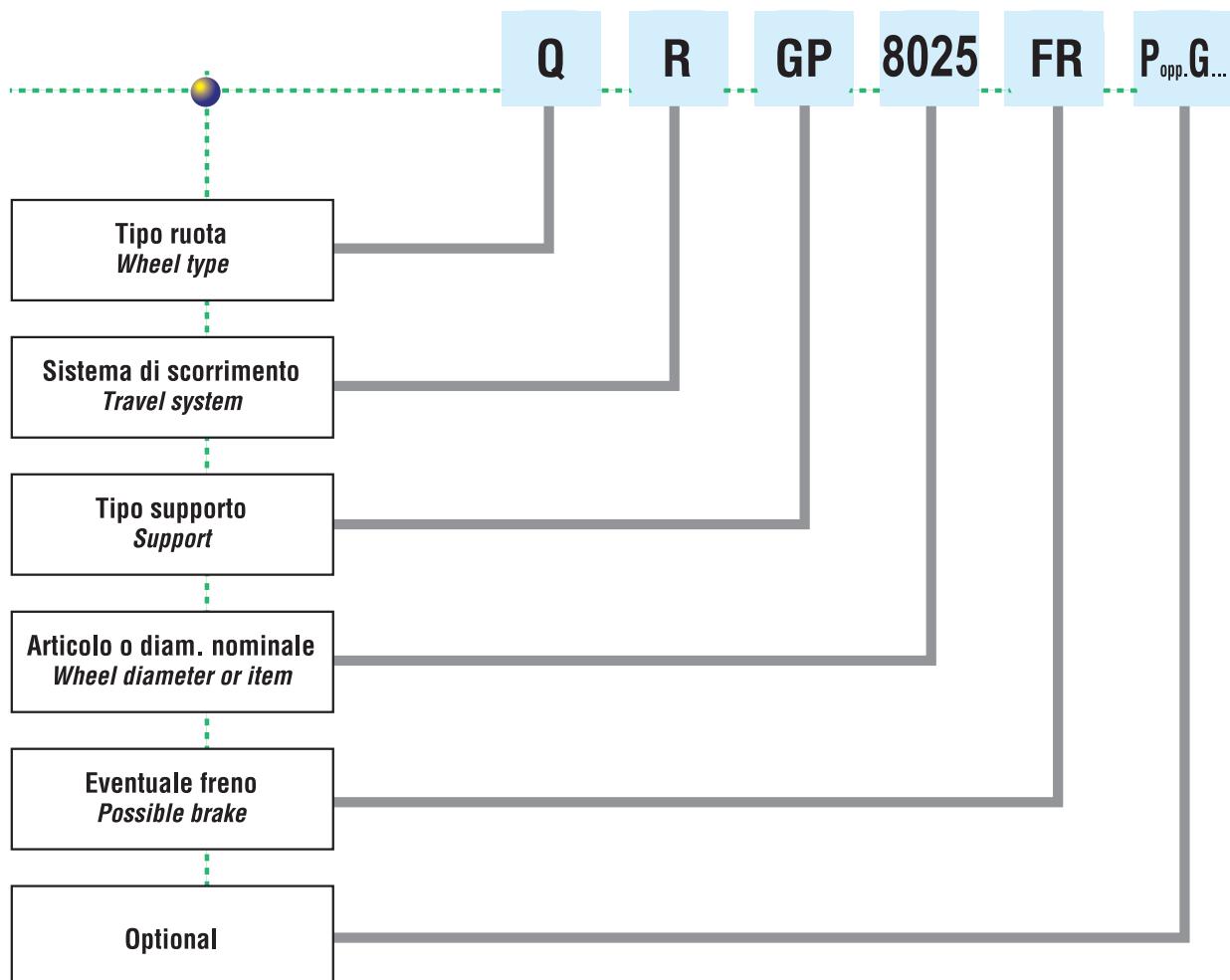
								PP	PP1		PP	PP1	
*200x50	B-R	235	140x110	105x80	10,5	-	22x50	75	-	55	2,210	-	117
220x85	B-R	255	140x110	105x80	10,5	-	22/26x50	100	50	50	3,700	3,700	117
260x85	B-R	310	200x160	160x120	14,5	-	22/26x50	120	70	85	4,300	4,300	117

* Solo PP - Only PP

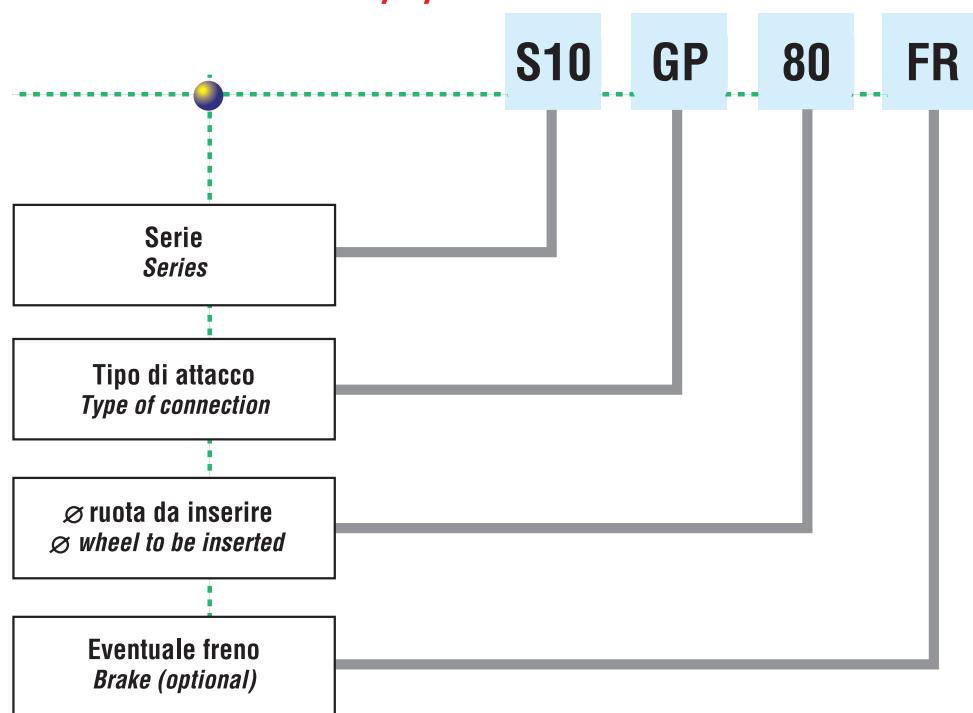


TECNO RUOTE

Sistema codifica ruota con supporto System code wheel with support



Sistema codifica supporto System code support





CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Le riproduzioni fotografiche, i colori, le caratteristiche proposte in questo catalogo possono non corrispondere esattamente alle versioni commercializzate.

Ci riserviamo il diritto di apportare ai nostri prodotti senza nessun preavviso tutte le modifiche necessarie.

Le modifiche apportate ai prodotti, anche se successive alla stipulazione del contratto di vendita, non potranno essere oggetto di contestazioni e richieste di risarcimenti.

Tutti i valori indicati in questo catalogo hanno solo una funzione indicativa.

Eventuali reclami riguardanti il materiale devono essere comunicati per iscritto entro massimo otto giorni dal ricevimento della merce, trascorsi i quali, gli stessi non saranno accettati da Tecno Ruote Group S.r.l.

Nel caso in cui il reclamo sia ricevuto entro il termine massimo e risulti fondato, Tecno Ruote Group S.r.l. risponderà esclusivamente con la sostituzione della merce riconosciuta non corrispondente nello stesso luogo di consegna della fornitura iniziale, previa restituzione di questa.

è Escluso qualsiasi diritto da parte del compratore di richiedere la risoluzione del contratto, il risarcimento di eventuali danni diretti o indiretti e il rimborso delle spese sostenute.

Non saranno accettati reclami nel caso in cui si verifichino anche solo una delle seguenti condizioni: montaggio difettoso, usura naturale, utilizzo non appropriato o non corretto, manipolazione non corretta o negligente, effetti elettrici o chimici, nella misura in cui essi non siano imputabili a colpa della Tecno Ruote Group S.r.l..

Il compratore perde ogni diritto di reclamo nel caso in cui sospenda immediatamente l'utilizzo della merce contestata.

In caso di reso dovuto per un errore di ordinazione da parte del compratore, il materiale potrà essere restituito esclusivamente previa accettazione scritta da parte della Tecno Ruote Group S.r.l., in porto franco e solo se perfettamente integro e non utilizzato.



GENERAL CONDITIONS OF SALE

The photographic reproductions, colours, the features offered in this catalogue may not correspond exactly to the versions sold.

We reserve the right to make all necessary modifications to our products without prior notice.

The changes made to the products, even if subsequent to the stipulation of the sales contract, may not form the object of disputes and requests for compensation.

All the values indicated in this catalogue have an indicative function only. Any complaints regarding the goods supplied must be communicated in writing within a maximum of eight days from receipt of the goods, after which the same will not be accepted by Tecno Ruote Group Srl. In the event that the complaint is received within the maximum time allowed and is founded, Tecno Ruote Group Srl will only respond by replacing the goods recognised as being non-compliant, sending them to the same address as the original supply and subject to return thereof.

Any right on the part of the buyer to request the termination of the contract, compensation for any direct or indirect damages and reimbursement of expenses incurred is excluded.

Claims will not be accepted if any one of the following conditions is met: Faulty assembly, natural wear, improper or incorrect use, incorrect or negligent handling, electrical or chemical effects, insofar as they are not attributable to the fault of Tecno Ruote Group Srl

The buyer shall lose any right to make a claim if they do not immediately suspend the use of the disputed goods.

In case of return due to a buyer error when ordering, the goods may be returned only upon written acceptance by Tecno Ruote Group Srl, carriage free and only if they are perfectly intact and have not been used.





CONDITIONS GENERALES DE VENTE

Les reproductions photographiques, les couleurs et les caractéristiques proposées dans ce catalogue peuvent ne pas correspondre exactement aux versions commercialisées.

Nous nous réservons le droit d'apporter toutes les modifications nécessaires à nos produits sans préavis.

Les modifications apportées aux produits, même si elles sont postérieures à la signature du contrat de vente, ne peuvent faire l'objet de litiges et de demandes d'indemnisation.

Toutes les valeurs indiquées dans ce catalogue ne sont données qu'à titre d'indication.

Toute réclamation concernant le matériel fourni doit être communiquée par écrit dans un délai maximum de huit jours à compter de la réception de la marchandise, après quoi celle-ci ne sera pas acceptée par Tecno Ruote Group S.r.l.

Dans le cas où la réclamation a été reçue dans le délai imparti et est fondée, Tecno Ruote Group S.r.l. se limite à remplacer la marchandise reconnue comme étant non correspondante en livrant la nouvelle marchandise à l'endroit de livraison de la fourniture initiale, sous réserve de retour de celle-ci. L'Acheteur n'a pas le droit de demander la résiliation du contrat, l'indemnisation de tout dommage direct ou indirect et le remboursement des frais encourus.

Aucune réclamation ne sera acceptée dans les cas où au moins une des conditions suivantes serait remplie: assemblage défectueux, usure naturelle, utilisation inappropriée ou incorrecte, manipulation incorrecte ou négligente, effets électriques ou chimiques, dans la mesure où ils ne sont pas imputables à Tecno Ruote Group S.r.l. L'acheteur perd tout droit de réclamation s'il ne suspend pas immédiatement l'utilisation de la marchandise litigieuse.

En cas de retour dû à une erreur de commande de la part de l'acheteur, le matériel ne pourra être retourné qu'après acceptation écrite de Tecno Ruote Group S.r.l., franco de port et uniquement s'il est parfaitement intact et non utilisé.



ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

Die in diesem Katalog vorgestellten fotografischen Reproduktionen, Farben und Merkmale entsprechen möglicherweise nicht genau den im Handel erhältlichen Versionen.

Wir behalten uns das Recht vor, alle notwendigen Änderungen an unseren Produkten ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

Die an den Produkten auch nach Abschluss des Kaufvertrags vorgenommenen Änderungen können nicht Gegenstand von Beschwerden und Schadensersatzforderungen sein.

Alle in diesem Katalog angegebenen Werte haben nur eine indikativen Charakter.

Reklamationen bezüglich des gelieferten Materials müssen innerhalb von maximal acht Tagen nach Erhalt der Ware schriftlich mitgeteilt werden. Danach werden sie von Tecno Ruote Group S.r.l. nicht mehr angenommen. Im Falle, dass die Reklamation innerhalb der angegebenen Frist eingeht und begründet ist, wird Tecno Ruote Group S.r.l. nur den Ersatz der als nicht übereinstimmend erkannten Ware zum selben Lieferort der Erstlieferung vornehmen, sofern diese zurückgesandt wurde.

Das Recht des Käufers auf Kündigung des Vertrages, den Ersatz etwaiger direkter oder indirekter Schäden sowie die Erstattung der entstandenen Aufwendungen ist ausgeschlossen. Reklamationen werden nicht angenommen, sobald nur eine der folgenden Bedingungen erfüllt ist:

Fehlerhafte Montage, natürlicher Verschleiß, unsachgemäße oder falsche Verwendung, unsachgemäße oder nachlässige Handhabung, elektrische oder chemische Einwirkungen, soweit sie nicht auf ein Verschulden der Tecno Ruote Group S.r.l. zurückzuführen sind.

Der Käufer verliert jegliches Recht auf Reklamation, wenn er die Nutzung der beanstandeten Ware nicht unverzüglich aussetzt.

Im Falle einer Rücksendung aufgrund eines Fehlers in der Bestellung des Käufers kann das Material nur nach schriftlicher Annahme der Rücksendung frei Haus durch Tecno Ruote Group S.r.l. und nur dann zurückgesandt werden, wenn es vollständig intakt ist und nicht verwendet wurde.



CONDICIONES GENERALES DE VENTA

Las reproducciones fotográficas, los colores y las características propuestas en el presente catálogo pueden no corresponderse exactamente con las versiones comercializadas.

Nos reservamos el derecho de aplicar todas las modificaciones necesarias a nuestros productos sin la obligación de aviso previo.

Las modificaciones realizadas a los productos, incluso si son posteriores a la celebración del contrato de venta, no podrán ser objeto de disputas y solicitudes de indemnización.

Todos los valores indicados en este catálogo tienen una función exclusivamente indicativa.

Cualquier reclamación relativa al material suministrado deberá comunicarse por escrito en un plazo máximo de ocho días a partir de la recepción del producto, transcurrido el cual Tecno Ruote Group Srl no lo aceptará.

En caso de que la reclamación se reciba dentro del plazo máximo y resulte justificada, Tecno Ruote Group Srl responderá únicamente con el reemplazo del producto que se reconozca como no conforme previa devolución del mismo y en el mismo lugar de entrega del suministro inicial.

Se excluye cualquier derecho del comprador a solicitar la terminación del contrato, la indemnización de cualquier daño directo o indirecto y el reembolso de los gastos incurridos. No se aceptarán reclamaciones en caso de que se cumpla aunque sea una sola de las siguientes condiciones: montaje defectuoso, deterioro natural, uso indebido o incorrecto, manipulación incorrecta o negligente, efectos eléctricos o químicos, en la medida en que la responsabilidad de tales efectos no pueda imputarse a Tecno Ruote Group Srl

El comprador pierde todo derecho de reclamación en caso de que no suspenda de inmediato el uso del producto objeto de disputa.

En caso de devolución debido a un error en el pedido por parte del comprador, el material solo se podrá devolver con la aceptación previa por escrito de Tecno Ruote Group Srl, a portes pagados y únicamente si se encuentra perfectamente íntegro y no se ha utilizado.



NOTE:



NOTE:



NOTE:



NOTE:





Tecno Ruote Group s.r.l.

Via Pacinotti, 21 - 36040 Brendola (VI) ITALY
Tel. +39 0444 60.19.66 - Fax +39 0444 40.07.93
email: tecnoruote@tecnoruote.it www.tecnoruote.it